

FD Trinitron Colour Television

Instruction Manual

GB

Bedienungsanleitung

DE

Manuale d'Istruzioni

IT

Mode d'emploi







FR

KV-29FX201D

Thank you for choosing this Sony TV.

Before operating the TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Keys to read this Instruction Manual:

- Use **Getting Started** if you wish to install the TV set and to get familiar with the basic functions.
- Use **Advanced Operation** if you wish to know more about the additional features of the TV set.
- Symbols used in the manual:
 -  Informs you of possible hazards
 -  Important information
 -  Information on a feature
 - 1, 2 ... Sequence of instructions
 -  Shaded buttons on the remote control show the buttons you have to press to follow the sequence of instructions.
 -  Informs you of the result of the instructions.
 -  The process continues on the next page to get final result.



Safety Information

All TVs operate on extremely high voltages. To prevent fire or electric shock, please follow the safety procedures indicated below.



For General Safety

- Do not expose the TV set to rain or moisture.
- Do not remove the rear cover.
- For your protection, refer all servicing to qualified personnel only.



For Safe Installation

- Do not install the TV in hot, humid or excessively dusty places.
- Do not block or cover the ventilation openings. For ventilation, leave a space of at least 10 cm all around the set.
- Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.
- Place the TV set only on a stable stand designed for the weight and dimensions of the TV.



For Safe Operation

- Do not operate the TV set on anything other than a 220-240V AC, 50Hz supply.
- Do not operate the TV if any liquid or solid objects fall in through the ventilation slots. Have it checked immediately.
- For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is not left in standby mode when not in use. Switch off at the mains.
- Do not disconnect the TV by pulling on the power cable. Disconnect by removing the mains plug.
- In case of a thunderstorm, disconnect the TV set from the main supply and the aerial. Otherwise the set may be damaged by a stroke of lightning.



For Maintenance

- Clean the TV screen with a soft dampened cloth. Do not use any abrasive cleaners.
- Dust and nicotine deposits may cause heat accumulation inside the TV set. In the long term this could be a safety risk and may shorten the lifetime of your TV set. Therefore have your set serviced about every five years.

Table of Contents

Keys to read this Instruction Manual	3
For your Safety	4

Getting Started

Overview

Checking the Accessories Supplied	6
Overview of TV Buttons	6
Overview of Remote Control Buttons	7

First Time Operation

Step 1 - Installation

Inserting Batteries into the Remote Control	8
Connecting the Aerial	8
Switching on the TV	8

Step 2 - Basic Presetting

Selecting Language	9
Automatically Tuning the TV using the Remote Control	10
Changing the Programme Order of the TV channels	11

GB

Advanced Operation

Advanced Presetting

Automatically Tuning the TV using the TV buttons	12
Manually Tuning the TV	13
Fine Tuning Channels	14
Adjusting the Picture Rotation	15
Skipping Programme positions	16

Advanced TV Operation

Adjusting the Picture	17
Adjusting the Sound	18
Using the Sleep Timer	19

Teletext

Viewing Teletext	20
------------------------	----

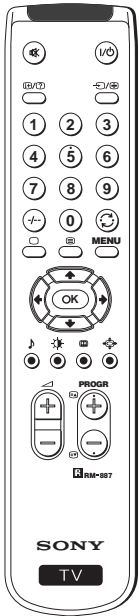
Optional Connections

Using Optional equipment	21
Smartlink	22

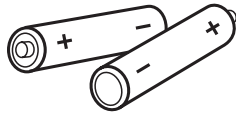
Additional Information

Menu Guide	23
Troubleshooting	24
Specifications	25

Checking the Accessories Supplied

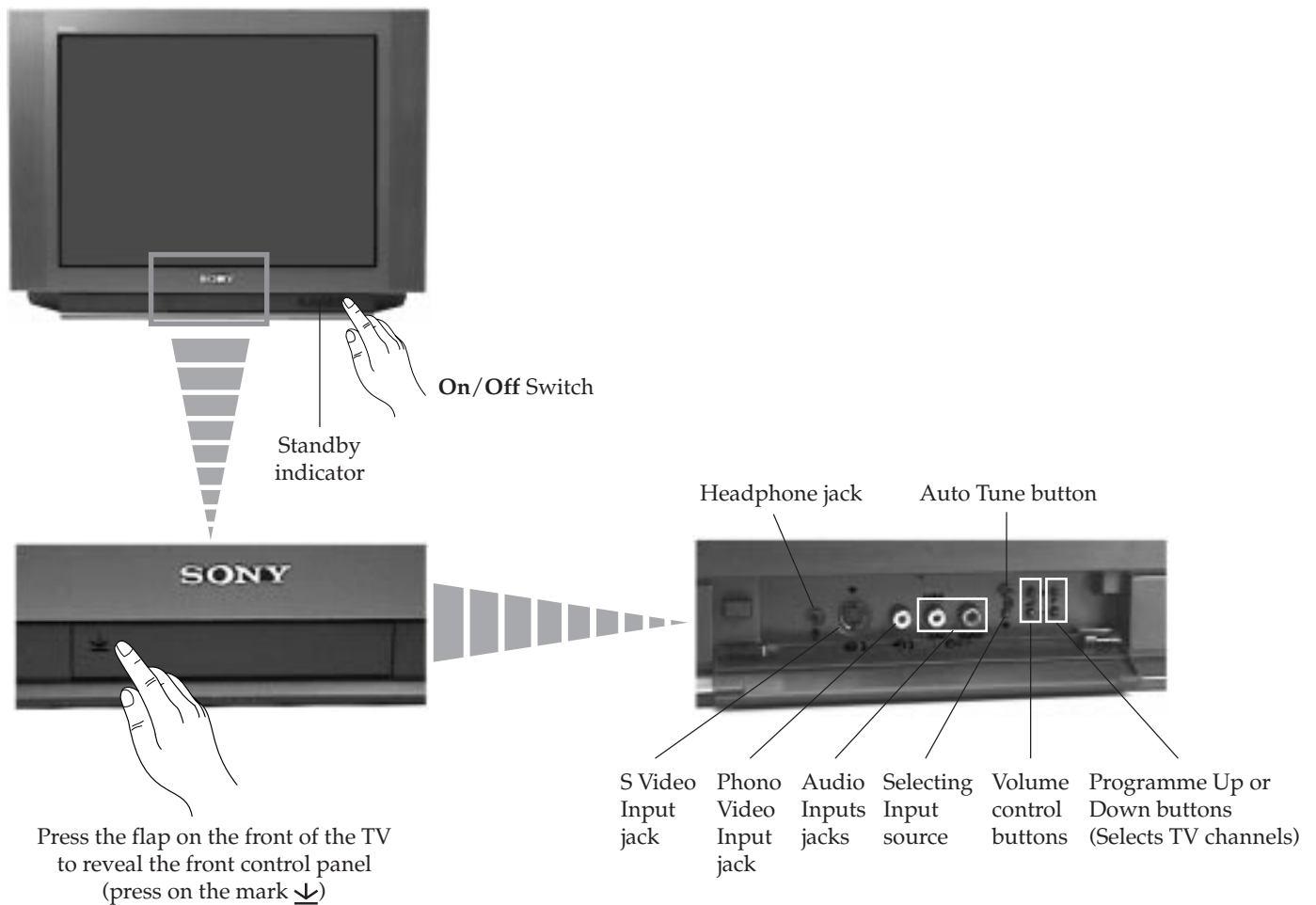


One Remote Control (RM-887)

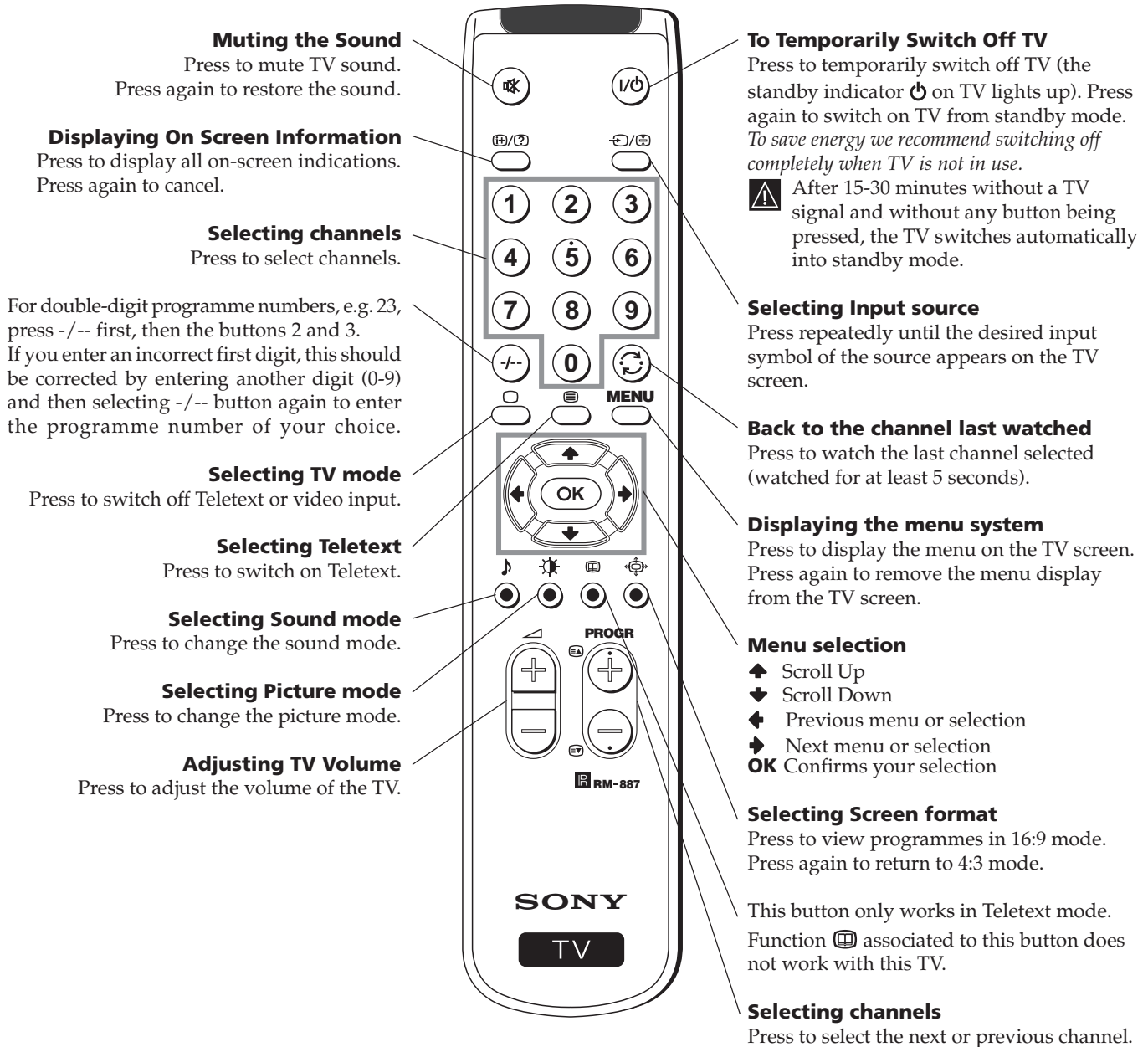


Two batteries (R6 type)

Overview of TV Buttons



Overview of Remote Control Buttons

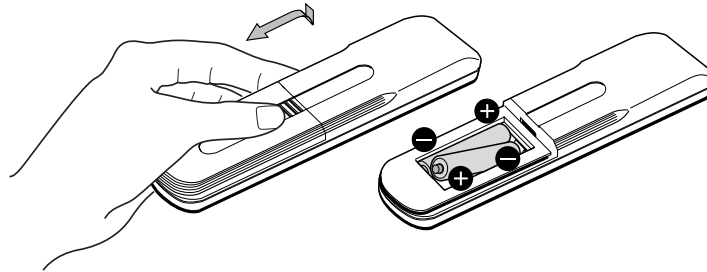


Besides TV functions, all coloured buttons as well as green symbols are also used for Teletext operation. For more details, please refer to the "Teletext" section of this instruction manual.

First Time Operation - Installation


Inserting Batteries into the Remote Control

- ⚠ Make sure to insert the batteries using the correct polarities.
Always remember to dispose of used batteries in an environmental friendly way.



Connecting the Aerial



Connect a conventional aerial to the socket marked  on the rear of the TV.


Switching on the TV



Connect the TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz).

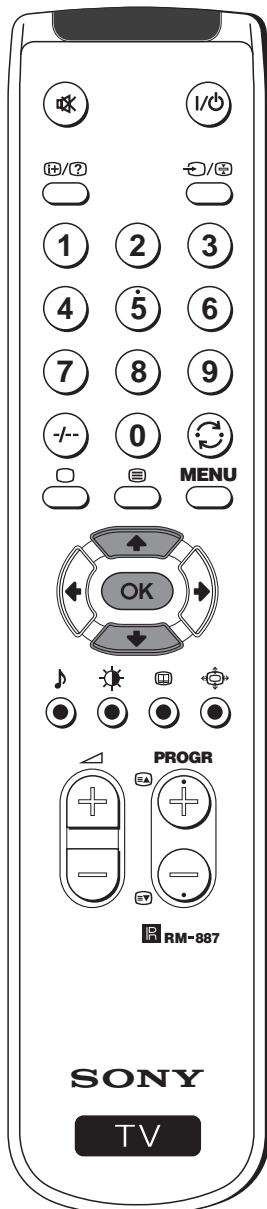
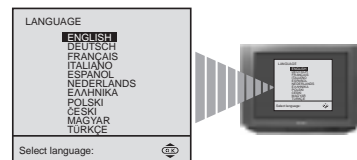
Push in the On/Off switch on the front of the TV.

Selecting Language

i Use this function to change the language of the menu screens. The first time that you switch on your TV, the Language menu appears automatically. However, if you need to change the language menu afterwards, select the menu LANGUAGE in the  (SET UP) menu and proceed in the same way as described below.




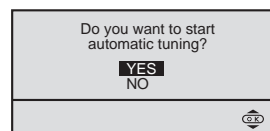
1 Press the **on/off** button on your TV set to switch on your TV. The first time you press the **on/off** button on your TV set, the language menu displays automatically on the TV screen.




2 Press the **↓** or **↑** button on the remote control to select the language, then press the **OK** button to confirm your selection.

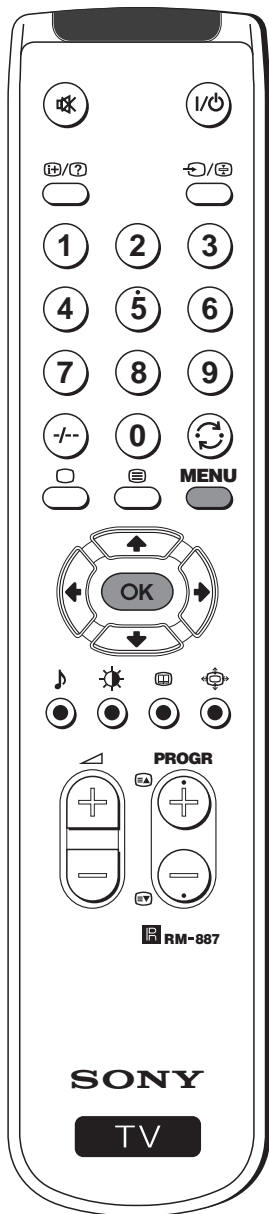


 The Auto Tuning menu appears on the TV screen in the selected language.



Automatically Tuning the TV using the Remote Control

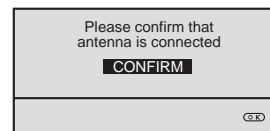
i You need to tune the TV to receive channels (TV Broadcast). By following the instructions below, this TV automatically searches and stores all available channels for you. After having selected the language, a new menu appears automatically on the TV screen asking you to automatically tune the TV. However, if you need to change or repeat the tuning afterwards (e.g. when you move house), select the menu AUTO PROGRAMME in the  (SET UP) menu and proceed in the same way as described below in step 1 or, please refer to the section "Automatically Tuning the TV using the TV buttons" of this instruction manual.



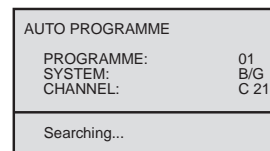
1 Press the **OK** button on the remote control to select **YES**.
A new menu appears automatically on the screen asking you to check that the antenna is connected.




2 Confirm that the antenna is connected and then press the **OK** button.



The automatic tuning starts and the message "Searching..." flashes on the screen.



 This procedure could take some minutes.

 When the automatic tuning is finished, the Programme Sorting menu appears on the TV screen.



- Notes:**
- To stop the automatic tuning, press the **MENU** button.
 - If you stop the automatic tuning by pressing the **MENU** button, the Programme Sorting menu does not appear automatically on the TV screen.



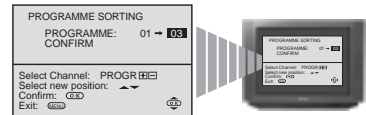
Changing the Programme Order of the TV channels

i After all available channels (TV Broadcast) are captioned and stored, a new menu appears automatically on the screen to change the order in which the channels appear on the screen. However, if you wish to rearrange the order of the channels afterwards, select the menu PROGRAMME SORTING in the **⊞** (SET UP) menu and proceed in the same way as described in the b) section of this chapter.

a) If you do not wish to change the channel order:

1 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

👍 Your TV is now ready for use.



b) If you wish to change the channel order:

1 Press the **PROGR+** or **-** button until the channel (TV Broadcast) you wish to rearrange appears on the screen.

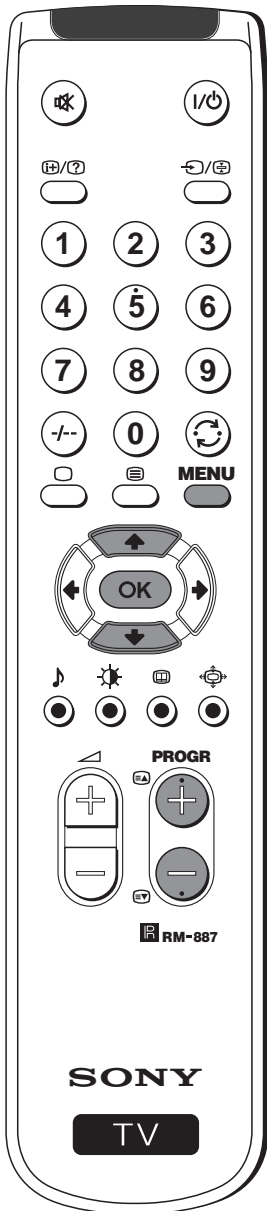
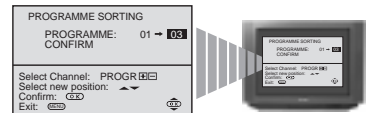
2 Press the **▲** or **▼** button to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast), then press the **OK** button.

i The word **CONFIRM** is highlighted for a few seconds to confirm that the new programme position is stored.

3 Repeat steps 1 and 2 if you wish to change the order of the other channels on your TV.

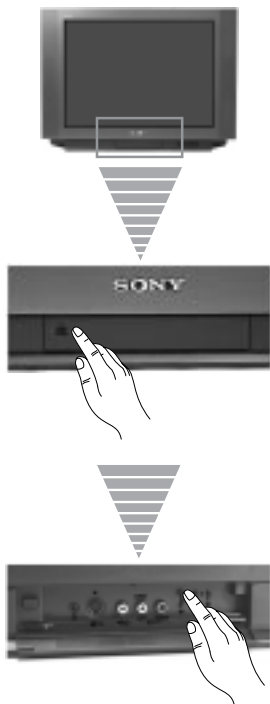
4 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

👍 Your TV is now ready for use.



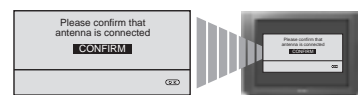
Automatically Tuning the TV using the TV buttons

i Besides the explanation in the section “Automatically Tuning the TV using the Remote Control”, by following the instructions below, this TV also searches and stores automatically all available channels using just one button of the TV set.

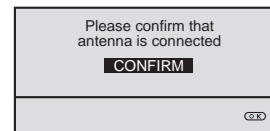


1 Press the flap on the front of the TV by pressing on the mark to reveal the front control panel.

2 Press and hold in the button on the TV set for some seconds, until a menu appears automatically on the screen asking you to check that antenna is connected.

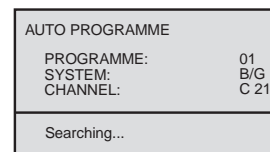


3 Confirm that the antenna is connected and then press the **OK** button.



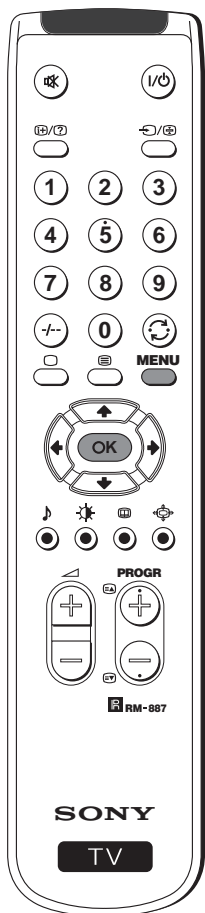
The automatic tuning starts and the message "Searching..." flashes on the screen.

This procedure could take some minutes.



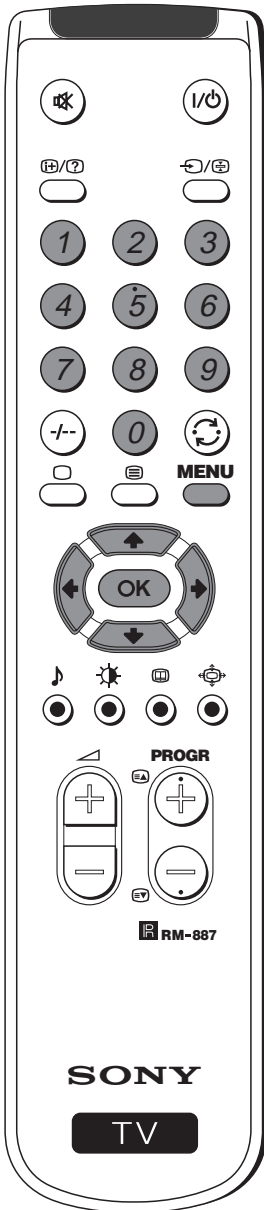
When the automatic tuning procedure is complete, the menu disappears from the TV screen and your TV is now ready for use.

Note: To stop the automatic tuning, press the **MENU** button on the remote control.



Manually Tuning the TV

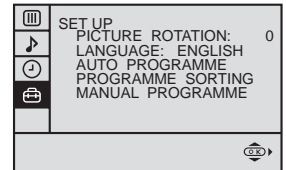
i Use this function to preset channels or a video input source one by one to the programme order of your choice.



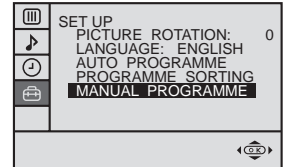
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



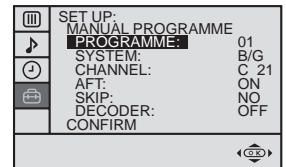
2 Press the **▼** button to select the **SET UP** symbol, then press the **▶** button to enter to the **SET UP** menu.



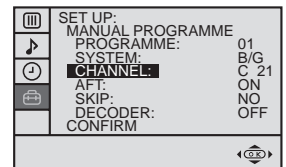
3 Press the **▼** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **▶** button.



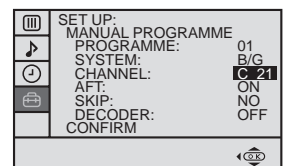
4 With the cursor highlighting **PROGRAMME**, press the **▶** button and then, press the **▼** or **▲** button to select on which programme number you want to preset a channel. Press the **◀** button.



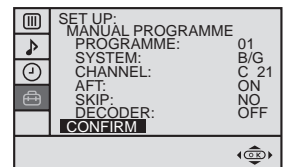
5 Press the **▼** button to select **CHANNEL**, then press the **▶** button. Press **▼** or **▲** button to select the channel tuning, "C" for terrestrial channels or "S" for cable channels. Press the **▶** button.



6 Press the number buttons to enter the channel number of the TV Broadcast or press the **▲** or **▼** button to search for the next available channel. If you do not wish to store this channel, press the **▲** or **▼** button to continue searching for the desired channel.



7 If this is the desired channel you wish to store, press the **OK** button and then, with the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button again.



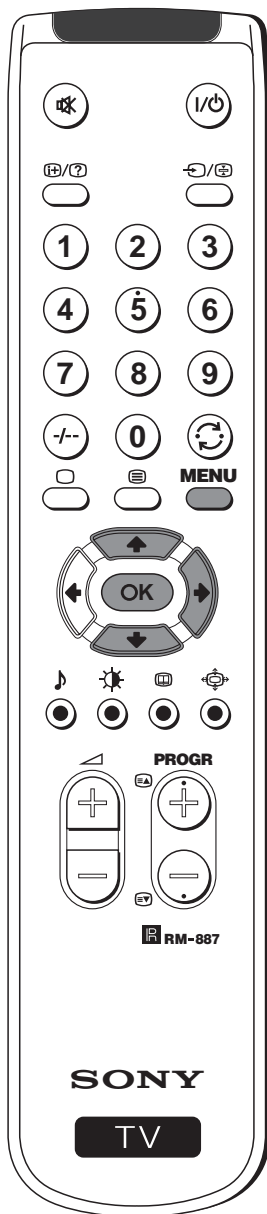
8 Repeat steps 4 to 7 if you wish to store more channels.

9 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

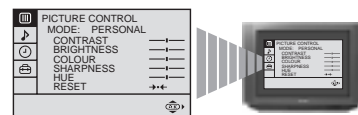
Your TV is now ready for use.


Fine Tuning Channels

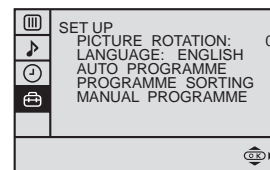
i Normally, the automatic fine tuning (AFT) function is operating. If the picture is distorted, however, you can manually fine tune the TV to obtain a better picture reception.



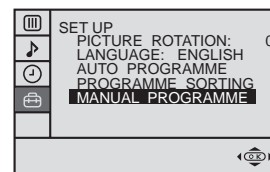
1 Select the channel (TV Broadcast) you wish to fine tune, then press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



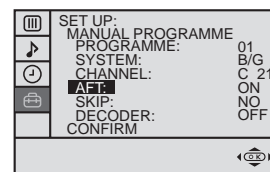
2 Press the **↓** button to select the  symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



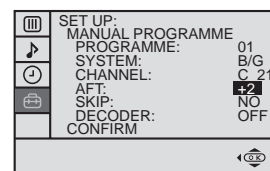
3 Press the **↓** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **→** button.



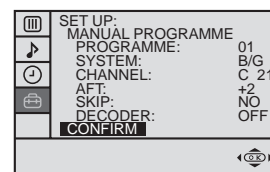
4 Press the **↓** button to select **AFT**, then press the **→** button.



5 Press the **↓** or **↑** button to adjust the fine tuning (-15 to +15), then press the **OK** button.




6 With the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button to store.



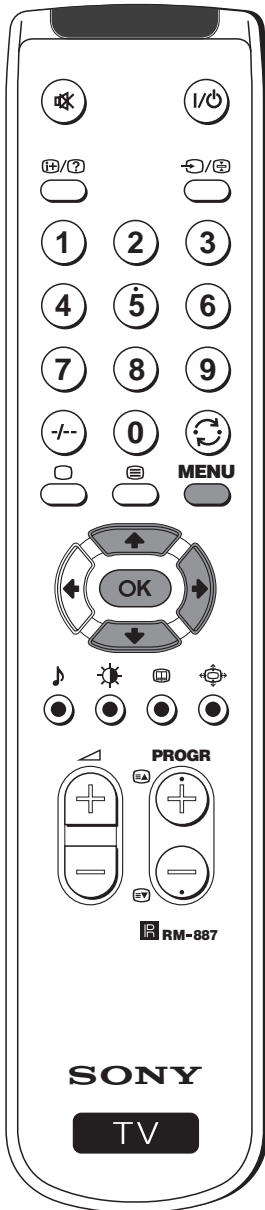
7 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

8 Repeat steps 1 to 7 to fine tune other channels.

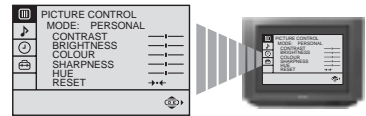
 Your TV is now ready for use.

Adjusting the Picture Rotation

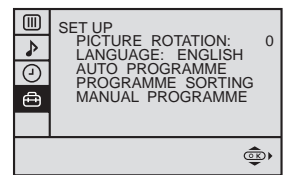
i Because of the earth's magnetism, the picture might slant. In this case, you can correct the picture slanting.



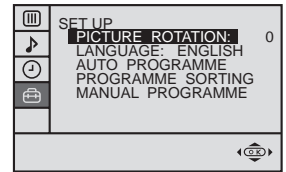
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



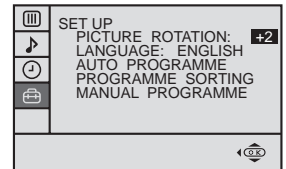
2 Press the **↓** button to select the **SET UP** symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



3 With the cursor highlighting **PICTURE ROTATION**, press the **→** button.



4 Press the **↓** or **↑** button to adjust the picture rotation (adjusting range is -5 to +5), then press the **OK** button.

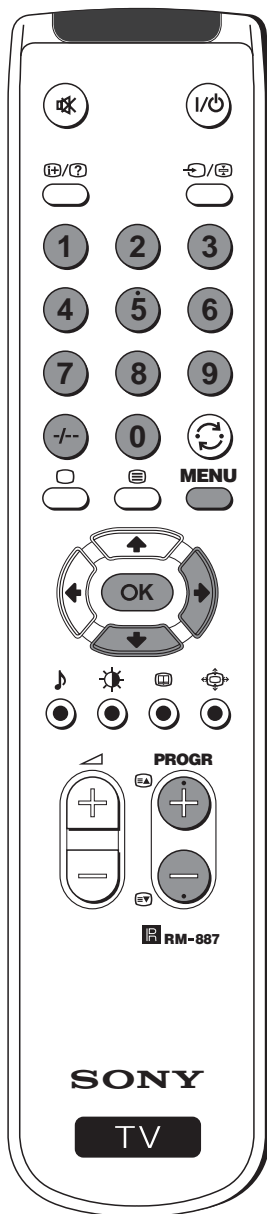


5 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

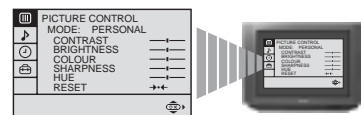
Your TV is now ready for use.


Skipping Programme positions

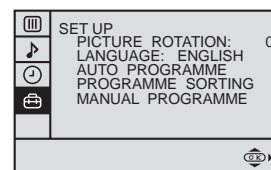
i You can programme this TV to skip any unwanted programme numbers when they are selected with the **PROGR +/-** buttons. To cancel this function afterwards, proceed in the same way as described below by selecting **NO** instead of **YES** in step 6.



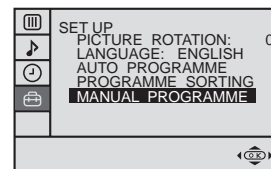
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



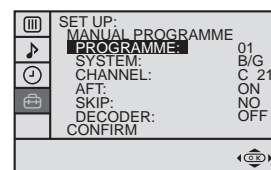
2 Press the **↓** button to select the  symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



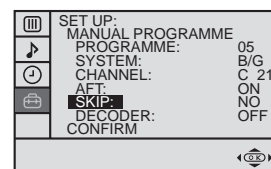
3 Press the **↓** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **→** button.



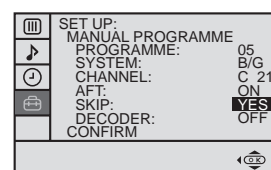
4 With the cursor highlighting **PROGRAMME**, press the **PROGR +** or **-** button until the programme you want to skip appears on the screen.



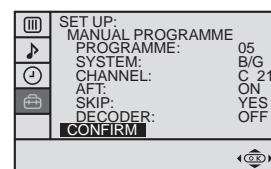
5 Press the **↓** button to select **SKIP**, then press the **→** button.



6 Press the **↓** button to select **YES**, then press the **OK** button.




7 With the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button.



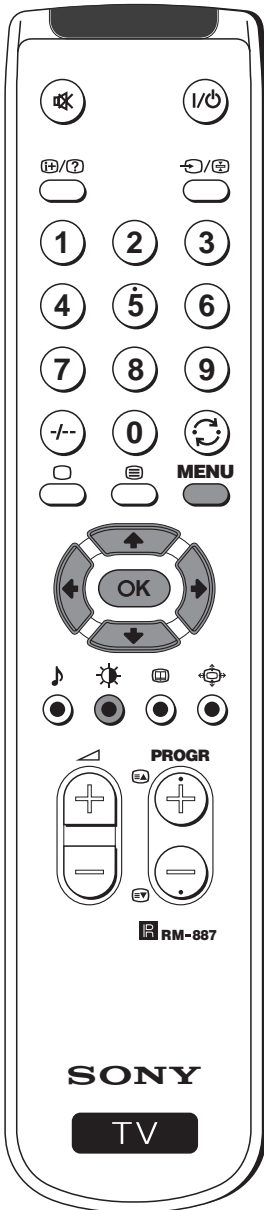
8 Repeat steps 4 to 7 to skip other unused programme positions.

9 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

 When changing channels (TV Broadcasts) with the **PROGR +/-** buttons, the skipped programme positions do not appear. You can, however, still select them using the number buttons.

Adjusting the Picture

i Although the picture is adjusted at the factory, you can modify it to suit your own taste.



1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.

2 Press the **▶** button to enter to the **PICTURE CONTROL** menu.

3 Press the **▼** or **▲** button to select the item you wish to change.

4 With the cursor highlighting the item you wish to change, press the **▶** button.
(Refer to the table below for the effect of each control).

PICTURE CONTROL	OPERATION / EFFECT
MODE	<ul style="list-style-type: none"> ▼ PERSONAL (for individual settings) ▼ LIVE (for live broadcast programmes) ▼ MOVIE (for films)
CONTRAST	Less ◀ ▶ More
BRIGHTNESS*	Darker ◀ ▶ Brighter
COLOUR*	Less ◀ ▶ More
SHARPNESS*	Softer ◀ ▶ Sharper
HUE**	Greenish ◀ ▶ Reddish
RESET	Resets picture to the factory preset levels.

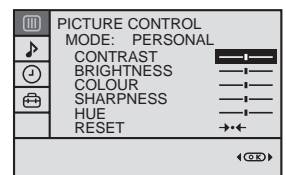
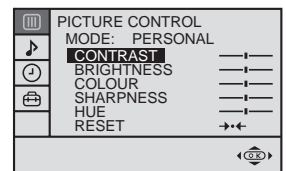
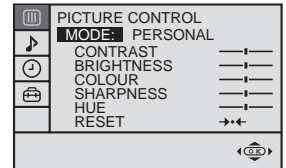
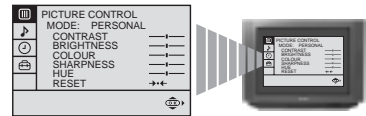
* Can be only altered if PERSONAL MODE is selected.

** Only available for NTSC colour signal (e.g: US video tapes).

5 Press the **▼/▲** or **◀/▶** button to alter the selected item, then press the **OK** button to store the new adjustment.

6 Repeat steps 3 to 5 to alter the other items.

7 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.



Changing Picture Mode Quickly

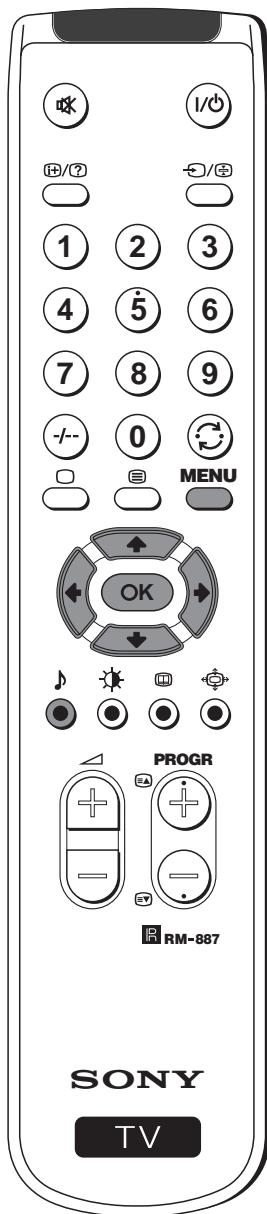
1 Press the button on the remote control to directly access the **PICTURE MODE**.

2 Press the **▼** button to select your desired picture mode (**PERSONAL**, **LIVE** or **MOVIE**).



Adjusting the Sound

i Although the sound is adjusted at the factory, you can modify it to suit your own taste.



1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.

2 Press the **↓** button to select the **♪** symbol, then press the **→** button to enter to the **SOUND CONTROL** menu.

3 Press the **↓** or **↑** button to select the item you wish to change.

4 With the cursor highlighting the item you wish to change, press the **→** button.
(Refer to the table below for the effect of each control).

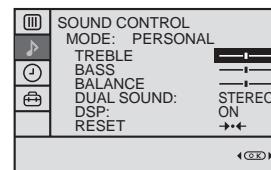
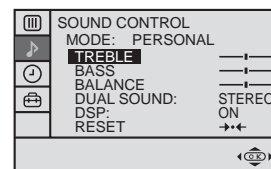
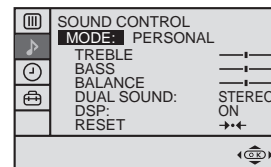
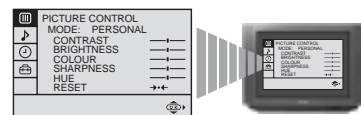
SOUND CONTROL	OPERATION / EFFECT
MODE	<ul style="list-style-type: none"> ▼ PERSONAL (for individual settings) ▼ JAZZ ▼ POP ▼ ROCK
TREBLE*	Less ◀ ▶ More
BASS*	Less ◀ ▶ More
BALANCE	Left ◀ ▶ Right
DUAL SOUND	<ul style="list-style-type: none"> • For a stereo broadcast: <ul style="list-style-type: none"> ▼ MONO ▲ STEREO • For a bilingual broadcast: <ul style="list-style-type: none"> ▼ A (for channel 1) ▼ B (for channel 2)
DSP (Digital sound Processor)	ON ◀ ▶ OFF
RESET	↵ Resets sound to the factory preset levels.

* Can be only altered if PERSONAL MODE is selected.

5 Press the **↓/↑** or **←/→** button to alter the selected item, then press the **OK** button to store the new adjustment.

6 Repeat steps 3 to 5 to alter the other items.

7 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.



Changing Sound Mode Quickly

1 Press the **♪** button on the remote control to access directly to the **SOUND MODE**.

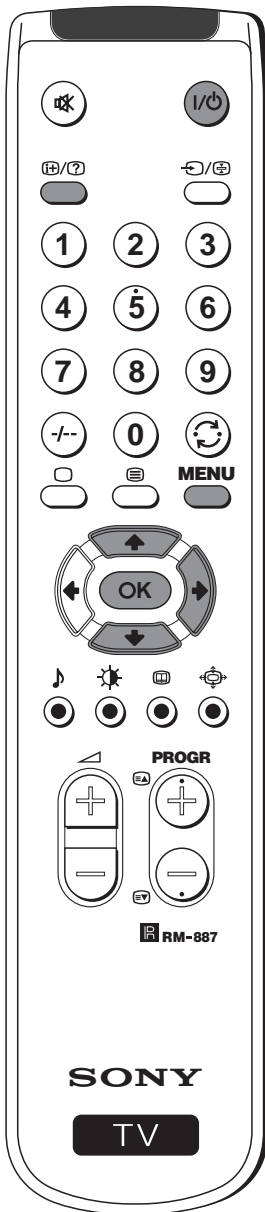


2 Press the **↓** button to select your desired sound mode (**PERSONAL, JAZZ, POP** or **ROCK**).

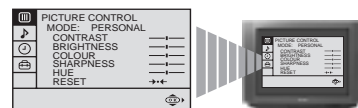


Using the Sleep Timer

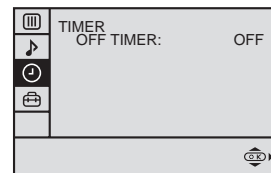
i You can select a time period for the TV to switch itself automatically into the standby mode.



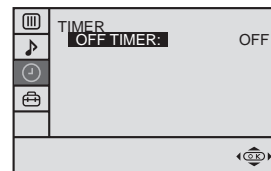
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



2 Press the **↓** button to select the **⌚** symbol, then press the **→** button to enter to the **TIMER** menu.

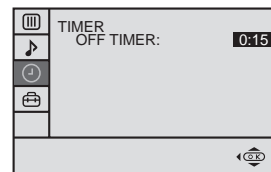


3 With the cursor highlighting **OFF TIMER**, press the **→** button.



4 Press the **↓** or **↑** button to set the time period delay

- ▲ OFF
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 4:00 hours



5 Press the **OK** button.

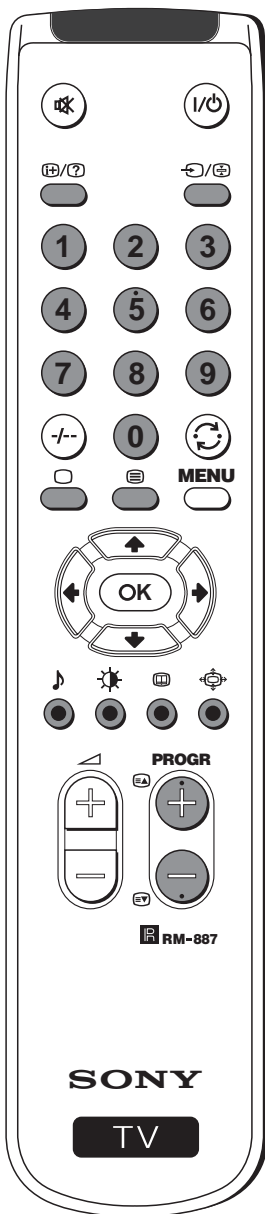
6 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

👍 One minute before the TV switches into standby mode, the time remaining is displayed on the TV screen automatically.



- Notes:**
- When watching the TV, press the **⌚** button to display the time remaining.
 - To return to normal operation from standby mode, press the **I/O** button.

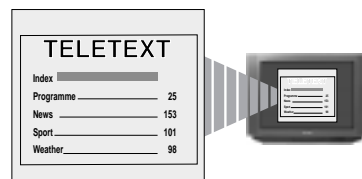
Viewing Teletext

- i** Teletext is an information service transmitted by most TV stations.
- ⚠** Make sure to use a TV channel with a strong signal, otherwise teletext errors may occur.











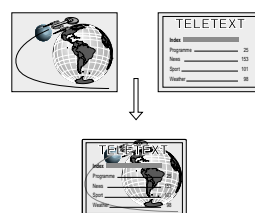
Selecting Teletext

- 1** Select the TV channel which carries the teletext service you wish to view.
- 2** Press the  button on the remote control to switch on the teletext.
- 3** Input three digits for the page number, using the numbered buttons on the remote control. (if you have made a mistake, type in any three digits and then, re-enter the correct page number).
- 4** Press the  button to switch off teletext.



Using other Teletext functions

TO	PRESS THE BUTTON
Access the next or preceding page	 for next page or  for the preceding page
Superimpose teletext on to the TV	 Press  again to cancel teletext mode.
Freeze a teletext page	 Press  again to cancel the freeze.
Reveal concealed information (e.g: answer to a quiz)	 Press  again to cancel.



Using Fastext


- i** Fastext lets you access pages with one button stroke.
- When Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the teletext page. Press the colour button (red, green, yellow or blue) on the remote control to access the corresponding page.







Optional Connections


Using Optional Equipment

i You can connect optional audio or video equipment to your TV, such as a VCR, a camcorder or a video game as shown below.

Select and View the Input Signal

- 1 Connect your equipment to the designated TV socket.
- 2 Press the  button repeatedly on your remote control until the correct input symbol appears on the TV screen.

Symbol	Input signals
	• Audio/video input signal through the Euro AV connector F
	• RGB input signal through the Euro AV connector F
	• Audio/video input signal through the Euro AV connector E
	• S video input signal through the Euro AV connector E
	• Video input signal through the phono socket C and Audio input signal through D
	• S video input signal through the socket B and Audio input signal through D .

- 3 Switch on the connected equipment.
- 4 To return to normal TV picture, press the  button on the remote control.

Note: To avoid picture distortion, do not connect equipment to the **B** and **E** connectors at the same time.

Additional Information

Connecting a VCR

Plug in VCR to the socket **F** on the rear of the TV set. We recommend you tune in the VCR signal to TV programme number '0' using the section "Manually Tuning the TV" of this instruction manual.

Connecting Headphones

Plug in your headphones to the socket **A** on the front of the TV set.

Connecting Decoders

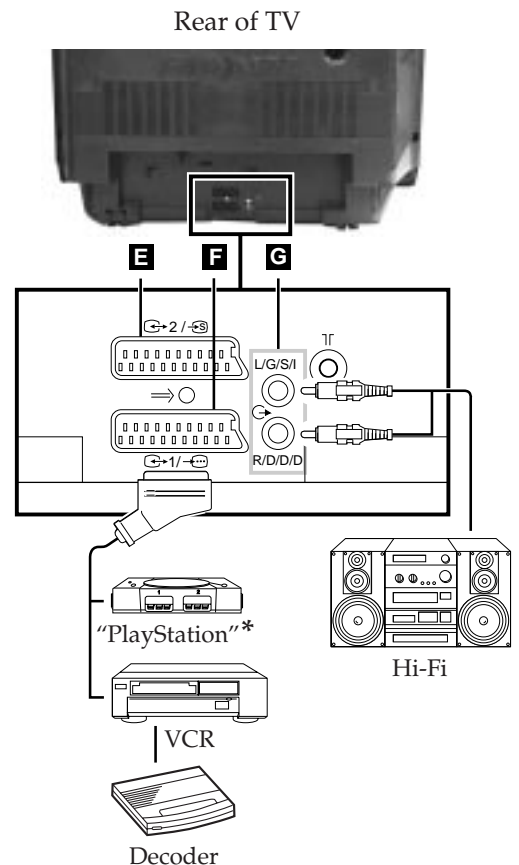
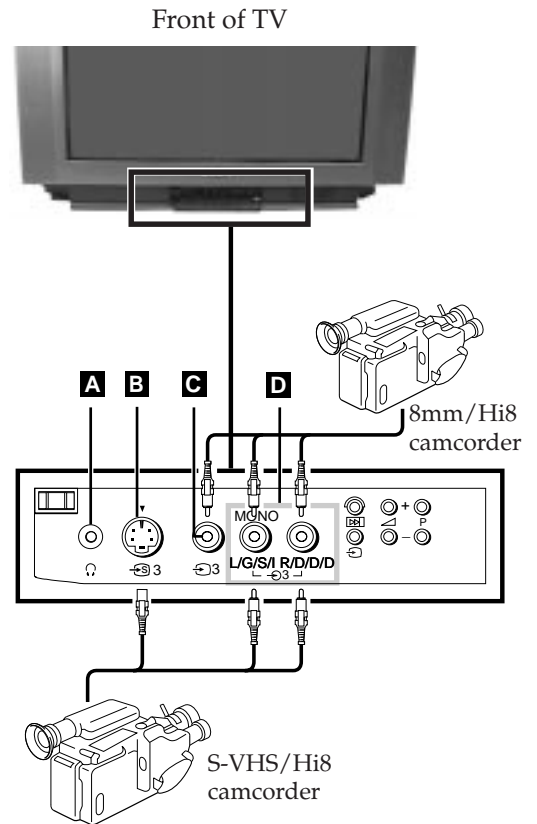
Plug in decoders to the socket **F** on the rear of the TV.

Connecting to External Audio Equipment

Plug in your Hi-Fi equipment to the **G** sockets on the rear of the TV if you wish to amplify the audio output from the TV.

* "PlayStation" is a product of Sony Computer Entertainment, Inc.

* "PlayStation" is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc.




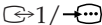
Smartlink

 Smartlink is a direct link between your TV set and a VCR.

For Smartlink you need:



- A VCR which supports Smartlink, NextView Link, Easy Link or Megalogic.

 Megalogic is a trademark of Grundig Corporation.
EasyLink is a trademark of Philips Corporation.

- A fully-wired 21 pin SCART cable to connect your VCR to Scart  connector.

The features of Smartlink are:

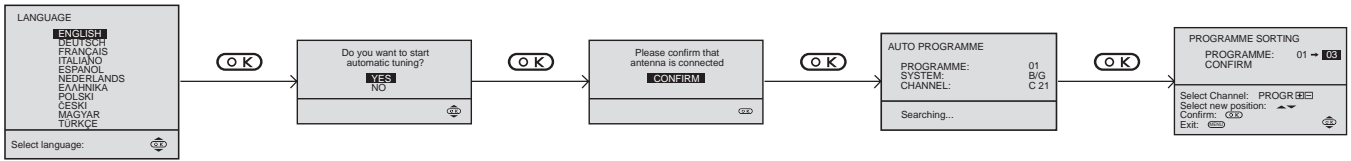
- Tuning information such as the channel overview are downloaded from the TV set to the VCR.
- Direct TV recording: While watching TV you need to press just one button on the VCR to record this programme.
- TV in standby mode: Press the "Play ►" button on your VCR to switch the TV automatically on.

 If you have connected a decoder to a VCR which supports Smartlink feature, select the menu MANUAL PROGRAMME in the  (SET UP) menu and select **DECODER ON** to each codified channel.

 For more information on Smartlink, please refer to the Instruction Manual of your VCR.

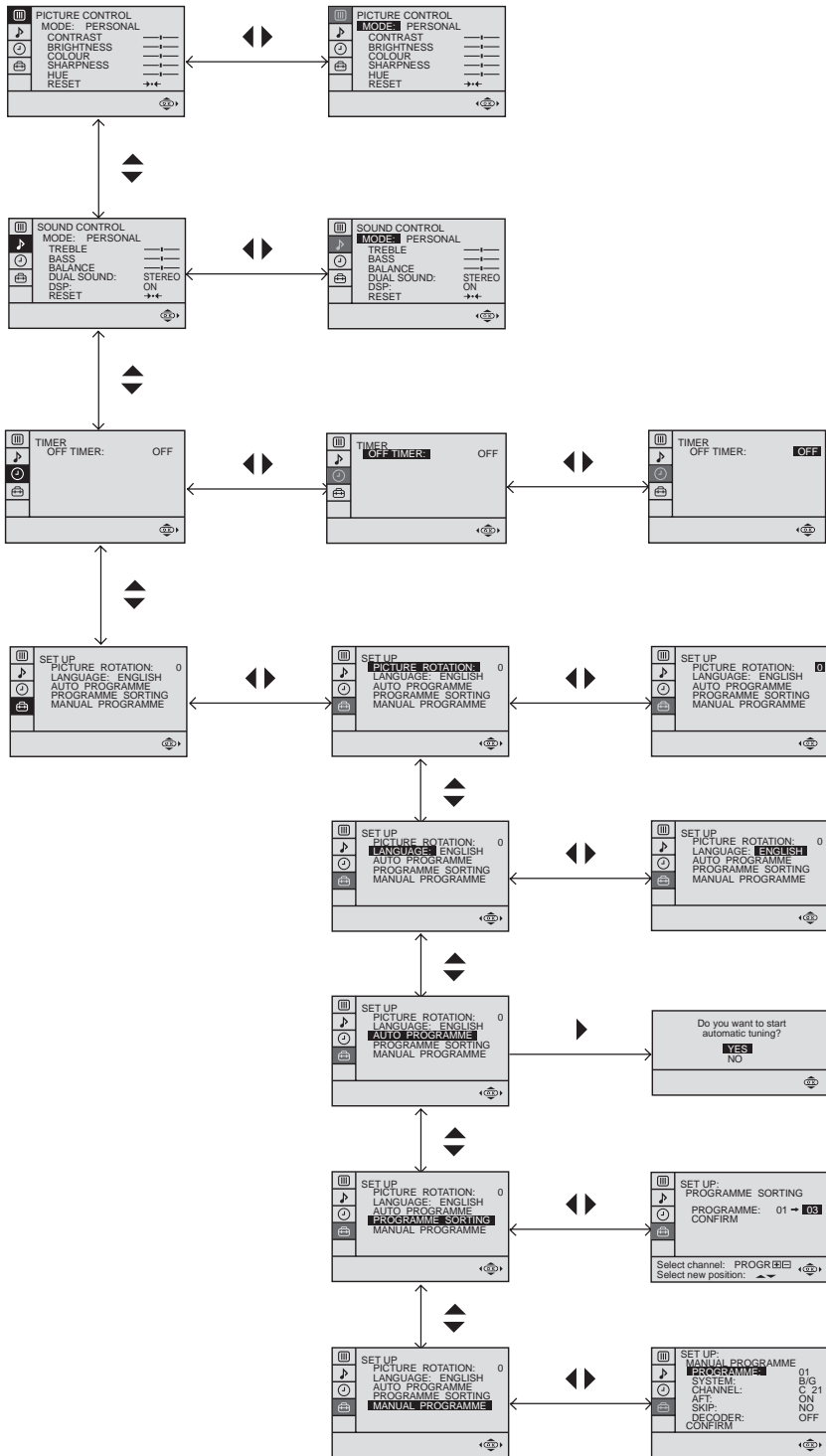
Menu Guide

Set Up Menus (for first time operation)



(For more details, please refer to the chapter "Selecting Language")

On Screen display Menu Guide



(For different adjustments, please refer to the section "Adjusting the Picture")

(For different adjustments, please refer to the section "Adjusting the Sound")

(For more details, please refer to the section "Using the Sleep Timer")

(For more details, please refer to the section "Picture Rotation")


(For more details, please refer to the section "Selecting Language")











(For more details, please refer to the section "Automatically Tuning the TV using the Remote Control")

(For more details, please refer to the section "Changing the Programme Order of the TV channels")

(For more details, please refer to the section "Manually Tuning the TV")

Troubleshooting

 Here are some simple solutions to the problems which may affect the picture and sound.

Problem	Solution
No picture (screen is dark), no sound	<ul style="list-style-type: none"> • Plug the TV in. • Press the  button on the front of TV. • If the  indicator is on, press  button or a programme number button on the remote control. • Check the aerial connection. • Check that the selected video source is on. • Turn the TV off for 3 or 4 seconds and then turn it on again using the  button on the front of the TV.
Poor or no picture (screen is dark), but good sound	<ul style="list-style-type: none"> • Using the MENU system, select the Picture Adjustment display. Adjust the brightness, picture and colour balance levels. • From the Picture Adjustment display select RESET to return to the factory settings.
Poor picture quality when watching a RGB video source.	<ul style="list-style-type: none"> • Press the  button repeatedly on the remote control until the RGB symbol  is displayed on the screen.
Good picture, no sound	<ul style="list-style-type: none"> • Press the  +/- button on the remote control. • If  is displayed on the screen, press the  button on the remote control.
No colour on colour programmes	<ul style="list-style-type: none"> • Using the MENU system, select the Picture Adjustment display. Adjust the colour balance. • From the Picture Adjustment display select RESET to return to the factory settings.
Distorted picture when changing programmes or selecting teletext	<ul style="list-style-type: none"> • Turn off any equipment connected to the 21 pin Euro connector on the rear of the TV.
Noisy picture when viewing TV channel	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust Fine Tuning to obtain better picture reception.
Remote control does not function	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the batteries.
The standby indicator  on the TV flashes.	<ul style="list-style-type: none"> • Contact to your nearest Sony service centre.



- If you continue to have these problems, have your TV serviced by qualified personnel.
- NEVER open the casing yourself.

Specifications

TV system

B/G/H

Colour system

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (only Video In)

Channel coverage

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

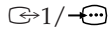

HYPER: S21-S41

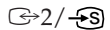

Picture tube


Flat Display Trinitron

Approx. 72 cm (29 inches) (Approx. 68 cm picture measured diagonally), 104° deflection

Rear Terminals


 1/  21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, TV audio/video output


 2/  21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, S-video input, monitor audio/video output

 Audio outputs - phono jacks

Front Terminals

 3 video input - phono jack

 3 audio inputs - phono jacks

 3 S video input - 4 pin DIN

 Headphones jack - minijack stereo

Sound output

2x7 W + 1x15 W (RMS)

Power consumption

120 W

Standby Power consumption

0.5 W

Dimensions (w x h x d)

Approx. 746 x 569 x 516 mm

Weight

Approx. 47.5 kg

Accessories supplied

1 Remote Control (RM-887)

2 Batteries (IEC designated)

Other features

TELETEXT, Fastext, TOPtext

Sleep Timer

Smartlink

Design and specifications are subject to change without notice.

Ecological Paper - Totally Chlorine Free 







FD Trinitron Farbfernseher

Bedienungsanleitung **DE**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Sony Fernsehgerätes.

Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

Über diese Bedienungsanleitung

- Verwenden Sie den Teil Inbetriebnahme beim Aufstellen und um sich mit den Grundfunktionen des Gerätes vertraut zu machen.
- Verwenden Sie den Teil Zusatzfunktionen, falls Sie die Sonder- und Zusatzfunktionen des Gerätes interessieren.
- In der Anleitung verwendete Symbole:
 -  Mögliche Gefahren
 -  Wichtiger Hinweis
 -  Information zu einer Funktion
 - 1, 2 ... Eine Aufzählung von Bedienschritten
 -  Farblich hervorgehobene Tasten auf der Fernbedienung beziehen sich auf die zu drückenden Tasten, um eine Bedienfolge auszuführen.
 -  Resultat einer Bedienung.
 -  Text geht auf der nächsten Seite weiter.



Sicherheitshinweis

Fernsehgeräte arbeiten mit sehr hohen Spannungen. Um ein Feuer oder einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise beachten.



Allgemeine Hinweise

- Dieses Fernsehgerät ist zum Empfang und der Wiedergabe von Audio- und Videosignalen bestimmt. Jegliche andere Verwendung des Gerätes ist nicht erlaubt.
- Setzen Sie das Gerät keinesfalls Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Öffnen Sie nie selbst die Rückwand des Gerätes.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von Fachpersonal ausführen!



Zur sicheren Installation

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem heißen, feuchten oder übermäßig staubigen Platz auf.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht ab. Lassen Sie zur Belüftung mindestens 10 cm um das Gerät frei (z.B. in einer Regalwand).
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einen stabilen TV-Stand, der für das Gewicht und die Abmessungen des Gerätes ausgelegt ist.



Zum sicheren Betrieb

- Betreiben Sie das Gerät nur an 220 - 240 V AC, 50 Hz.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, falls Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangen. Lassen Sie das Gerät auf jeden Fall überprüfen!
- Schalten Sie das Gerät normalerweise mit dem Netzschalter ganz aus. Lassen Sie es nicht unnötig im Bereitschaftsbetrieb. Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Ziehen Sie beim Ausstecken immer am Stecker selbst, nicht am Kabel. Sie könnten ansonsten das Netzkabel beschädigen.
- Ziehen Sie bei einem Gewitter Netz- und Antennenkabel. Ansonsten kann das Gerät bei einem Einschlag beschädigt werden.



Zur Wartung

- Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reiniger.
- Langfristig können Staub- und Nikotinablagerungen zu einem Wärmestau im Gerät führen. Dies kann ein Sicherheitsrisiko sein und die Lebensdauer Ihres Fernsehgerätes verkürzen. Wie empfehlen deshalb, das Gerät alle 5 Jahre warten zu lassen.

Über diese Bedienungsanleitung	27
Zu Ihrer Sicherheit	28

Als erstes

Auf einen Blick

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	30
Auf einen Blick - Tasten am Gerät	30
Auf einen Blick - Fernbedienung	31

Erstmalige Inbetriebnahme

Schritt 1- Installation

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung	32
Anschluß der Antenne	32
Einschalten des Fernsehgerätes	32

Schritt 2 - Abspeicherung - Grundfunktionen

Menüsprache wählen	33
Automatisches Abspeichern von Sendern mit der Fernbedienung	34
Ordnen der Programmspeicherplätze	35

Weitere Funktionen

Abspeicherung - Zusatzfunktionen

Automatisches Abspeichern von Sendern mit den Tasten am Gerät	36
Manuelles Abspeichern von Sendern	37
Feinabstimmen eines Senders	38
Einstellen der Bildrotation	39
Überspringen von Programmspeicherplätzen	40

Bedienung des Fernsehgerätes - Zusatzfunktionen

Einstellen des Bildes	41
Einstellen des Tons	42
Die automatische Abschaltfunktion	43

Videotext

Verwenden von Videotext	44
-------------------------------	----

Anschlußmöglichkeiten

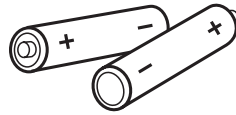
Anschluß von anderen Geräten	45
“Smartlink”	46

Weitere Informationen

Das Menüsystem	47
Fehlersuche	48
Technische Daten	49

DE

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs



Zwei Batterien (R6)

Eine Fernbedienung (RM-887)


Auf einen Blick - Tasten am Gerät



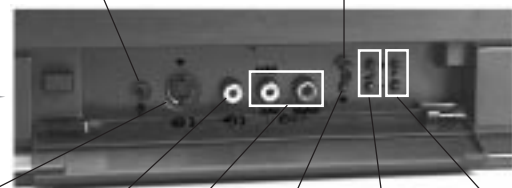
Netzschalter (Ein/Aus)

Bereitschaftsanzeige



Tasten am Gerät: Zum Öffnen Markierung  auf Abdeckung vorne am Gerät drücken.

Kopfhörer-Buchse
Taste zur automatischen Abspeicherung von Sendern



S-Video-Eingangsbuchse

Cinchbuchse, Videoeingang

Cinchbuchsen, Audioeingang

Taste zur Wahl des Videoeingangs

Lautstärke-Regelung

Programmwahl

Auf einen Blick - Fernbedienung

Ton abschalten
Einmal drücken, um Fernsehton auszuschalten. Nochmals drücken, um Ton wieder einzuschalten.

Informationsanzeige im Bildschirm
Einmal drücken, um alle Anzeigen im Bildschirm einzublenden. Nochmals drücken, um die Anzeigen auszublenden.

Programmwahl
Mit den Zahlentasten das gewünschte Programm wählen.

Bei zweistelligen Programmnummern wie z.B. 23 zuerst **-/--**, dann die Tasten 2 und 3 drücken. Bei einer Fehleingabe die Ziffernfolge beliebig ergänzen und nochmals **-/--** und die zwei richtigen Ziffern drücken.

TV-Modus
Drücken, um aus dem Videotext oder dem Videoeingangsmodus in den TV-Modus zurückzukehren.

Videotext
Drücken, um Videotext einzuschalten.

Ton-Modus
Drücken, um den Ton-Modus umzuschalten.

Bild-Modus
Drücken, um den Bild-Modus umzuschalten.

Lautstärkeregelung
Mit + oder - die Lautstärke regeln.

Kurzzeitiges Ausschalten
Drücken, um Gerät in den Bereitschaftsbetrieb zu schalten. Bereitschaftsanzeige leuchtet am Gerät. Taste nochmals drücken, um Gerät wieder einzuschalten.
Um Energie zu sparen, sollte das Fernsehgerät normalerweise vollständig ausgeschaltet werden.
 Das Gerät schaltet sich automatisch in den Bereitschaftsbetrieb, wenn 30 Minuten kein Fernsehsignal empfangen wird und keine Taste gedrückt wird.

Videoeingangs-Modus
Mehrmals drücken, bis das Symbol der gewünschten Eingangsquelle auf dem Bildschirm erscheint.

Zurück zum zuletzt betrachteten Programm
Drücken, um zum zuletzt für mindestens 5 sec. betrachteten Programm zurückzukommen

Menü-System
Drücken, um das Bildschirm-Menü einzublenden. Nochmals drücken, um das Menü wieder auszublenden.

Bedienung des Menüs

- ▲ Cursor nach oben bewegen
- ▼ Cursor nach unten bewegen
- ◀ Zurück zum vorherigen Menü oder zur vorherigen Auswahl
- ▶ Nächstes Menü oder nächste Auswahl
- OK Auswahl bestätigen

Einstellen des Bildschirmformats
Einmal drücken, um 16:9 (Breitbildeffekt) einzustellen. Nochmals drücken, um auf 4:3 Format umzuschalten.

Videotext-Taste, keine Funktion im TV-Betrieb.
Die Funktion kann an diesem Fernseher im Zusammenhang mit dieser Taste nicht angewendet werden.

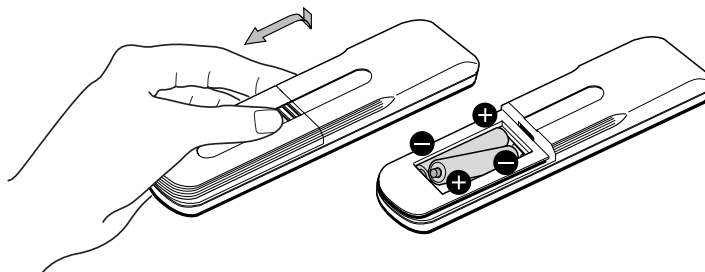
Programmwahl
Drücken, um das nächste oder vorherige Programm zu wählen

Alle farbigen Tasten und die Symbole in grün haben sowohl im TV-Betrieb als auch im Videotext eine Funktion. Informationen über Videotext finden Sie im entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung.

Erstmalige Inbetriebnahme - Installation


Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

 Die mitgelieferten Batterien polaritätsrichtig einlegen.
Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien bitte umweltgerecht.



Anschluß der Antenne



Ein Antennenkabel, das den einschlägigen Vorschriften entspricht, in die Antennenbuchse  einstecken.


Einschalten des Fernsehgerätes

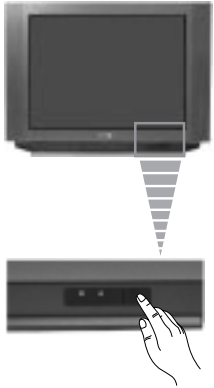


Das Gerät an das Netz anschließen (220-240 V. AC, 50 Hz).

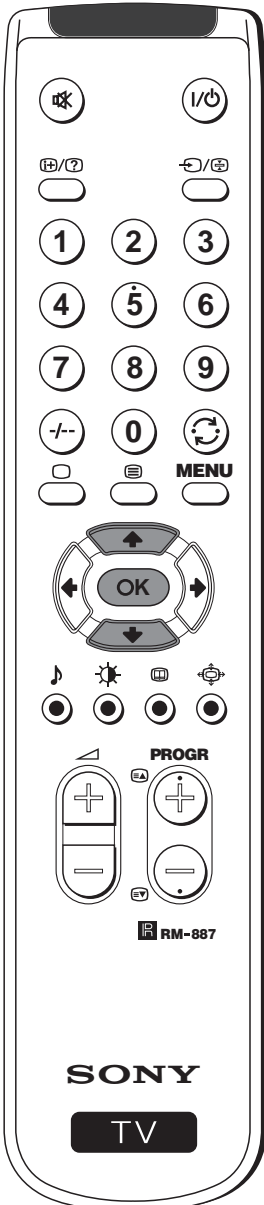
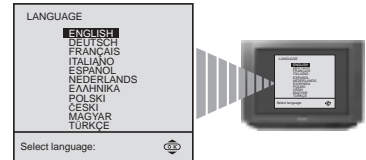
Den Netzschalter **Ein/Aus** am Gerät drücken.

Menüsprache wählen

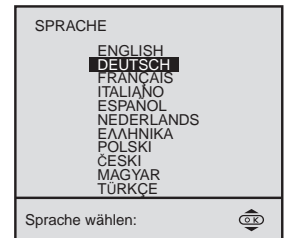
i Mit dieser Funktion können Sie die Sprache wählen, in der die Menübilder erscheinen sollen. Beim erstmaligen Einschalten des Gerätes erscheint das Menü LANGUAGE (SPRACHE) automatisch auf dem Bildschirm. Sollten Sie die Sprache zu einem späteren Zeitpunkt ändern wollen, das Menü SPRACHE im Menü  (INSTALLATION) wählen und zu Schritt 2 gehen.



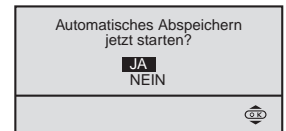
1 Das Gerät mit dem Netzschalter Ein/Aus einschalten. Nun erscheint beim erstmaligen Einschalten automatisch das Menü LANGUAGE (SPRACHE) auf dem Bildschirm.



2 Mit den Tasten  oder  auf der Fernbedienung die gewünschte Sprache auswählen. Mit der OK-Taste bestätigen.

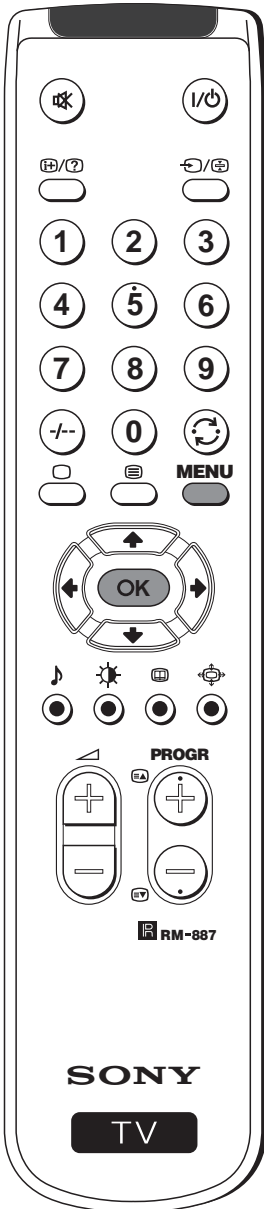


 Nun erscheint das Menü *Automatisch Abspeichern* in der gewählten Sprache.

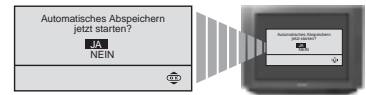


Automatisches Abspeichern von Sendern mit der Fernbedienung

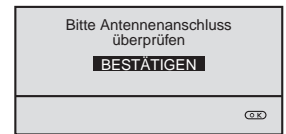
i Bevor Sie fernsehen können, müssen Sie Sender auf Programmspeicherplätze abspeichern. Mit den folgenden Schritten sucht und speichert Ihr Fernsehgerät automatisch alle zur Verfügung stehenden Sender. Nach Auswahl der gewünschten Sprache erscheint automatisch ein neues Menü auf dem Bildschirm, das Sie fragt, ob Sie jetzt automatisch abspeichern möchten. Wenn Sie jedoch das Menü zu einem späteren Zeitpunkt aufrufen möchten (z.B. nach einem Umzug), finden Sie das Menü AUTOM. ABSPEICHERN im Menü (INSTALLATION). Beginnen Sie dann bei Schritt 1. Sie können auch mit einem Tastendruck am Gerät selbst abspeichern. Siehe dazu Automatisches Abspeichern von Sendern mit den Tasten am Gerät.



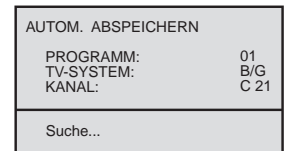
1 Mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung **JA** auswählen. Nun erscheint automatisch ein neues Menü auf dem Bildschirm, das Sie bittet, den Antennenanschluß zu überprüfen.



2 Überprüfen Sie, ob die Antenne korrekt angeschlossen ist und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

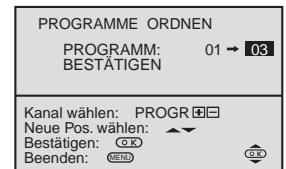


Der automatische Suchlauf startet nun und die Meldung "Suche..." blinkt während der Dauer des Suchlaufes.



Der Suchlauf kann mehrere Minuten dauern.

Sobald der Suchlauf beendet ist, erscheint das Menü Programme ordnen auf dem Bildschirm.



Anmerkungen:

- Sie können den Suchlauf mit der **MENU**-Taste unterbrechen.
- Falls Sie den Suchlauf mit der **MENU**-Taste unterbrochen haben, erscheint das Menü Programme ordnen nicht automatisch auf dem Bildschirm.



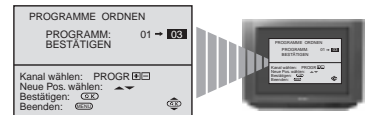
Ordnen der Programmspeicherplätze

i Nachdem alle zur Verfügung stehenden Sender abgespeichert sind, erscheint automatisch ein neues Menü auf dem Bildschirm, in dem Sie die Reihenfolge der Sender ändern können. Falls Sie die Reihenfolge zu einem späteren Zeitpunkt ändern möchten, finden Sie das Menü PROGRAMME ORDNER in dem Menü (INSTALLATION). Beginnen Sie dann bei Abschnitt b) dieses Kapitels.

a) Sie möchten die Reihenfolge der Sender beibehalten

1 Die MENU-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.



b) Sie möchten die Reihenfolge der Sender ändern

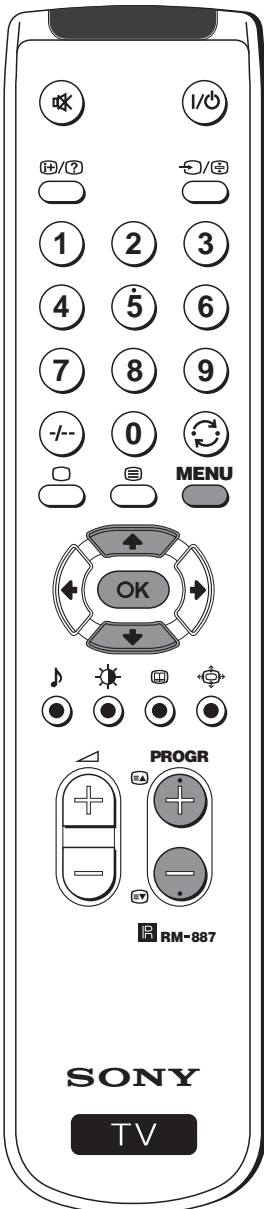
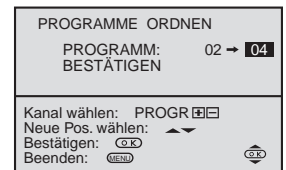
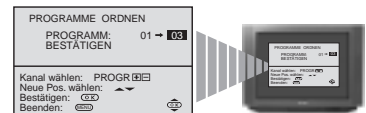
1 Mit **PROGR +** oder **-** den Sender wählen, der auf einen anderen Programmspeicherplatz soll.

2 Mit den Tasten **▲** oder **▼** den neuen Programmspeicherplatz für den Sender wählen. Mit **OK** bestätigen.

i Das Wort **BESTÄTIGEN** wird für kurze Zeit hervorgehoben, um anzuzeigen, daß die neue Position gespeichert ist.

3 Falls Sie weitere Sender ordnen möchten, die Schritte 1 und 2 wiederholen.

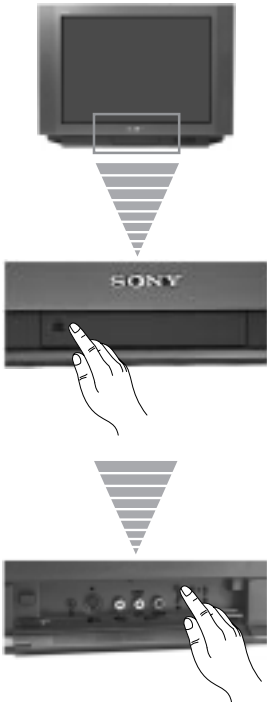
4 Die MENU-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.



Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Automatisches Abspeichern von Sendern mit den Tasten am Gerät

i Als Alternative zum automatischen Abspeichern mit der Fernbedienung können Sie auch mit nur einem Tastendruck am Gerät alle zur Verfügung stehenden Sender automatisch abspeichern zu lassen.

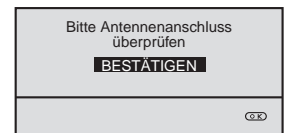


1 Drücken Sie die Markierung vorne am Gerät, um die Abdeckung des Bedienteils zu öffnen.

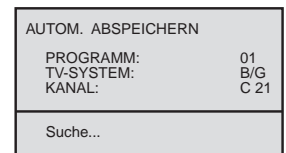
2 Die Taste so lange gedrückt halten, bis automatisch ein neues Menü auf dem Bildschirm erscheint, das Sie bittet, den Antennenanschluß zu überprüfen.



3 Überprüfen Sie, ob die Antenne korrekt angeschlossen ist und bestätigen Sie mit der OK-Taste.



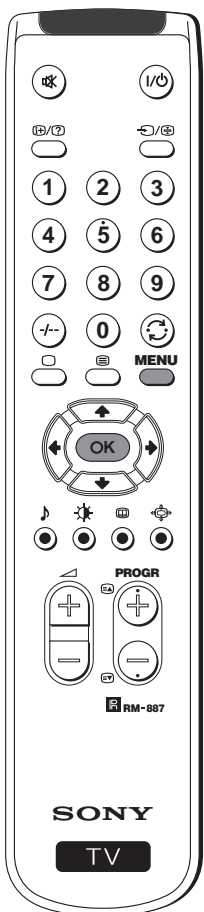
Der automatische Suchlauf startet nun und die Meldung "Suche..." blinkt während der Dauer des Suchlaufes.



Der Suchlauf kann mehrere Minuten dauern.

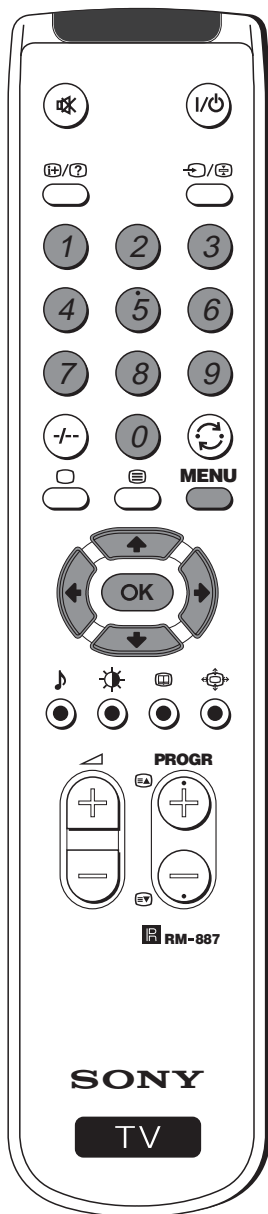
Sobald der Suchlauf beendet ist, wird das Menü ausgeblendet und Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Anmerkungen: Sie können den Suchlauf mit der MENU-Taste unterbrechen.



Manuelles Abspeichern von Sendern

i Mit dieser Funktion können Sie Sender einzeln in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge abspeichern.



1 MENU drücken, um das Menü einzublenden.

2 Mit der Taste **↓** das Symbol **☰** auswählen, dann **▶** drücken, um das Menü **INSTALLATION** aufzurufen.

3 Mit der Taste **↓** **MANUELL ABSPEICHERN** wählen, dann die Taste **▶** drücken.

4 Der Cursor steht nun auf **PROGRAMM**. Die Taste **▶** drücken und mit den Tasten **↓** oder **↑** die gewünschte Programmnummer wählen, auf die der Sender abgespeichert werden soll. Mit der Taste **◀** bestätigen.

5 Mit der Taste **↓** **KANAL** wählen, dann die Taste **▶** drücken. Mit der Taste **↓** oder **↑** entweder C für normale Kanäle oder S für Kabelkanäle wählen. Die Taste **▶** drücken.

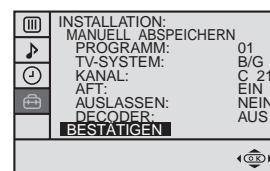
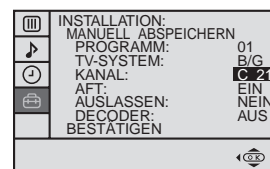
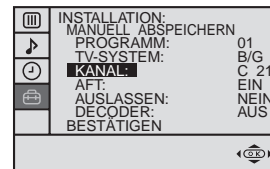
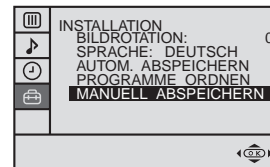
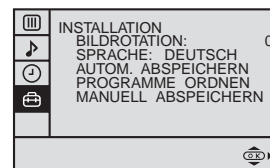
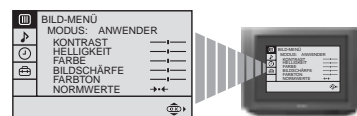
6 Mit den Zahlentasten den gewünschten Kanal eingeben oder mit **↑** oder **↓** den nächsten zur Verfügung stehenden Kanal suchen. Falls Sie den gefundenen Sender nicht abspeichern möchten, die Suche mit **↑** oder **↓** fortsetzen.

7 Zum Abspeichern des eingestellten Senders die **OK**-Taste drücken. Nun wird **BESTÄTIGEN** hervorgehoben. Mit der **OK**-Taste nochmals bestätigen.

8 Zum manuellen Abspeichern weiterer Sender die Schritte 4 bis 7 wiederholen.

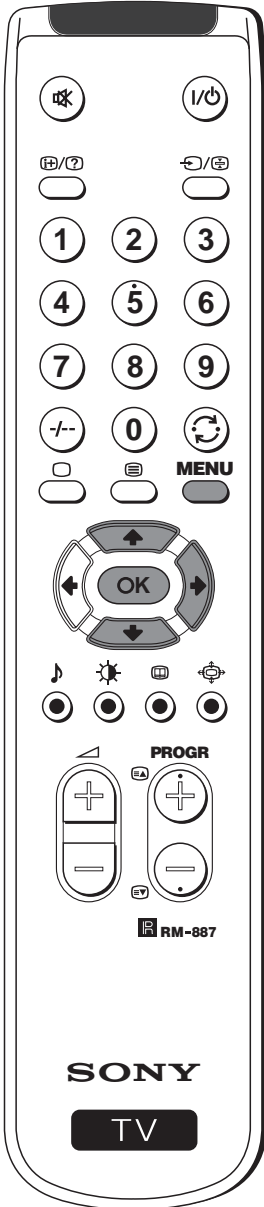
9 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

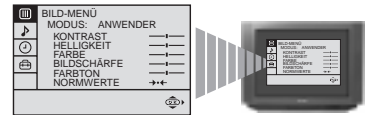


Feinabstimmen eines Senders

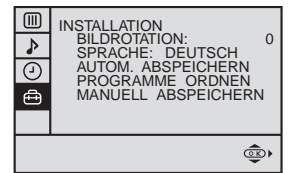
i Normalerweise sorgt die automatische Feinabstimmung (AFT) für eine optimale Einstellung eines Senders. Bei einem schwachen Empfangssignal können Sie jedoch mit der manuellen Feinabstimmung selbst das beste Bild einstellen.



1 Den Sender, der abgestimmt werden soll, mit den Zahlentasten einstellen. **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



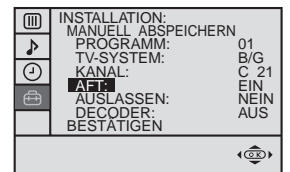
2 Mit der Taste **↓** das Symbol **☰** auswählen, dann **→**, um das Menü **INSTALLATION** aufzurufen.



3 Mit der Taste **↓** **MANUELL ABSPEICHERN** wählen, dann die Taste **→** drücken.



4 Mit der Taste **↓** **AFT** wählen, dann die Taste **→** drücken.



5 Mit den Tasten **↓** oder **↑** den Sender feinabstimmen (Skala -15 bis + 15). Mit der **OK**-Taste bestätigen.



6 Der Cursor steht nun auf **BESTÄTIGEN**. Mit der **OK**-Taste bestätigen.



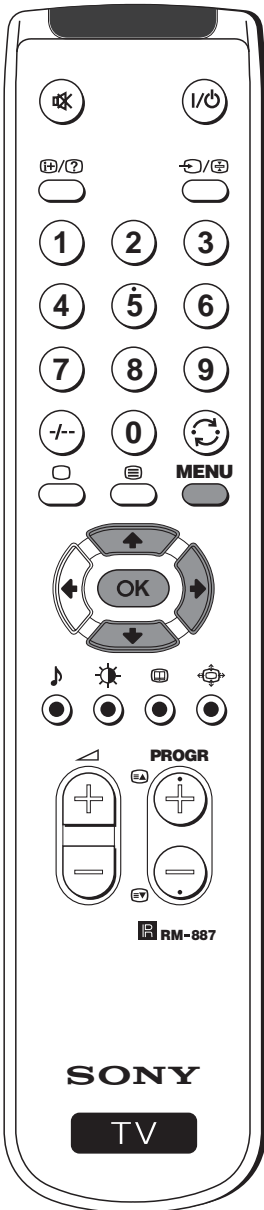
7 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

8 Zum Feinabstimmen weiterer Sender die Schritte 1 bis 7 wiederholen.

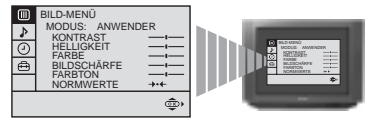
Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Einstellen der Bildrotation

i Der Erdmagnetismus kann eine leichte Bildschräglage verursachen. Mit der folgenden Funktion können Sie diese Schräglage korrigieren.



1 MENU drücken, um das Menü einzublenden.



2 Mit der Taste **↓** das Symbol **☰** auswählen, dann **→** drücken, um das Menü **INSTALLATION** aufzurufen.



3 Der Cursor steht nun auf **BILDROTATION**. Mit der Taste **→** bestätigen.



4 Mit den Tasten **↓** oder **↑** die Bildrotation einstellen (Skala -5 bis +5). Mit der **OK**-Taste bestätigen.

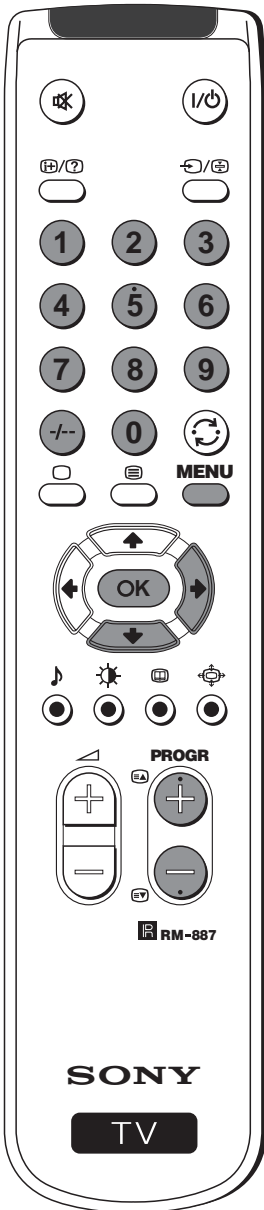


5 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

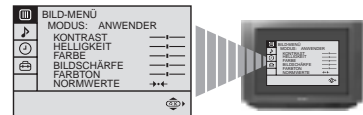
👍 Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.


Überspringen von Programmspeicherplätzen

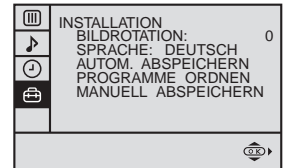
i Bei 100 Programmspeicherplätzen kann es sein, daß es unbelegte oder doppelt belegte Positionen gibt. Diese können Sie im Menü Manuell Abspeichern markieren, so daß sie bei der Programmwahl mit **PROGR +/-** übersprungen werden. Falls Sie eine Position wieder freigeben möchten, die Anweisungen wiederholen und in Schritt 6 **NEIN** wählen.



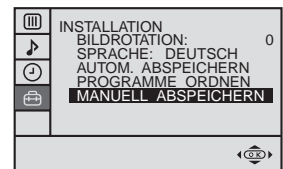
1 MENU drücken, um das Menü einzublenden.



2 Mit der Taste **↓** das Symbol  auswählen, dann **→** drücken, um das Menü **INSTALLATION** aufzurufen.



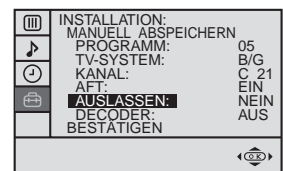
3 Mit der Taste **↓** **MANUELL ABSPEICHERN** wählen, dann die Taste **→** drücken.



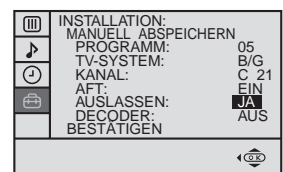
4 Der Cursor steht nun auf **PROGRAMM**. Mit den Tasten **PROGR +** oder **-** den Programmspeicherplatz wählen, den Sie auslassen möchten.



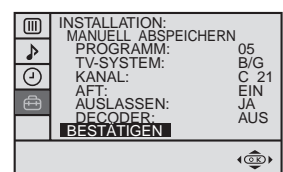
5 Mit der Taste **↓** **AUSLASSEN** wählen, dann die Taste **→** drücken.



6 Mit der Taste **↓** **JA** wählen. Mit der **OK**-Taste bestätigen.




7 Der Cursor steht nun auf **BESTÄTIGEN**. Mit der **OK**-Taste bestätigen.



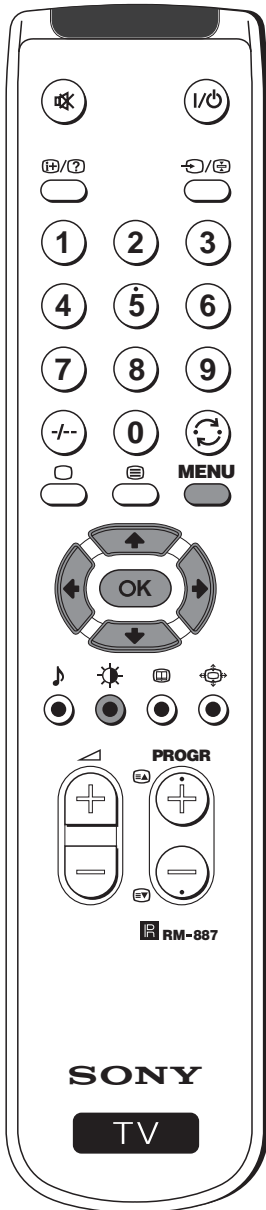
8 Die Schritte 4 bis 7 wiederholen, um weitere Programmspeicherplätze zu überspringen.

9 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

 Bei der Programmwahl mit **PROGR +/-** erscheinen die übersprungenen Programmspeicherplätze nicht mehr. Sie können aber weiterhin mit den Zahlentasten aufgerufen werden.

Einstellen des Bildes

i Die Bildwerte sind werksseitig auf Normwerte eingestellt. Im Bild-Menü können Sie jedoch das Bild individuell einstellen.



1 MENU drücken, um das Menü einzublenden.

2 Mit der Taste **→** das **BILD-MENÜ** aufrufen.

3 Mit den Tasten **↓** oder **↑** die gewünschte Funktion wählen.

4 Der Cursor steht nun auf der gewählten Funktion. Mit der Taste **→** bestätigen.
(In der folgenden Tabelle finden Sie weitere Informationen zu den einzelnen Funktionen).

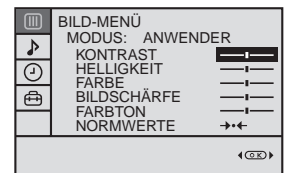
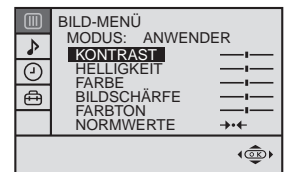
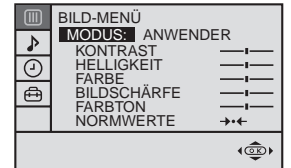
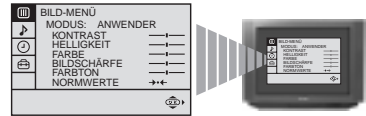
BILD-MENÜ	Bedienung/Effekt
MODUS	<ul style="list-style-type: none"> ▼ ANWENDER (für individuelle Einstellungen) ▼ LIVE (für Live-Sendungen) ▼ FILM (für Spielfilme)
KONTRAST	Weniger ◀ ▶ Mehr
HELLIGKEIT*	Dunkler ◀ ▶ Heller
FARBE*	Weniger ◀ ▶ Mehr
BILDSCHÄRFE*	Weicher ◀ ▶ Schärfer
FARBTON**	Grünlich ◀ ▶ Rötlich
NORMWERTE	Zurücksetzen der Werte auf Fabrikeinstellung

* Nur einstellbar, wenn im Bild-Modus ANWENDER eingestellt ist
 ** Nur bei NTSC-Farbsignal (z.B. US-Videobänder)

5 Mit **↓/↑** oder **←/→** einstellen, mit **OK** die neue Einstellung bestätigen.

6 Die Schritte 3 bis 5 wiederholen, um weitere Einstellungen vorzunehmen.

7 Die MENU-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.



Schneller Zugriff auf das Bildmenü

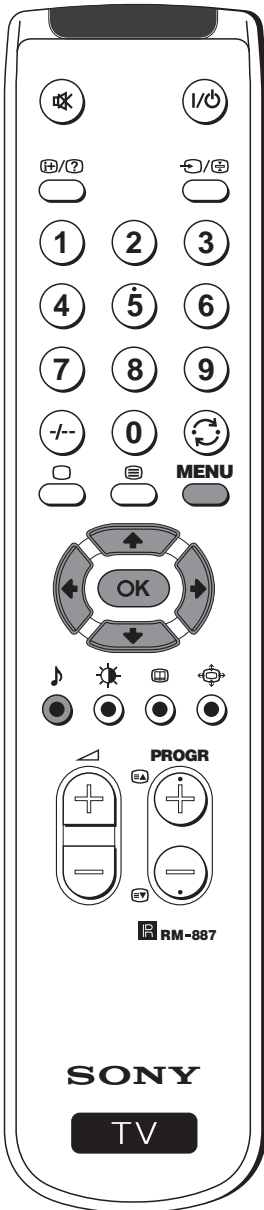
1 Die Taste auf der Fernbedienung drücken, um direkt das **BILD-MODUS** Menü aufzurufen.

2 Mit der Taste **↓** den gewünschten Bildmodus wählen (ANWENDER, LIVE oder FILM).



Einstellen des Tons

i Die Tonwerte sind werksseitig auf Normwerte eingestellt. Im Ton-Menü können Sie jedoch das Bild individuell einstellen.

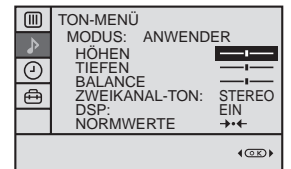
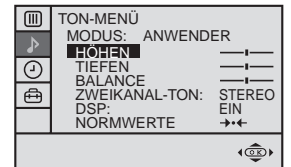
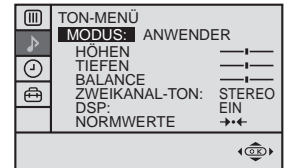
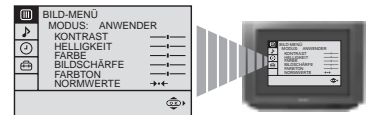


- 1** MENU drücken, um das Menü einzublenden.
- 2** Mit der Taste **♪** das Symbol **♪** wählen, dann mit der Taste **➡** das TON-MENÜ aufrufen.
- 3** Mit den Tasten **⬇** oder **⬆** die gewünschte Funktion wählen.
- 4** Der Cursor steht nun auf der gewählten Funktion. Mit der Taste **➡** bestätigen.
(In der folgenden Tabelle finden Sie weitere Informationen zu den einzelnen Funktionen).

TON-MENÜ	Bedienung/Effekt
MODUS	<ul style="list-style-type: none"> ▼ ANWENDER (für individuelle Einstellungen) ▼ JAZZ ▼ POP ▼ ROCK
HÖHEN*	Weniger ◀ ▶ Mehr
TIEFEN*	Weniger ◀ ▶ Mehr
BALANCE	Links ◀ ▶ Rechts
ZWEIKANAL-TON	<ul style="list-style-type: none"> • Bei einer Stereosendung ▼ MONO ▲ STEREO • Bei einer Zweikanal-Sendung ▼ A (für Kanal 1) ▼ B (für Kanal 2)
DSP (Digitaler Tonprozessor)	EIN ◀ ▶ AUS
NORMWERTE	OK Zurücksetzen der Werte auf Fabrikenstellung

* Nur einstellbar, wenn im Ton-Modus ANWENDER eingestellt ist

- 5** Mit **⬇**/**⬆** oder **⬅**/**⬇** einstellen, mit **OK** die neue Einstellung bestätigen.
- 6** Die Schritte 3 bis 5 wiederholen, um weitere Einstellungen vorzunehmen.
- 7** Die MENU-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.



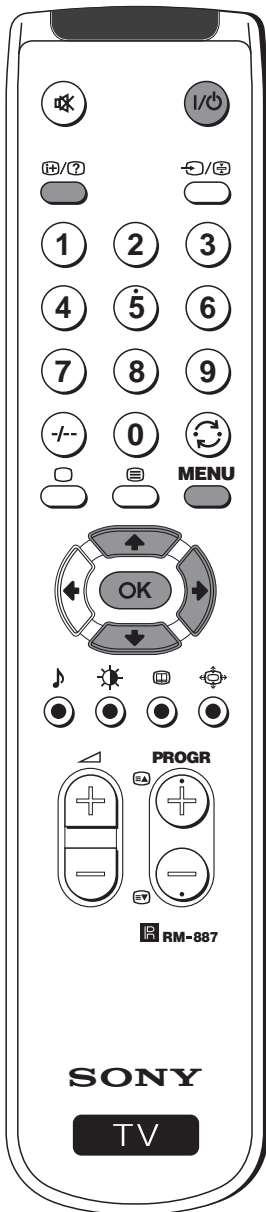
Schneller Zugriff auf das Tonmenü

- 1** Die Taste **♪** auf der Fernbedienung drücken, um direkt das TON-MODUS Menü aufzurufen.
- 2** Mit der Taste **⬇** den gewünschten Tonmodus wählen (ANWENDER, JAZZ, POP oder ROCK).

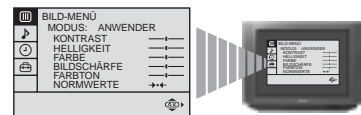


Die automatische Abschaltfunktion

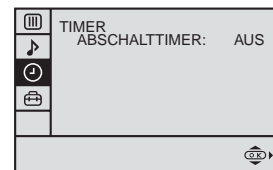
i Mit dieser Funktion schaltet sich das Gerät nach der gewählten Zeit selbst in Bereitschaftsbetrieb.



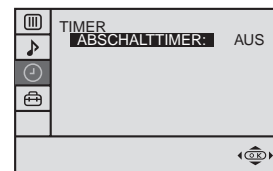
1 MENU drücken, um das Menü einzublenden.



2 Mit der Taste **↓** das Symbol **⌚** auswählen, dann **→** drücken, um das Menü **TIMER** aufzurufen.

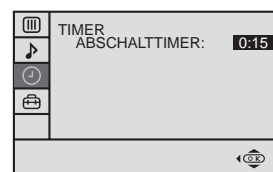


3 Der Cursor steht nun auf **ABSCHALTTIMER**. Mit der Taste **→** Menü aufrufen.



4 Mit den Tasten **↓** oder **↑** die gewünschte Abschaltzeit wählen.

- ▲ AUS
- 0:15 Minuten
- 0:30 Minuten
- ...
- ...
- ▼ 4:00 Stunden



5 Mit der OK-Taste bestätigen.

6 Die MENU-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

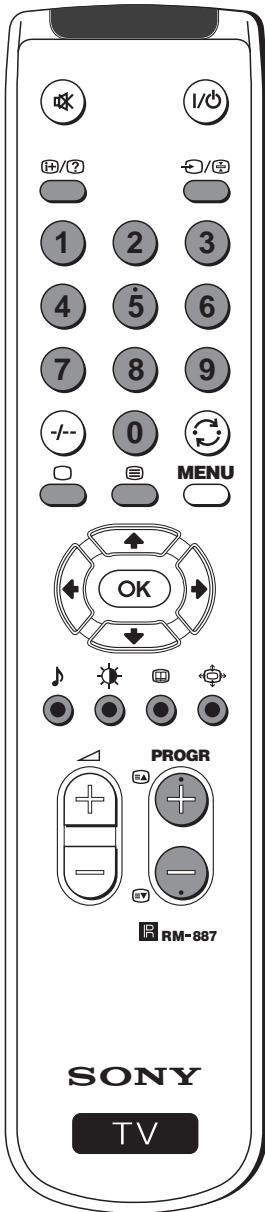
👍 Eine Minute bevor das Gerät sich in Bereitschaftsbetrieb schaltet, wird automatisch die verbleibende Restzeit eingeblendet.

- Anmerkungen:**
- Drücken Sie die Taste **⏸**, wenn sie während Sie fernsehen die verbleibende Restzeit einblenden möchten.
 - Drücken Sie die Taste **|/⏻**, wenn Sie das Gerät aus dem Bereitschaftsbetrieb wiedereinschalten möchten.



Verwenden von Videotext

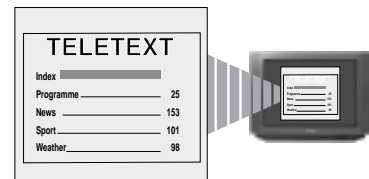
i Videotext ist ein Informationsservice, der von den meisten Sendern angeboten wird.

⚠ Verwenden Sie bitte einen Sender mit einem starken Empfangssignal, da es ansonsten zu Fehlern in der Wiedergabe des Videotextes kommen kann.











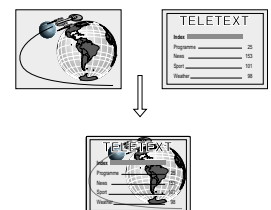
Wählen von Videotext

- 1** Den Sender auswählen, auf dem der gewünschte Videotext-Service ausgestrahlt wird.
- 2** Die Taste  auf der Fernbedienung drücken, um den Videotext einzuschalten.
- 3** Mit den Zahlentasten die gewünschte dreistellige Seitenzahl eingeben.
Bei einer Fehleingabe, die dreistellige Zahl beliebig ergänzen, dann die richtige Seitenzahl eingeben.
- 4** Die Taste  drücken, um den Videotext auszuschalten.



Verwenden anderer Videotext-Funktionen

FUNKTION	DIE FOLGENDE TASTE DRÜCKEN
Seitenweises Umblättern	 für die vorherige Seite  für die nachfolgende Seite
Einblenden des Videotextes über das Fernsehbild	  nochmals drücken, um den Videotext auszuschalten.
Automatischen Seitenwechsel bei Unterseiten stoppen	  nochmals drücken, um zum normalen Seitenwechsel zurückzukehren.
Verborgene Informationen (z.B. Antwort auf ein Quiz) sichtbar machen	  nochmals drücken, um die Informationen wieder zu verdecken.



Verwenden von TOP-Text


i Mit TOP-Text können Sie bequem eine bestimmte Seite aufrufen.







Bei Ausstrahlung von TOP-Text erscheint unten im Bildschirm eine Farbleiste. Die entsprechende farbige Taste (rot, grün, gelb oder blau) drücken, um die dazugehörige Seite aufzurufen.

Anschluß von anderen Geräten


i Sie können Zusatzgeräte wie z.B. einen Videorecorder, einen Camcorder oder eine Videospielekonsole an Ihr Fernsehgerät anschließen.

Wahl des Eingangssignals

- 1 Das Zusatzgerät an die entsprechende Buchse am Fernsehgerät anschließen.
- 2 Die Taste  so oft drücken, bis das gewünschte Eingangssymbol auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Symbol	Eingangssignal
	• Audio/Videosignal von der Euro-AV-Buchse F
	• RGB-Signal von der Euro-AV-Buchse F
	• Audio/Videosignal von der Euro-AV-Buchse E
	• S-Video-Signal von der Euro-AV-Buchse E
	• Videosignal von der Cinchbuchse und Audiosignal von den Cinchbuchsen C D
	• S-Video-Signal von der 4-poligen DIN-Buchse und Audiosignal von den Cinchbuchsen B D .

- 3 Das angeschlossene Zusatzgerät einschalten.

- 4 Die Taste  auf der Fernbedienung drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Anmerkung: Schließen Sie nie gleichzeitig Geräte an die Buchsen **B** und **E** an, da es sonst zu Bildstörungen kommt.

Zusätzliche Informationen

Anschluß eines Videorecorders

Den Videorecorder an die Buchse **F** hinten am Fernsehgerät anschließen. Wir empfehlen, das Signal des Videorecorders auf Programmspeicherplatz "0" abzulegen. Lesen Sie dazu "Manuelles Abspeichern von Sendern" in dieser Bedienungsanleitung.

Anschluß von Kopfhörern

Die Kopfhörer in die Buchse **A** vorne am Fernsehgerät einstecken.

Anschluß eines Decoders

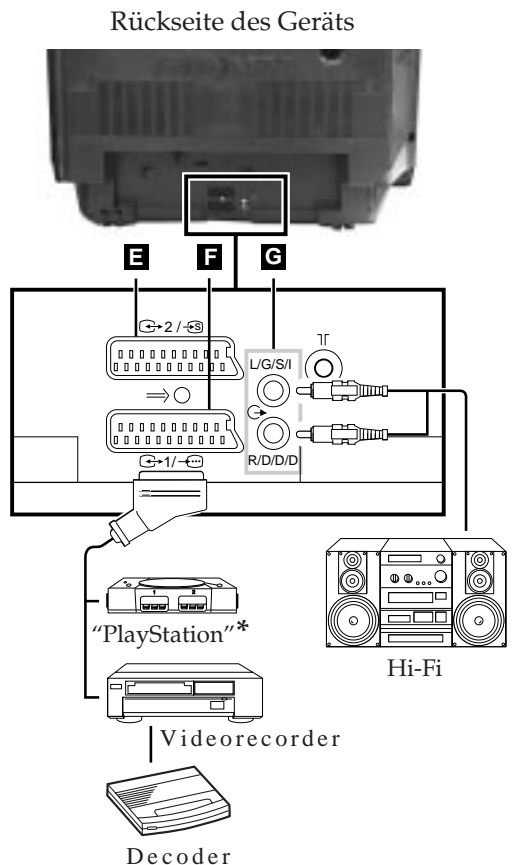
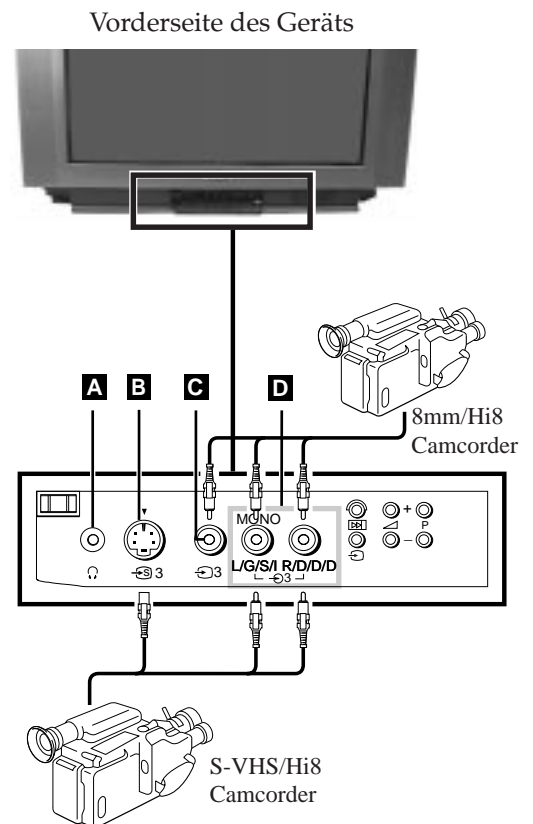
Den Decoder an der Buchse **F** hinten am Gerät anschließen.

Anschluß an eine Stereoanlage

Die Stereoanlage an die Buchsen **G** hinten am Gerät anschließen, falls Sie die Lautsprecher der Stereoanlage für die Tonwiedergabe des Fernsehgerätes verwenden möchten.

* "PlayStation" ist ein Produkt der Sony Computer Entertainment, Inc.

* "PlayStation" ist ein Markenzeichen der Sony Computer Entertainment, Inc.



Smartlink

 Mit Smartlink kann Ihr Fernsehgerät mit einem angeschlossenen Videorecorder "kommunizieren".


Bedingungen dafür sind:



- Ein Videorecorder der Smartlink, NexTView link, Easy Link oder Megalocic unterstützt.

 Megalocic ist ein Markenzeichen von Grundig
EasyLink ist ein Markenzeichen von Philips

- Der Anschluß eines vollständig verdrahteten 21-poligen Scartkabels an die Euro-AV-Buchse .

Smartlink kann u.a.:

- Abspeicherinformation, wie z.B. die Sendertabelle vom Fernsehgerät an den angeschlossenen Videorecorder weitergeben.
- Direkte Aufnahme: Während Sie fernsehen reicht ein Tastendruck am Videorecorder, um die laufende Sendung aufzunehmen.
- Fernsehgerät ist in Bereitschaftsbetrieb: Die Play-Taste  am Videorecorder drücken, um das Fernsehgerät einzuschalten.

 Falls Sie einen Decoder an einem Smartlink-fähigen Videorecorder angeschlossen haben, im Menü  (INSTALLATION) MANUELL ABSPEICHERN wählen und für jeden kodierten Sender **DECODER EIN** wählen.

 Ausführliche Information über Smartlink finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders.

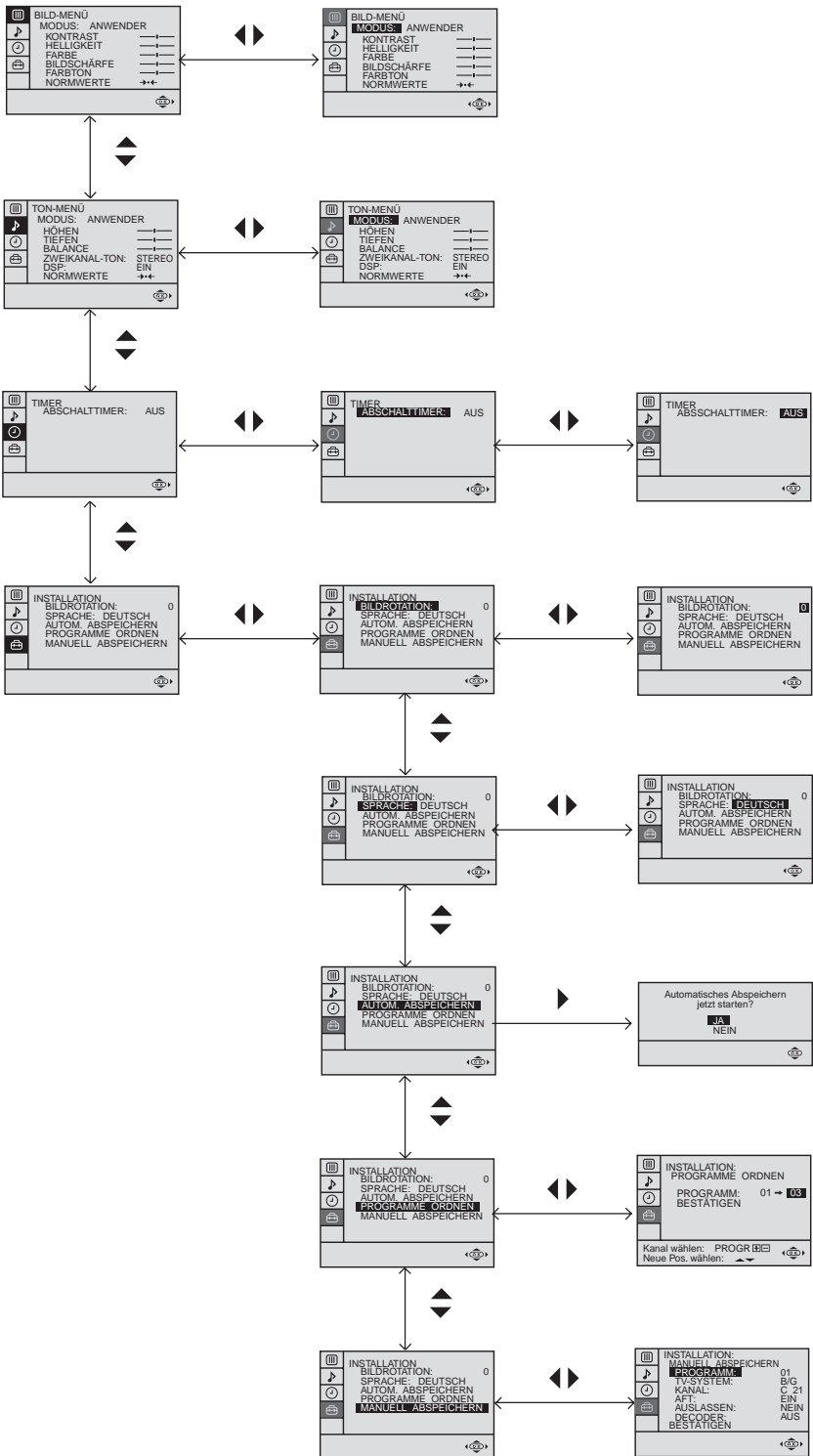
Das Menüsystem

Installation-Menüs für das erste Einschalten des Geräts



Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Menüsprache wählen"

Überblick aller Menübilder



Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Einstellen des Bildes"

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Einstellen des Tons"

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Die automatische Abschaltfunktion"

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Einstellen der Bildrotation"

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Menüsprache wählen"











Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Automatisches Abspeichern von Sendern mit den Tasten am Gerät"

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Ordnen der Programmspeicherplätze"

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Manuelles Abspeichern von Sendern"

Fehlersuche

 Im folgenden finden Sie Hinweise zum Beheben möglicher Bild- und Tonstörungen.

Problem	Lösung
Kein Bild (dunkler Bildschirm), kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Fernsehgerät anschließen. • Taste  vorne am Gerät drücken. • Falls die Anzeige  leuchtet,  oder eine Zahlentaste auf der Fernbedienung drücken. • Antennenanschluß überprüfen. • Angeschlossenes Zusatzgerät einschalten. • Das Fernsehgerät mit dem Netzschalter  kurz aus- und wieder einschalten.
Schlechtes oder kein Bild (dunkler Bildschirm), aber guter Ton	<ul style="list-style-type: none"> • MENU drücken. Bild-Menü wählen. Kontrast, Helligkeit und Farbe einstellen. • Im Bild-Menü Normwerte wählen.
Schlechte Bildqualität bei Betrachten einer RGB-Videosignalquelle	<ul style="list-style-type: none"> • Die Taste  auf der Fernbedienung so oft drücken, bis das Symbol  auf dem Bildschirm eingeblendet wird.
Gutes Bild, kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Die Taste  +/- auf der Fernbedienung drücken. • Falls  auf dem Bildschirm eingeblendet ist, die Taste  auf der Fernbedienung drücken.
Keine Farbe bei Farbsendungen	<ul style="list-style-type: none"> • MENU drücken. Bild-Menü wählen. Farbe einstellen. • Im Bild-Menü Normwerte wählen.
Verzerrtes Bild, wenn Sie umschalten oder Videotext wählen	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät, das an der Euro-AV-Buchse hinten am Gerät angeschlossen ist, ausschalten.
Verrauschtes Bild im TV-Betrieb bei einem bestimmten Sender	<ul style="list-style-type: none"> • Im Menü Manuelles Abspeichern AFT AUS wählen und den Kanal feinabstimmen.
Fernbedienung funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Batterien austauschen.
Bereitschaftsanzeige  am Gerät blinkt	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Sony-Service.



- Falls die Probleme weiterhin bestehen sollten, das Fernsehgerät durch einen Fachmann reparieren lassen.
- Öffnen Sie keinesfalls die Rückwand des Fernsehgerätes!

Technische Daten

Fernsehnorm

B/G/H

Farbsystem

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (nur über Videoeingang)

Kanalbereiche

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

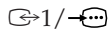

Bildröhre

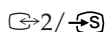

FD Trinitron

Ca. 72 cm (29 ") (ca. 68 cm Bilddiagonale),

104° Ablenkung

Anschlüsse, hinten am Gerät

 1/  21-poliger Euro-AV-Anschluss (Scart), Eingang von Audio- und Videosignalen, RGB-Signalen, Ausgang von TV-Audio- und Videosignalen

 2/  3 21-poliger Euro-AV-Anschluss (Scart), Eingang von Audio- und Videosignalen, S-Video-Signalen, Ausgang von Monitor-Audio- und Videosignalen


 Audio-Eingänge (Cinchbuchsen)

Anschlüsse, vorne am Gerät

 3 Eingang von Videosignalen - Cinchbuchse

 3 Eingang von Audiosignalen - Cinchbuchsen

 3 Eingang von S-Videosignalen - 4-polig DIN

 Kopfhörerbuchse - Stereominibuchse

Tonausgang:

2 x 7 W + 1 x 15 W (RMS)

Leistungsaufnahme

120 W

Leistungsaufnahme im Bereitschaftsbetrieb

0.5 W

Abmessungen (B x H x T)

ca. 746 x 569 x 516 mm

Gewicht

ca. 47,5 kg

Mitgeliefertes Zubehör

1 Fernbedienung (RM-887)

2 Batterien (R6)


Weitere Merkmale

Videotext, TOP-Text, Fasttext

Automatische Abschaltfunktion

Smartlink

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Recyceltes Papier, chlorfrei 






FD Trinitron Televisore a colori

Grazie per aver scelto questo televisore Sony.

Manuale d' Istruzioni **IT**

Prima di utilizzare il televisore, legga questo manuale attentamente e lo conservi per ulteriori dubbi.

Legenda per questo Manuale di Istruzioni:

- Usi **Procedura Iniziali** se desidera mettere in funzione il televisore e conoscerne le prestazioni di base.
- Usi **Operazioni Avanzate** se desidera conoscere meglio le caratteristiche complementari del televisore.
- **Simboli usati in questo manuale:**
 -  Rischi potenziali.
 -  Informazione importante.
 -  Informazione sulla funzione.
 - **1, 2 ...** Sequenza delle istruzioni da seguire
 -  I bottoni ombreggiati del telecomando mostrano i tasti che si devono premere per seguire le varie istruzioni.
 -  Informazione sul risultato delle istruzioni.
 - **>>>** Il processo per ottenere il risultato finale continua alla pagina seguente.



Informazioni di sicurezza

Tutti i televisori operano a voltaggi estremamente elevati. Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, seguire le procedure di sicurezza sotto indicate.



Precauzioni di sicurezza generali

- Non esporre il televisore alla pioggia o all'umidità.
- Non rimuovere il pannello posteriore.
- Per tutte le operazioni di assistenza e riparazione, rivolgersi solo a personale qualificato.



Precauzioni per l'installazione

- Non installare il televisore in luoghi caldi, umidi o molto polverosi.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Per un'adeguata ventilazione, lasciare uno spazio di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.
- Non installare il televisore in un luogo esposto a vibrazioni meccaniche.
- Posizionare il televisore esclusivamente su un supporto stabile e in grado di sopportare il peso dell'apparecchio.



Precauzioni per l'utilizzo

- Usare il televisore solo con un'alimentazione a 220-240V AC, 50Hz.
- Non usare il televisore qualora sostanze liquide o solide siano penetrate nelle aperture di ventilazione. Contattare immediatamente l'assistenza.
- Per ragioni ambientali e di sicurezza, si raccomanda di non lasciare il televisore in modalità standby quando non è in uso. Spegnerlo utilizzando l'interruttore generale.
- Non scollegare il televisore tirando il cavo di alimentazione. Rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- In caso di temporale, staccare il televisore dall'alimentazione di rete e scollegare l'antenna. Se collegato, l'apparecchio potrebbe essere danneggiato da un fulmine.



Manutenzione

- Pulire lo schermo con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- I depositi di polvere e nicotina possono provocare un accumulo di calore all'interno dell'apparecchio. A lungo termine, ciò potrebbe rappresentare un rischio per la sicurezza e ridurre la durata del televisore. Pertanto, eseguire la manutenzione ogni cinque anni.

Legenda per questo manuale d'istruzioni	51
Norme di sicurezza	52

Procedura iniziale

Descrizione generale

Verifica degli accessori forniti	54
Descrizione generale dei tasti del televisore	54
Descrizione generale dei tasti del telecomando	55

Operazioni preliminari

Passo 1 - Installazione

Inserimento delle pile nel telecomando	56
Allacciamento all'antenna	56
Accensione del televisore	56

Passo 2 - Programmazione di base

Selezione della lingua	57
Sintonia automatica del televisore, usando il telecomando	58
Riordinamento dei numeri di programma dei canali TV	59

Operazioni avanzate

Programmazione avanzata

Sintonia automatica della TV, usando i tasti del televisore	60
Sintonia manuale della TV	61
Sintonia fine manuale dei canali	62
Regolazione della rotazione dell'immagine	63
Omissione di posizioni di programma	64

Operazioni avanzate della TV

Regolazione dell'immagine	65
Regolazione del suono	66
Funzione di spegnimento automatico	67

Televideo

Visualizzazione del Televideo	68
-------------------------------------	----

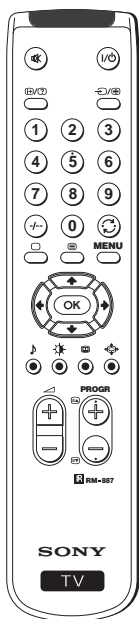
Collegamenti opzionali

Uso di apparecchiature opzionali	69
"Smartlink"	70

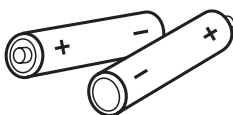
Informazioni aggiuntive

Guida rapida per muoversi attraverso i menù	71
Soluzione di problemi	72
Specifiche	73

Verifica degli accessori forniti



Un telecomando (RM-887)



Due pile (tipo R6)


Descrizione generale dei tasti della TV



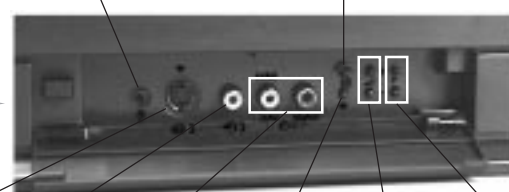
Interruttore di accensione/spegnimento

Indicatore di modalità di spegnimento temporaneo (standby)



Prema il coperchietto frontale del televisore (prema sul simbolo ) per aprire il pannello di controllo frontale.

Presse per cuffie Tasto di sintonia automatica




- Presse d'ingresso S video
- Presse d'ingresso video
- Presse d'ingresso audio
- Tasto di selezione della fonte d'ingresso
- Tasti di controllo del volume
- Tasti di selezione per i programmi successivi o precedenti (selezionano canali televisivi)

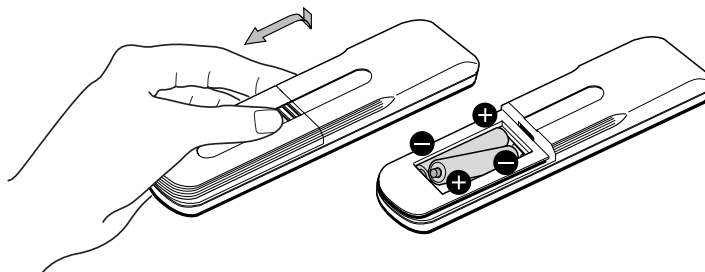
Descrizione generale dei tasti del telecomando



i Oltre alle funzioni di televisione, tutti i tasti colorati ed i simboli di colore verde si usano anche per le operazioni di televideo. Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Televideo» di questo manuale d'istruzioni.

Inserimento delle pile nel telecomando

 Assicuratevi di sistemare le pile con le polarità in posizione corretta
Nel rispetto dell'ambiente, depositare le batterie scariche negli appositi contenitori adibiti alla raccolta differenziata.



Allacciamento dell'antenna



Inserire il connettore dell'antenna nella presa contrassegnata con π sul retro del televisore.


Accensione del televisore



Inserire la spina del televisore nella presa di rete (220-240V AC, 50Hz).

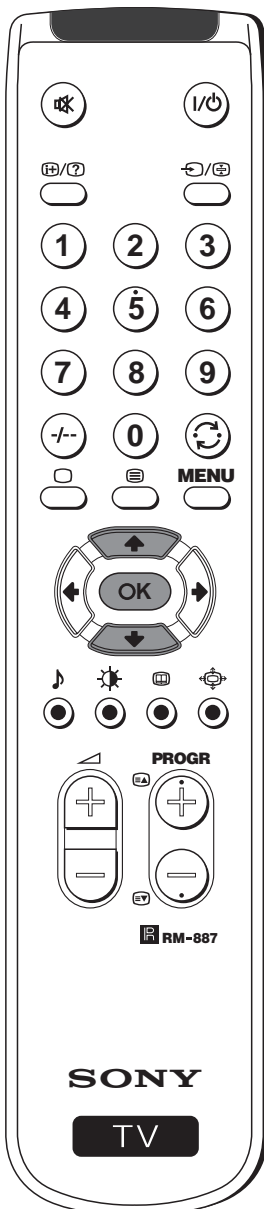
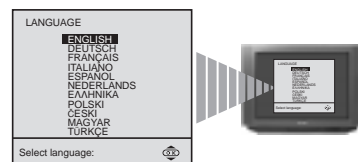
Premere l'interruttore generale di **accensione/ spegnimento** posto sul frontale del televisore.

Selezione della lingua

- i** Questa funzione permette di selezionare la lingua degli schermi di menù..
 La prima volta che si accende il televisore, il menù LANGUAGE (LINGUA) apparirà automaticamente sullo schermo.
 Nonostante ciò, se dopo un certo tempo avete bisogno di cambiare di nuovo la lingua dei menù, selezionate di nuovo il menù LINGUA in  (INSTALLAZIONE) e procedete come indicato di seguito:




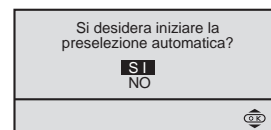
- 1** Premere l'interruttore di **accensione/spengimento** del televisore.
 La prima volta che si preme il tasto d'**accensione/spengimento** del televisore, il menù LANGUAGE (LINGUA) apparirà automaticamente sullo schermo del televisore.



- 2** Premere il tasto **↓** o **↑** del telecomando per selezionare la lingua, quindi premere il tasto **OK** per confermare la scelta.

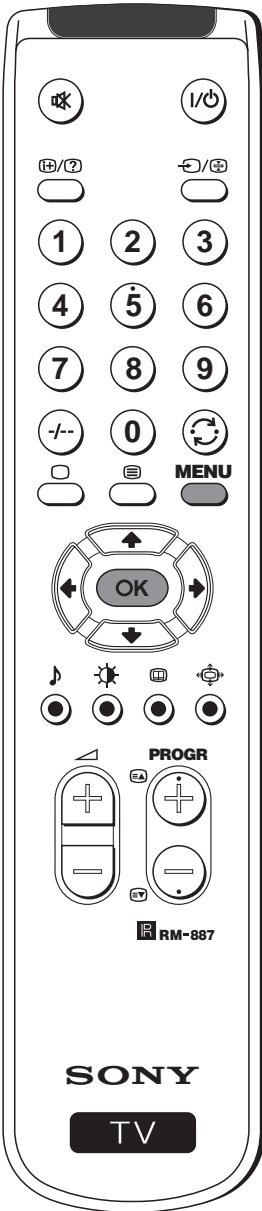


-  *Il menù di Sintonizzazione Automatica appare sullo schermo del televisore nella lingua scelta.*



Sintonia automatica del televisore, usando il telecomando

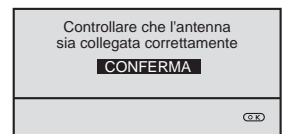
i È necessario sintonizzare il televisore per poter ricevere i vari canali (emittenti televisive). Si attenga alle seguenti istruzioni affinché il televisore cerchi e conservi automaticamente tutti i canali disponibili. Dopo aver scelto la lingua, sullo schermo appare un nuovo menù domandando se si desidera sintonizzare automaticamente il televisore. Ciononostante, se dopo un certo tempo si volesse ripetere la sintonia dei canali (per es. in caso di trasloco), selezionare il menù PRESELEZIONE AUTOMA. dentro **INSTALLAZIONE** e procedere esattamente come viene indicato qui di seguito o fare riferimento al capitolo «Sintonia automatica della TV, usando i tasti del televisore».



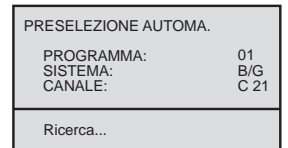
1 Premere il tasto **OK** del telecomando per selezionare **SI**.
Sullo schermo appare un nuovo menù, per far in modo di verificare che l'antenna sia stata collegata.



2 Verificare che l'antenna sia stata collegata e quindi premere il tasto **OK**.



La sintonia automatica comincia, e mentre si stanno sintonizzando tutti i canali (appaiono una alla volta tutte le emittenti televisive), sullo schermo lampeggia il messaggio «Ricerca...».



⚠ Questo processo può durare alcuni minuti.

👍 Una volta terminato il processo di sintonia automatica, premere il tasto menù di **Ordinamento Canali**.




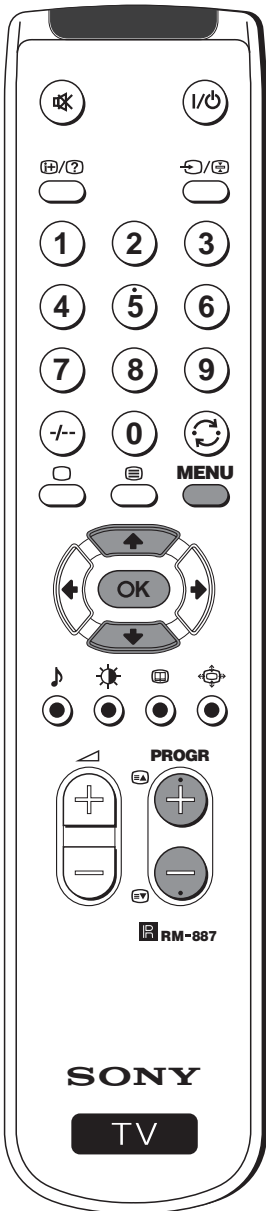
Nota bene:

- Se si desidera arrestare il procedimento di sintonia automatica, premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Se si arresta il processo di sintonia automatica premendo il tasto **MENU** il menù di Ordinamento Canali non apparirà automaticamente sullo schermo.




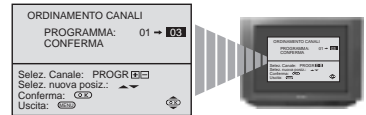
Riordinamento dei n° di programma dei canali TV.

i Dopo la sintonia di tutti i canali (emittenti televisive) disponibili, sullo schermo appare automaticamente un nuovo menù domandando se si desidera cambiare l'ordine di apparizione dei canali in televisione. Ciononostante, se dopo un certo periodo di tempo si desidera cambiare di nuovo l'ordine dei canali, selezionare il menù ORDINAMENTO CANALI dentro  (INSTALLAZIONE) e procedere seguendo gli stessi passi del punto b) di questo capitolo.



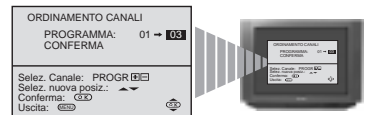
1 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale

 *Il televisore è pronto per funzionare.*



b) Se si desidera cambiare l'ordine dei canali:

1 Premere il tasto **PROGR+ o -** finché il canale (emittente televisiva) di cui si desidera cambiare la posizione non appare sullo schermo.




2 Premere il tasto **↑ o ↓** per selezionare il nuovo numero di programma su cui si desidera memorizzare il canale scelto e quindi premere il tasto **OK**.

i La parola **CONFERMA** lampeggerà per alcuni secondi per assicurare che la nuova posizione di programma è stata memorizzata.



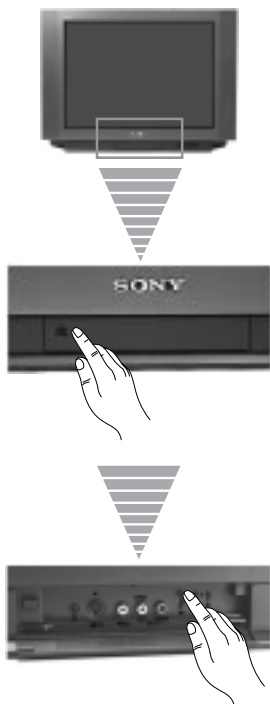
3 Ripetere i passi 1 e 2 se si desidera riordinare altri canali televisivi.

4 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

 *Il televisore è pronto per funzionare.*

Sintonia automatica della TV, usando i tasti del televisore

i Oltre a poter sintonizzare il televisore automaticamente come è stato spiegato nel capitolo di «Sintonia automatica della TV, usando il telecomando», attenendosi alle seguenti istruzioni si possono anche sintonizzare e memorizzare automaticamente tutti i canali (emittenti televisive) disponibili, premendo semplicemente un tasto del televisore.

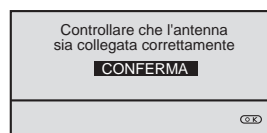


1 Premere sul simbolo del coperchietto della parte frontale del televisore per aprire il pannello di controllo frontale.

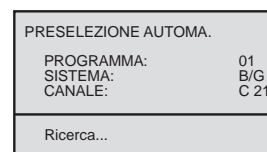
2 Premere il tasto e mantenerlo premuto per alcuni secondi, finché sullo schermo appare un nuovo menù, per far in modo di verificare che l'antenna sia stata collegata.



3 Verificare che l'antenna sia stata collegata e quindi premere il tasto OK.



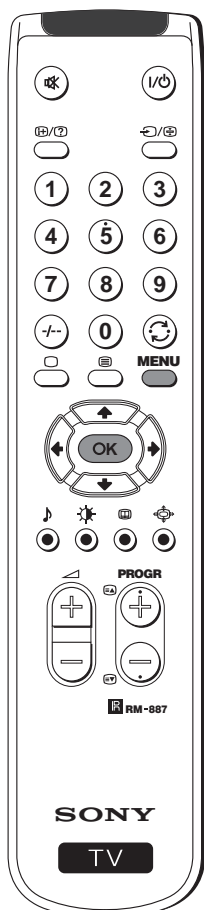
La sintonia automatica comincia, e mentre si stanno sintonizzando tutti i canali (appaiono una alla volta tutte le emittenti televisive), sullo schermo lampeggia il messaggio «Ricerca...».



Questo processo può durare alcuni minuti.

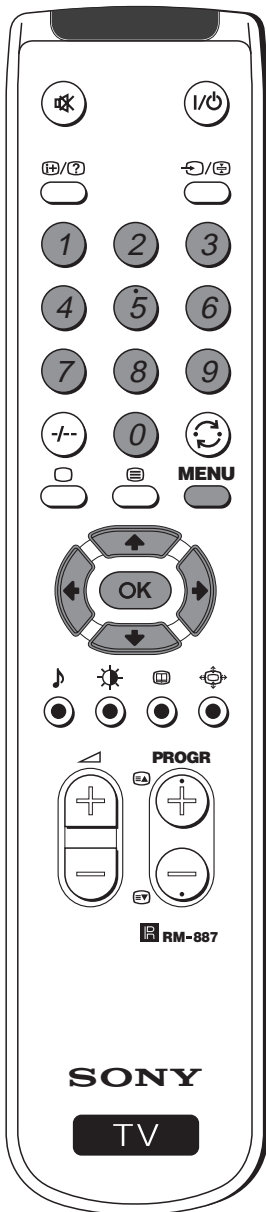
Una volta terminato il processo di sintonia automatica, il menù sparisce dallo schermo ed il televisore è pronto per funzionare.

Nota bene: Se si desidera arrestare il processo di sintonizzazione automatica, premere il tasto **MENU** del telecomando.




Sintonia manuale della TV

i Usare questa funzione per sintonizzare ad uno ad uno nell'ordine di programmi che si desidera, i canali (emittenti televisive) o un ingresso video.



1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo del televisore.

2 Premere il tasto **↓** per selezionare il simbolo  e di seguito premere il tasto **→** per entrare nel menù **INSTALLAZIONE**.

3 Premere il tasto **↓** per selezionare **PRESELEZIONE MANUALE** e quindi premere il tasto **→**.

4 Con il cursore indicando **PROGRAMMA** premere il tasto **→** e quindi premere **↓** o **↑** per selezionare il n° di programma (posizione) su cui si desidera sintonizzare un canale (emittente televisiva). Premere il tasto **←**.


5 Premere il tasto **↓** per selezionare **CANALE** e quindi premere il tasto **→**. Premere il tasto **↓** o **↑** per selezionare il tipo di canale («C» per canali terrestri o «S» per canali via cavo). Premere il tasto **→**.

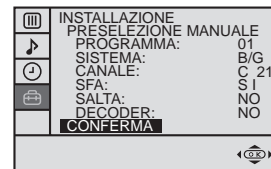
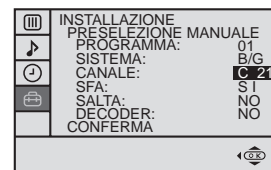
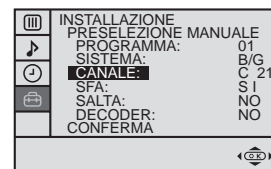
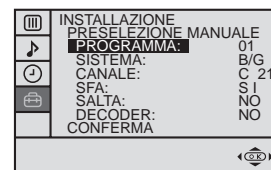
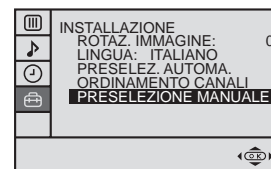
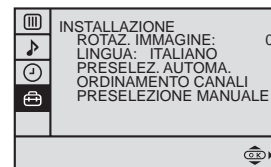
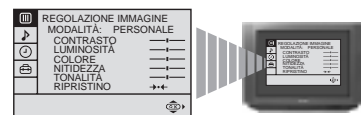
6 Premere i tasti numerici per introdurre direttamente il numero del canale dell'emittente televisiva, o premere i tasti **↑** o **↓** per cercare il successivo canale disponibile. Se non si desidera memorizzare questo canale, premere il tasto **↑** o **↓** per cercare un altro canale.

7 Se questo è il canale che si desidera memorizzare, premere il tasto **OK** e quindi, con il cursore indicando **CONFERMA**, premere di nuovo **OK**.

8 Ripetere i passi dal 4 all'7 per sintonizzare e memorizzare altri canali.

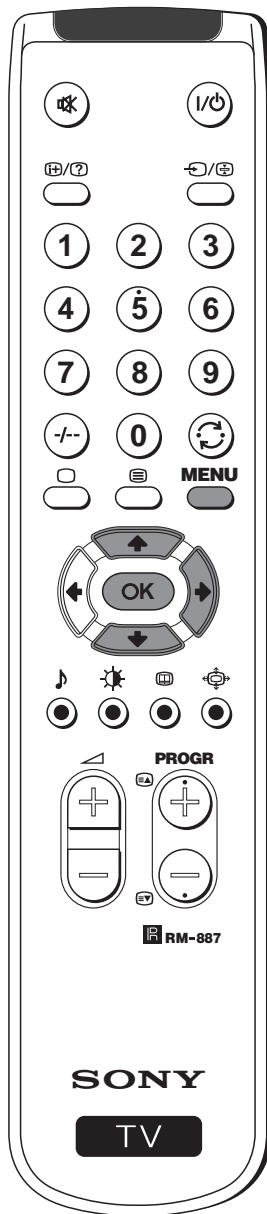
9 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

 Il televisore è pronto per funzionare.



Sintonia fine manuale dei canali

i Di solito, la funzione di sintonia fine automatica(SFA) è in funzionamento. Ciononostante, se l'immagine appare distorta, è possibile effettuare in modo manuale la sintonia fine del televisore per ottenere una ricezione ottimale dell'immagine.



1 Selezionare il canale (emittente televisiva) di cui si desidera ottenere la sintonia fine in modo manuale e quindi premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo del televisore.

2 Premere il tasto **↓** per selezionare il simbolo  e quindi premere il tasto **→** per entrare nel menù **INSTALLAZIONE**.

3 Premere il tasto **↓** per selezionare **PRESELEZIONE MANUALE** e quindi premere il tasto **→**.


4 Premere il tasto **↓** per selezionare **SFA** e quindi premere il tasto **→**.

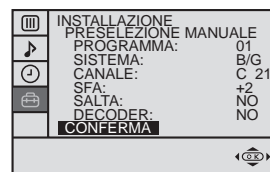
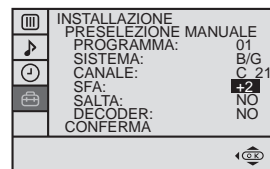
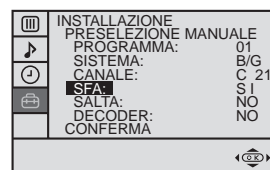
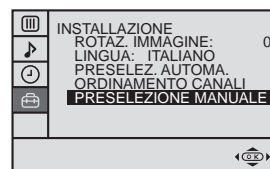
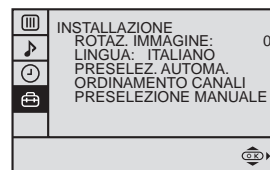
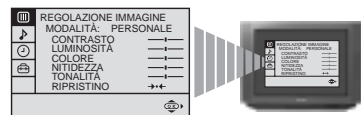
5 Premere il tasto **↓** o **↑** per regolare il livello della frequenza del canale (il margine di regolazione va da -15 a +15) e quindi premere il tasto **OK**.

6 Con il cursore indicando **CONFERMA**, premere il tasto **OK** per memorizzare la nuova regolazione.

7 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

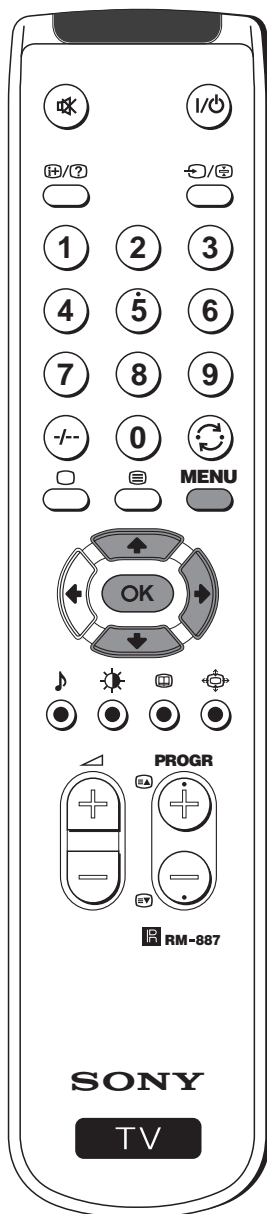
8 Ripetere i passi dall'1 al 7 per effettuare la sintonia fine di altri canali.

 *Il televisore è pronto per funzionare.*

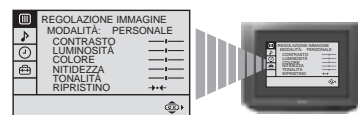


Regolazione della rotazione dell'immagine

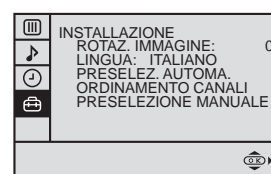
i Se l'immagine è inclinata a causa del magnetismo terrestre, usare questa funzione per regolarla.



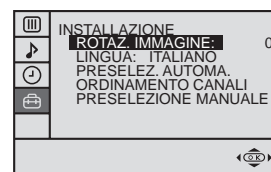
1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo del televisore.



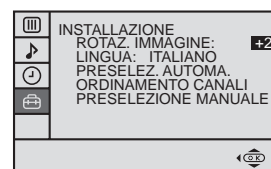
2 Premere il tasto **↓** per selezionare il simbolo  e quindi premere il tasto **→** per entrare nel menù **INSTALLAZIONE**.




3 Con il cursore indicando **ROTAZ. IMMAGINE** premere il tasto **→**.



4 Premere il tasto **↓** o **↑** per regolare la rotazione dell'immagine (il margine di regolazione va da -5 a +5) e quindi premere il tasto **OK**.

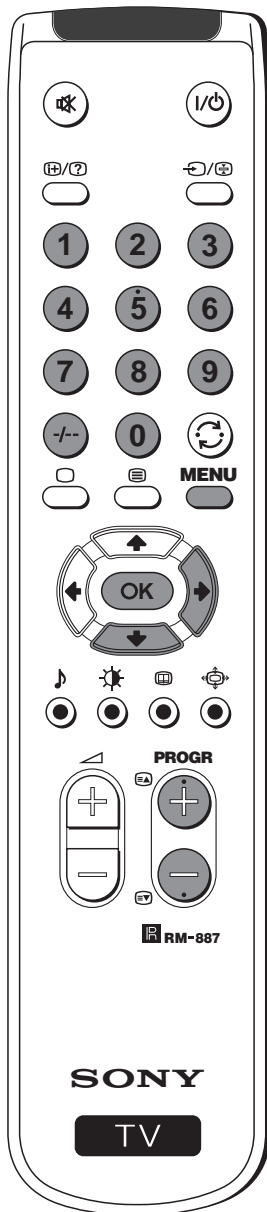


5 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

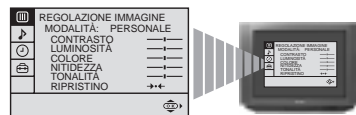
 Il televisore è pronto per funzionare.

Omissione di posizioni di programma

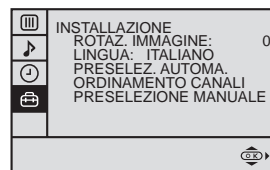
i È possibile programmare questo televisore affinché salti i numeri di programma che non si desiderano quando si selezionano con i tasti **PROGR+/-**. Se in seguito si desidera recuperare il n° di programma omissivo, si procederà di nuovo attenendosi alle seguenti istruzioni ma si dovrà selezionare **NO** invece di **SI** al punto n°6.



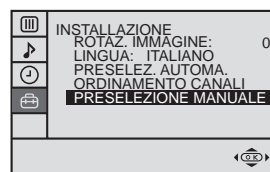
1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo del televisore.



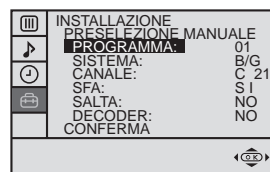
2 Premere il tasto **↓** per selezionare **☰** e quindi premere il tasto **→** per entrare nel menù **INSTALLAZIONE**.



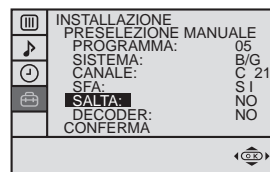
3 Premere il tasto **↓** per selezionare **PRESELEZIONE MANUALE** e quindi premere il tasto **→**.



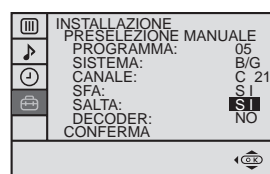
4 Con il cursore evidenziando **PROGRAMMA**, premere **PROGR +** o **-** fino a far apparire il programma che si desidera saltare.



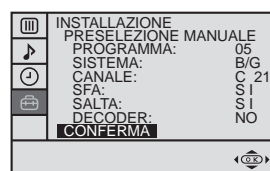
5 Premere il tasto **↓** per selezionare **SALTA** e quindi premere il tasto **→**.



6 Premere il tasto **↓** per selezionare **SI** e quindi premere il tasto **OK**.



7 Con il cursore evidenziando **CONFERMA**, premere il tasto **OK**.



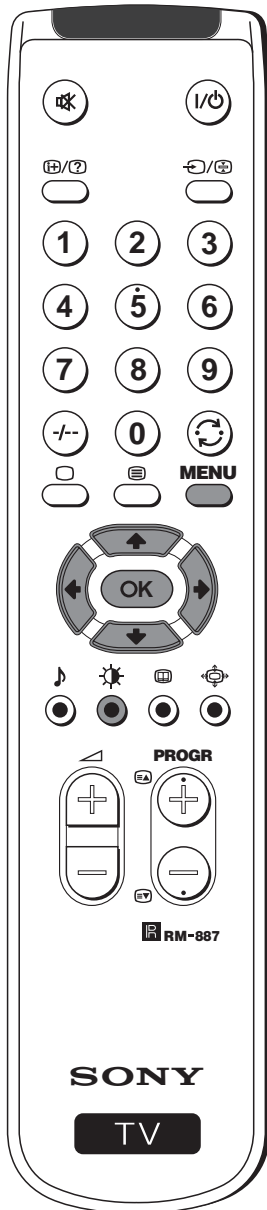
8 Ripetere i passi dal 4 al 7 per omettere altre posizioni di programma.

9 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

👍 Quando si seleziona il canale (emittente televisiva) con il tasto **PROGR+/-**, esso non apparirà. Ciononostante, tale canale potrà essere selezionato premendo il numero di programma corrispondente per mezzo dei tasti numerici.

Regolazione dell'immagine

i Sebbene l'immagine sia stata regolata in fabbrica, sarà possibile modificarla secondo le proprie preferenze.



1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo del televisore.

2 Premere il tasto **▶** per entrare nel menù **REGOLAZIONE IMMAGINE**.

3 Premere il tasto **▼** o **▲** per selezionare l'elemento che si desidera modificare.

4 Con il cursore indicando l'elemento che si desidera modificare, premere il tasto **▶** (Vedi schema seguente per conoscere la funzione di ogni elemento)

REGOLAZIONE DELL'IMMAGINE	OPERAZIONE/RISULTATO
MODALITÀ	<ul style="list-style-type: none"> ▼ PERSONALE (per preferenze individuali) ▼ LIVE (per programmi in diretta) ▼ FILM (per film)
CONTRASTO	Meno ◀ ▶ Più
LUMINOSITÀ*	Più scura ◀ ▶ Più chiara
COLORE*	Meno ◀ ▶ Più
NITIDEZZA*	Più fosca ◀ ▶ Più nitida
TONALITÀ**	Verdognola ◀ ▶ Rossiccia
RIPRISTINO	Ripristina le regolazioni video predefinite in fabbrica

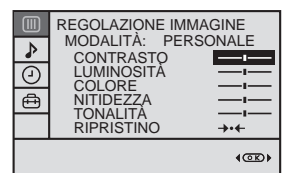
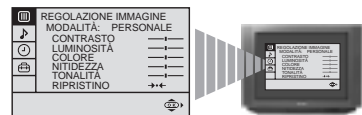
* Si può modificare solamente se si seleziona MODALITÀ PERSONALE

** Disponibile solo per il sistema colore NTSC (per es. nastri video statunitensi)

5 Premere il tasto **▼/▲** o **◀/▶** per modificare la regolazione dell'elemento selezionato e quindi premere il tasto **OK** per memorizzare la nuova regolazione.

6 Ripetere i passi dal punto 3 al 5 per modificare altre regolazioni.

7 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.



Cambiamento rapido della modalità d'immagine

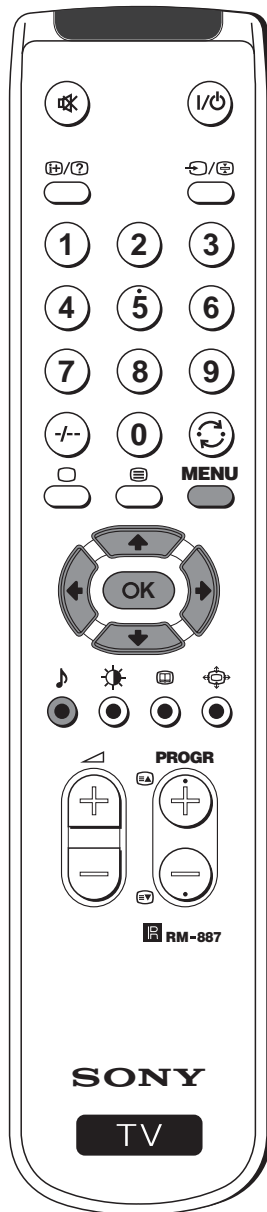
1 Premere il tasto del telecomando per accedere direttamente alla MODALITÀ IMMAGINE.

2 Premere il tasto **▼** per selezionare il modo d'immagine che si desidera (**PERSONALE**, **LIVE** o **FILM**).



Regolazione del suono

i Sebbene l'audio venga regolato in fabbrica, è possibile modificarlo a seconda delle proprie preferenze.

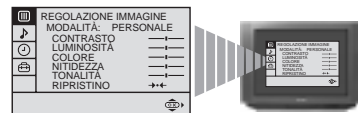


- 1** Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo del televisore.
- 2** Premere il tasto **↓** per selezionare il simbolo **♪** e quindi premere il tasto **▶** per entrare nel menù **REGOLAZIONE AUDIO**.
- 3** Premere il tasto **↓** o **↑** per selezionare l'elemento che si desidera modificare
- 4** Con il cursore indicando l'elemento che si desidera modificare, premere il tasto **▶**
(Vedi schema seguente per conoscere la funzione di ogni elemento)

REGOLAZIONE AUDIO	OPERAZIONE/RISULTATO
MODALITÀ	<ul style="list-style-type: none"> ▼ PERSONALE (per preferenze individuali) ▼ JAZZ ▼ POP ▼ ROCK
ACUTI*	Meno ◀ ▶ Più
BASSI*	Meno ◀ ▶ Più
BILANCIAMENTO	Sinistro ◀ ▶ Destro
DOPPIO AUDIO	<ul style="list-style-type: none"> • Per trasmissioni in stereo: ▼ MONO ▲ STEREO • Per trasmissioni bilingue: ▼ A (per il canale 1) ▼ B (per il canale 2)
DSP (Processore Audio digitale)	SI ◀ ▶ NO
RIPRISTINO	Ⓞ Ripristina le regolazioni audio prestabili in fabbrica

* Si può modificare solo se si seleziona MODALITÀ PERSONALE

- 5** Premere il tasto **↓/↑** o **◀/▶** per modificare la regolazione dell'elemento selezionato e quindi premere il tasto **OK** per memorizzare la nuova regolazione.
- 6** Ripetere i passi dal punto 3 al 5 per modificare altre regolazioni.
- 7** Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.



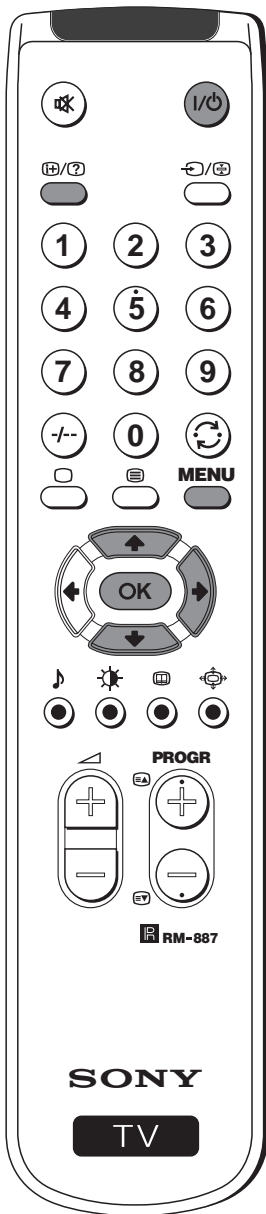
Cambiamento rapido della modalità audio

- 1** Premere il tasto **♪** del telecomando per accedere direttamente alla **MODALITÀ AUDIO**.
- 2** Premere il tasto **↓** per selezionare la modalità audio che si desidera (**PERSONALE, JAZZ, POP** o **ROCK**).

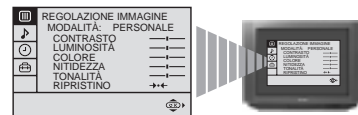


Funzione di spegnimento automatico

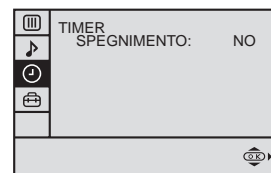
i Si potrà selezionare un intervallo di tempo dopo il quale il televisore entra automaticamente nella modalità di spegnimento temporaneo (standby)



1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo del televisore.



2 Premere il tasto **↓** per selezionare il simbolo **⌚** e quindi premere il tasto **→** per entrare nel menù **TIMER**.

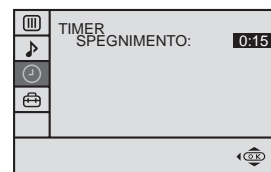


3 Con il cursore indicando **SPEGNIMENTO** premere il tasto **→**.



4 Premere il tasto **↓** o **↑** fino a far apparire sullo schermo l'intervallo di tempo dopo il quale si desidera che il televisore si spenga.

- ▲ NO
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 4:00 ore



5 Premere il tasto **OK**.

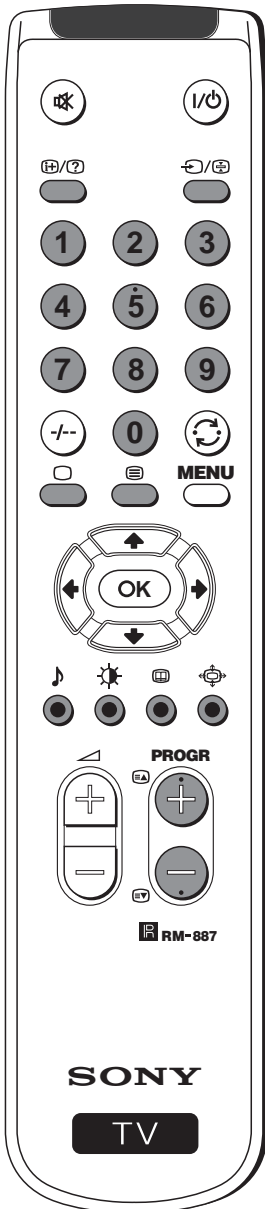
6 Premere il tasto **MENU** per far riapparire sullo schermo l'immagine televisiva normale.

👍 *Un minuto prima che il televisore entri nella modalità di spegnimento temporaneo, sullo schermo verrà indicato il tempo rimasto.*

- Nota bene:**
- Mentre si guarda la televisione, premere il tasto **i+** per vedere il tempo rimasto prima dello spegnimento
 - Per riaccendere il televisore dalla modalità di spegnimento temporaneo, premere il tasto **I/O** del telecomando.

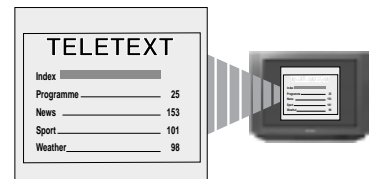
Visualizzazione del Televideo

- i** Televideo è un servizio d'informazione che la maggior parte delle emittenti televisive propone agli utenti.
- A** Faccia in modo di usare un canale televisivo con un segnale forte, altrimenti ci potrebbero essere errori nel televideo.



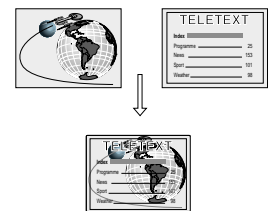
Selezione del televideo

- 1 Selezionare il canale televisivo che trasmette il servizio di televideo che si desidera consultare.
- 2 Premere il tasto del telecomando per visualizzare il servizio di televideo.
- 3 Introdurre le tre cifre del numero di pagina che si desidera consultare, usando i tasti numerici del telecomando (se si commette un errore, introdurre tre cifre a caso e quindi ripetere il numero di pagina corretto).
- 4 Premere il tasto per terminare l'uso del servizio di televideo e ripristinare la modalità televisione.



Uso di altre funzioni del televideo

PER	PREMERE IL TASTO
Accedere alla pagina successiva o precedente	per la pagina successiva o per la pagina precedente
Sovrapporre televideo alla immagine televisiva	Premere di nuovo per annullare la modalità di televideo
Bloccare una pagina del televideo	Premere di nuovo per rilasciare la pagina
Mostrare un'informazione nascosta (per es. risposta ad un quiz)	Premere di nuovo per nascondersela



Uso del Fasttext

- i** Fasttext permette di accedere alle pagine del televideo premendo un solo tasto.


Quando il Fasttext viene trasmesso, sulla parte inferiore della pagina di televideo appare un menù di codici di colore. Premere il tasto colorato (rosso, verde, giallo o blu) del telecomando per accedere alla pagina corrispondente.







Collegamenti opzionali


Uso di apparecchiature opzionali

i Al televisore è possibile collegare apparecchiature audio o video opzionali come videoregistratori, videocamere o videogame.

Selezione e visualizzazione del segnale di ingresso

- 1 Collegare l'apparecchio alla presa appropriata del televisore.
- 2 Premere il tasto  del telecomando ripetutamente fino a quando sullo schermo TV compare il simbolo di ingresso corretto.

Simbolo	Segnali di ingresso
	• Segnale d'ingresso audio/video dal connettore Euro AV F
	• Segnale d'ingresso RGB dal connettore Euro AV F
	• Segnale d'ingresso audio/video dal connettore Euro AV E
	• Segnale d'ingresso S video dalla presa E
	• Segnale d'ingresso video per mezzo del connettore RCA C e segnale d'ingresso audio per mezzo di D
	• Segnale d'ingresso video per mezzo del connettore B e segnale d'ingresso audio per mezzo di D .

- 3 Accendere l'apparecchio collegato.
- 4 Per tornare alla normale immagine TV, premere il tasto  sul telecomando.

Nota: Per evitare la distorsione dell'immagine, non usare contemporaneamente i connettori **B** e **E**.

Altre informazioni

Collegamento di un videoregistratore "via antenna"

Collegare il videoregistratore all'ingresso **F** sul retro del televisore. Raccogliamo di assegnare il segnale del videoregistratore al numero di programma '0' usando la procedura descritta nel paragrafo 'Preselezione manuale dei canali'.

Collegamento di una cuffia

Collegare la cuffia all'ingresso **A** sul pannello frontale del televisore.

Collegamento di un decoder

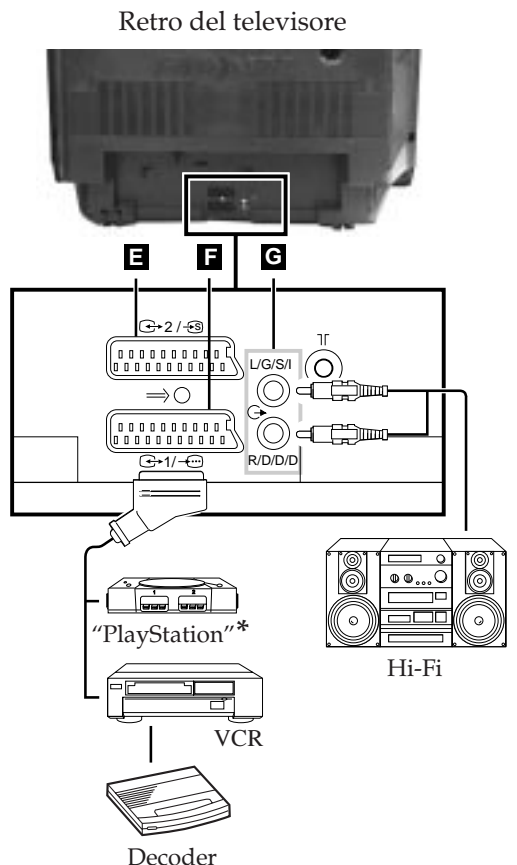
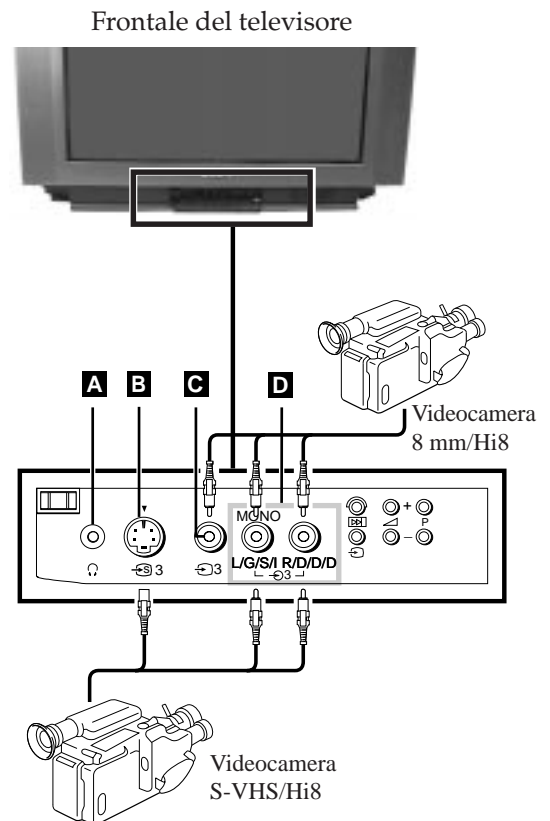
Collegare il decoder all'ingresso **F** sul retro del televisore.

Collegamento di un impianto audio esterno

Per amplificare l'uscita audio del televisore, è possibile collegare un impianto stereo Hi-Fi agli ingressi **G** sul retro del televisore.

* "PlayStation" è un prodotto della Sony Computer Entertainment, Inc.

* "PlayStation" è un marchio registrato della Sony Computer Entertainment, Inc.



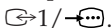
Smartlink

 Smartlink è un collegamento diretto fra il televisore e un VCR.

Per utilizzare Smartlink occorre:



- Un VCR che supporti le funzioni Smartlink, NexTView Link, Easy Link o Megalogic.


 Megalogic è un marchio registrato Grundig Corporation.
EasyLink è un marchio Philips Corporation.

- Un cavo SCART a 21 poli idoneo al collegamento del VCR al connettore Scart .

Smartlink offre:

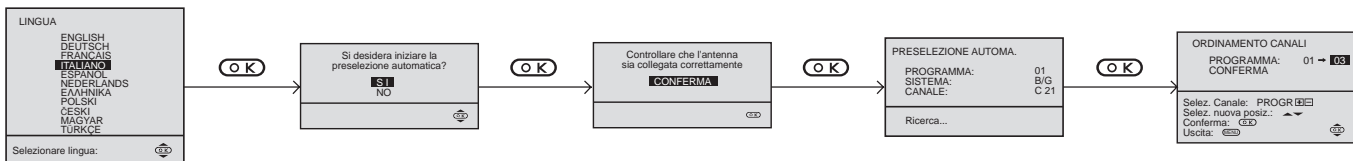
- Informazioni sulla sintonia come ad esempio la tabella dei canali che può essere trasferita dal televisore al VCR.
- Registrazione TV diretta: mentre si guarda un programma è sufficiente premere un solo pulsante del VCR per registrarlo.
- Televisore sulla modalità di spegnimento temporaneo (standby): Premere il tasto "Play ►" del video ed il televisore s'accenderà automaticamente.

 Se è stato attaccato un decoder ad un video che accetta Smartlink, selezionare il menù PRESELEZIONE MANUALE in  (INSTALLAZIONE) e selezionare **DECODER** sulla posizione **SI** per ogni canale codificato.

 Per maggiori informazioni su Smartlink, consultare il manuale d'uso del VCR.

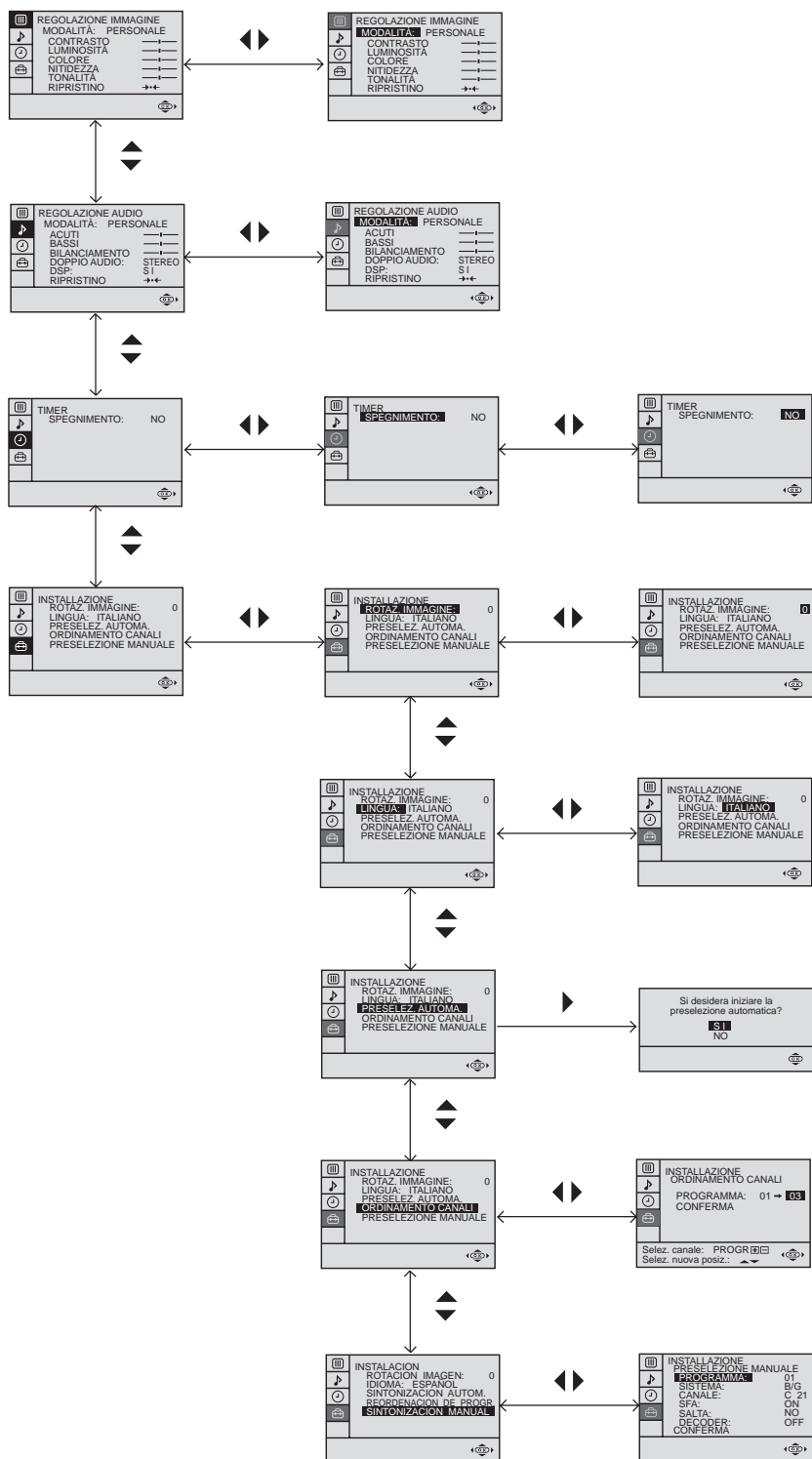
Guida rapida per muoversi attraverso i menù

Menù d'Installazione (Nell'accendere il televisore per la prima volta)



(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Selezione della lingua»)

Guida dei vari menù



Per ulteriori informazioni riguardo alle varie regolazioni d'immagine, far riferimento al capitolo su «Regolazione dell'Immagine»

Per ulteriori informazioni riguardo alle varie regolazioni del suono, far riferimento al capitolo su «Regolazione del suono»

Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Funzione di spegnimento automatico»

Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Regolazione della rotazione dell'immagine»


Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Selezione della lingua».











Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Sintonia automatica della TV, usando il telecomando»

Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Riordinamento dei numeri di programma dei canali TV»

Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Sintonia manuale della TV»

Soluzione di problemi

 Ecco alcuni semplici rimedi ai problemi che possono influenzare immagine e suono.

Problema	Soluzione
Assenza di immagine (schermo scuro), assenza di suono	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire bene la spina del televisore. • Premere il tasto  del televisore. • Se l'indicatore  è acceso, premere  oppure un numero di programma sul telecomando. • Controllare il collegamento dell'antenna. • Controllare che la sorgente video selezionata sia accesa. • Spegnerne il televisore per 3 o 4 secondi, poi riaccenderlo utilizzando il tasto .
Immagine scadente o assente (schermo scuro), ma buon audio.	<ul style="list-style-type: none"> • Usando il MENU, selezionare la videata di regolazione dell'immagine e regolare i livelli di luminosità, contrasto e colore. • Dalla videata di regolazione dell'immagine, selezionare RIPRISTINO per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
Immagine di qualità scadente quando si guarda una sorgente video RGB.	<ul style="list-style-type: none"> • Premere ripetutamente il tasto  fino a quando compare il simbolo RGB .
Immagine buona ma assenza di audio.	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il tasto  +/- del telecomando. • Se viene visualizzato il simbolo , premere il tasto  sul telecomando.
Assenza di colore nei programmi a colori	<ul style="list-style-type: none"> • Usando il tasto MENU, selezionare la videata di regolazione dell'immagine e regolare il bilanciamento dei colori. • Dalla videata di regolazione dell'immagine, selezionare RIPRISTINO per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
Immagine distorta quando si cambia programma o si seleziona il televideo	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne le apparecchiature collegate all'Euro connettore 21 poli sul retro del televisore.
Immagine buona ma audio scadente	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare la "Sintonia fine dei canali" per ottenere una qualità d'immagine e audio migliori.
Il telecomando non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le batterie.
L'indicatore  della modalità d'attesa (standby) posto sul frontale del TV lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il più vicino centro di assistenza tecnica autorizzato Sony.



- Se i problemi persistono, far riparare il televisore da personale tecnico qualificato.
- Non aprire mai da soli il televisore.

Specifiche

Sistema televisivo

B/G/H

Sistema colore

PAL, SECAM Est

NTSC 3.58, 4.43 (solo ingresso video)

Copertura canale

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPHER: S21-S41

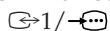
Cinescopio

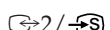
Tubo piatto Trinitron

Circa 72 cm (29") (diagonale schermo circa 68 cm),

deflessione 104°

Terminali sul pannello posteriore

 Euro Connettore 21 poli (standard CENELEC) con ingresso per segnali audio e video, ingresso per RGB, uscita per segnali TV audio e video


 Euro Connettore 21 poli (standard CENELEC) con ingresso per segnali audio e video, ingresso per S-video, Uscita audio/video monitor

 Uscita audio - connettori Phono RCA

Terminali sul pannello frontale

 3 ingresso video - presa fono

 3 ingressi audio - presa fono

 3 ingresso S video - presa DIN 4 poli

 Presa cuffia - minijack stereo

Uscita audio:

2 x 7 W + 1 x 15 W (RMS)

Potenza assorbita

120 W

Consumo in standby

0.5 W

Dimensioni (largh. x alt. x prof.)

Circa 746 x 569 x 516 mm

Peso

Circa 47.5 kg

Accessori in dotazione

Telecomando RM-887 (1)

Pile IEC (2)

Altre funzioni

Televideo, Fasttext

Spegnimento automatico

"Smartlink"

Progetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Carta Ecologica - Senza cloro 100%








FD Trinitron Téléviseur Couleur

Merci d'avoir choisi ce téléviseur Sony.

Avant d'utiliser votre téléviseur, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour vous y référer ensuite.

Mode d'emploi **FR**

Comment lire ce Mode d'emploi:

- Utilisez **Mise en Service** si vous désirez installer le téléviseur et vous familiariser avec ses fonctions principales.
- Utilisez **Opérations Ultérieures** si vous désirez mieux connaître les caractéristiques complémentaires du téléviseur.
- Symboles utilisés dans ce manuel.
 -  Risques éventuels.
 -  Remarques importantes.
 -  Information concernant la fonction.
 - **1, 2 ...** Etapes du mode d'emploi
 -  Les touches noires de la télécommande indiquent sur quelles touches appuyer pour exécuter les diverses fonctions.
 -  Résultat des instructions.
 - **>>>** Marche à suivre pour obtenir le résultat final : voir page suivante.



Consignes de sécurité

Tous les téléviseurs fonctionnent à des tensions très élevées. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, respectez les consignes de sécurité qui suivent.



Consignes générales de sécurité

- N'exposez pas le téléviseur à la pluie ou à l'humidité.
- N'ouvrez pas le panneau arrière.
- Pour votre propre sécurité, n'ouvrez jamais le boîtier de votre téléviseur. Cette opération doit être effectuée par un personnel qualifié uniquement.



Pour une installation parfaite

- N'installez pas le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux.
- N'obstruez pas les orifices d'aération. Pour l'aération correcte du téléviseur, laissez un espace de 10 cm autour du poste.
- Ne placez pas le téléviseur dans un endroit exposé aux vibrations.
- Placez le téléviseur sur un meuble stable pouvant supporter le poids du poste.



Pour un bon fonctionnement

- Ne raccordez le téléviseur que sur du 220-240V ca, 50Hz.
- Débranchez le téléviseur si une substance liquide ou un objet solide venait à pénétrer dans les orifices d'aération du poste et faites immédiatement appel à un technicien.
- Par mesure de sécurité et pour faire des économies d'énergie, ne laissez pas le téléviseur en mode veille si vous ne l'utilisez pas. Débranchez-le.
- Débranchez-le directement à partir de la prise sans tirer sur le cordon d'alimentation.
- Par temps d'orage, débranchez le téléviseur de la prise secteur et l'antenne pour éviter qu'il ne soit endommagé par la foudre.



Entretien

- Nettoyez l'écran à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- La poussière et les dépôts de nicotine peuvent provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur du téléviseur ce qui, à long terme, peut présenter des risques pour votre sécurité et réduire la durée de vie du poste. En conséquence, faites réviser votre téléviseur tous les cinq ans.

Table des matières

Comment lire ce Mode d'emploi	75
Consignes de sécurité	76

Mise en service

Description générale

Vérification des accessoires fournis	78
Présentation générale des touches du téléviseur	78
Présentation générale des touches de la télécommande	79

Mise en service

1ère étape - Installation

Insertion des piles dans la télécommande	80
Branchement de l'antenne	80
Mise sous tension du téléviseur	80

2è étape - Fonctions de base

Sélection de la langue	81
Réglage automatique du téléviseur par la télécommande	82
Réorganisation des numéros des chaînes TV	83

Opérations ultérieures

Autres fonctions

Réglage automatique du téléviseur par les touches du téléviseur	84
Réglage manuel du téléviseur	85
Réglage fin et manuel des canaux	86
Réglage de la rotation de l'image	87
Chaînes inutilisées	88

Autres fonctions du téléviseur

Réglage de l'image	89
Réglage du son	90
Déconnexion automatique	91

Télétexte

Visualisation du télétexte	92
----------------------------------	----

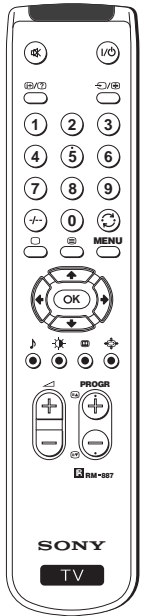
Connexion des équipements en option

Utilisation des équipements en option	93
"Smartlink"	94

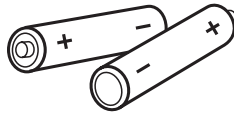
Informations complémentaires

Guide rapide de déplacement à travers les menus	95
Dépannage	96
Spécifications	97

Vérification des accessoires fournis



Une télécommande (RM-887)



Deux piles (type R6)


Présentation générale des touches du téléviseur



Indicateur de mise en veille (standby)

Interrupteur Marche / Arrêt



Appuyez sur le couvercle frontal du téléviseur (appuyez sur le symbole ) pour ouvrir le panneau de contrôle.

Prise Casque

Touche de réglage automatique



Prise de S-Vidéo

Prise Vidéo

Prises audio

Touche de sélection de la source d'entrée

Touche de réglage du volume


Touches de sélections des chaînes

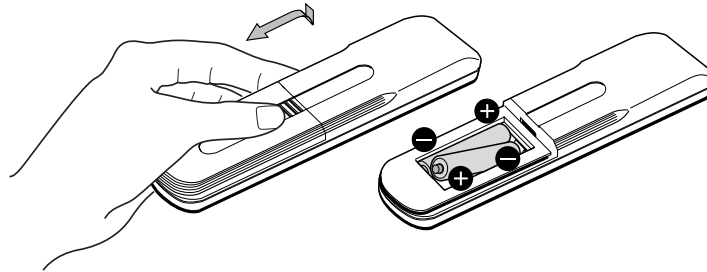
Présentation générale des touches de la télécommande



i Outre les fonctions de télévision, toutes les touches de couleur et les symboles de couleur verte sont aussi utilisées pour les opérations du télétexte. Pour tout renseignement complémentaire, consultez le chapitre «Télétexte» de ce mode d'emploi.

Insertion des piles dans la télécommande

 Vérifiez que les piles sont correctement placées.
Respectez l'environnement! Ne jetez les piles usagées que dans les réceptacles prévus à cet effet.



Branchement de l'antenne



Branchez le câble de l'antenne sur la prise d'entrée T correspondante située à l'arrière de votre téléviseur.


Mise sous tension du téléviseur



Branchez la prise du téléviseur sur le secteur (220-240V ca, 50Hz).

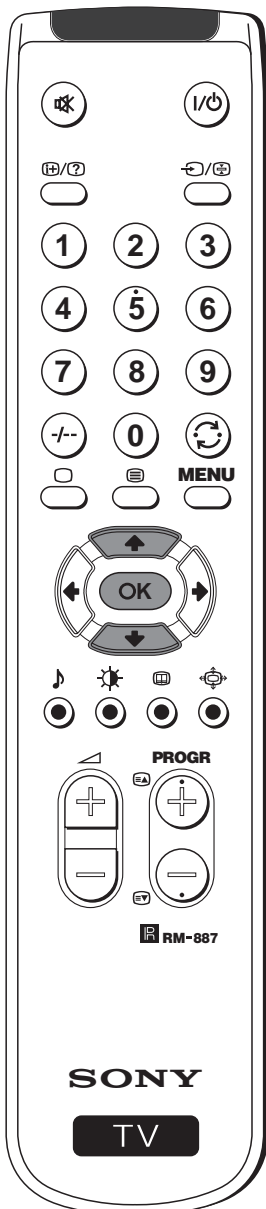
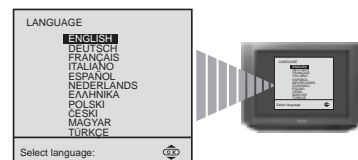
Appuyez sur l'interrupteur **Marche/Arrêt** situé à l'avant de votre téléviseur.

Sélection de la langue

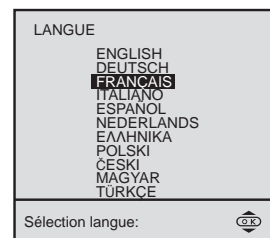
- i** Cette fonction permet de sélectionner la langue des écrans de menu. La première fois où vous allumerez le téléviseur, le menu LANGUAGE (LANGUE) apparaîtra automatiquement sur l'écran. Cependant, si vous devez à nouveau changer la langue des menus au bout d'un certain temps, sélectionnez le menu LANGUAGE sur  (MISE EN SERVICE) et procédez comme suit.




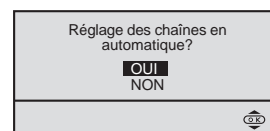
- 1** Appuyez sur l'interrupteur **marche/arrêt** du téléviseur. La première fois où vous appuyerez sur la touche **marche/arrêt** du téléviseur, le menu LANGUAGE (LANGUE) apparaîtra automatiquement sur votre écran.



- 2** Appuyez sur le bouton **↓** ou **↑** de la télécommande pour sélectionner la langue et ensuite sur la touche **OK** pour confirmer la sélection.

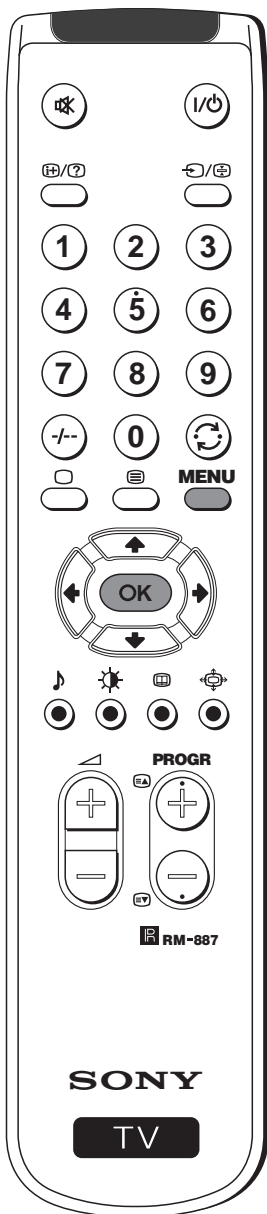


-  Le menu de Réglage Automatique apparaît sur l'écran du téléviseur dans la langue que vous avez choisie.



Réglage automatique du téléviseur par la télécommande

i Avant de pouvoir recevoir les différents canaux (émetteurs TV), vous devez régler le téléviseur. En vous conformant aux instructions ci-dessous, ce téléviseur recherchera et enregistrera automatiquement tous les canaux disponibles. Après avoir choisi la langue dans laquelle vous désirez lire les menus, un nouveau menu de réglage automatique du téléviseur apparaît sur l'écran. Cependant, si au bout d'un certain temps, vous désirez reprendre le réglage des chaînes (par ex. en cas de déménagement), sélectionnez le menu MEMORISATION AUTO qui se trouve dans **MISE EN SERVICE** et procédez comme suit ou consultez le chapitre "Réglage automatique du téléviseur à l'aide des touches".



1 Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande pour sélectionner **OUI**.

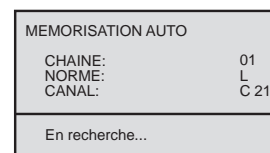
Un nouveau menu apparaît sur l'écran pour que vous puissiez vérifier le branchement de l'antenne.



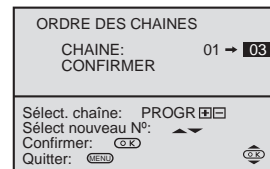
2 Vérifiez que l'antenne est branchée et, en ce cas, appuyez sur **OK**.

Le réglage automatique commence et pendant que le téléviseur enregistrera tous les canaux (les émetteurs TV apparaissent l'un après l'autre), le message «En recherche...» clignotera sur l'écran.

⚠ Ce processus peut demander quelques minutes.



👉 Lorsque ce processus de réglage automatique est terminé, le menu «Ordre des Chaînes» apparaît à l'écran.



- Remarque:**
- Si vous désirez arrêter le processus de réglage automatique, appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande.
 - Si vous arrêtez le processus de réglage automatique en appuyant sur la touche **MENU**, le menu «Ordre des Chaînes» n'apparaîtra pas automatiquement sur l'écran.



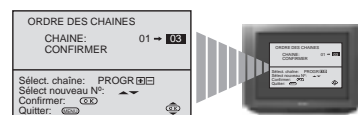
Réorganisation des n° des chaînes TV

i Après avoir réglé tous les canaux (émetteurs de télévision) disponibles, un nouveau menu qui vous permet de changer l'ordre des chaînes sur le téléviseur apparaît automatiquement sur votre écran. Cependant, si vous désirez changer à nouveau l'ordre des chaînes au bout d'un certain temps, allez à **MISE EN SERVICE** et sélectionnez le menu **ORDRE DES CHAINES**, puis procédez de la même manière qu'au paragraphe b) de ce chapitre.

a) Si vous ne désirez pas changer l'ordre des chaînes:

1 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir sur l'écran de télévision normal.

👍 Le téléviseur est prêt à fonctionner.



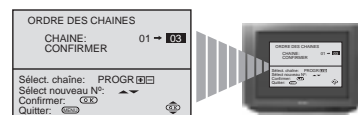
b) Si vous désirez changer l'ordre des chaînes:

1 Appuyez sur la touche **PROGR+** ou **-** jusqu'à ce que le canal (émetteur TV) que vous désirez changer de place apparaisse sur l'écran.

⚠️ Le changement de l'emplacement d'une chaîne bouleversera l'ordre des chaînes suivantes. Il faut donc commencer cette réorganisation dans l'ordre croissant (ex: TF1 sur le numéro 1, France 2 sur le numéro 2, France 3 sur le numéro 3, etc...)

2 Appuyez sur la touche **↑** ou **↓** pour sélectionner le nouveau numéro sous lequel vous désirez mémoriser la chaîne sélectionnée et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

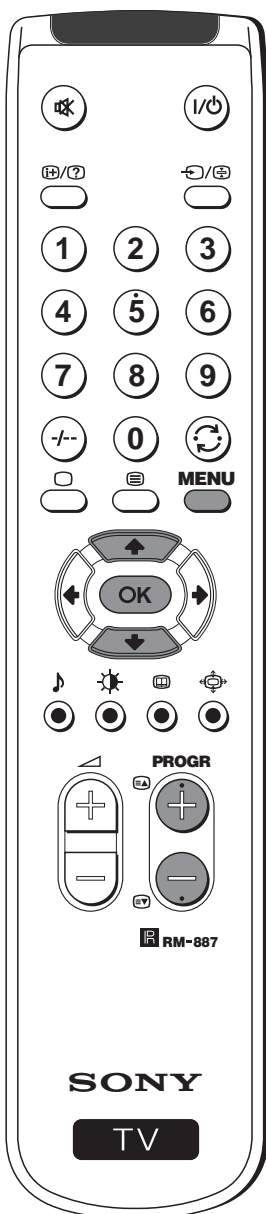
i Le mot **CONFIRMER** apparaîtra pendant quelques secondes pour confirmer que la nouvelle position est entrée en mémoire.



3 Reprenez de 1 et 2 si vous désirez réorganiser d'autres chaînes.

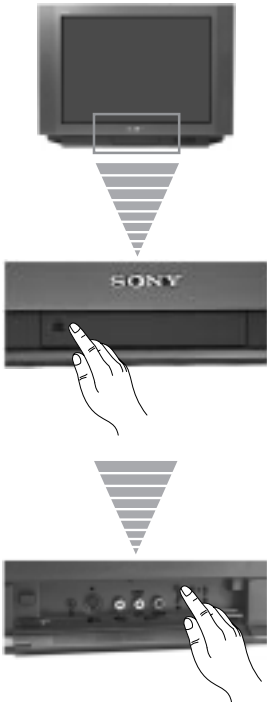
4 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.


👍 Le téléviseur est prêt à fonctionner.




Réglage automatique du téléviseur par les touches du téléviseur

i Il vous est possible de régler automatiquement le téléviseur en suivant les explications du chapitre "Réglage automatique du téléviseur par la télécommande". Mais vous pouvez aussi régler et mémoriser automatiquement tous les canaux (émetteurs TV) disponibles en appuyant sur un seul bouton du téléviseur. Procéder comme suit.

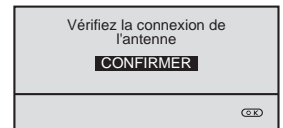


1 Appuyer sur le symbole  du couvercle de la partie frontale du téléviseur pour ouvrir le panneau de commande frontal.

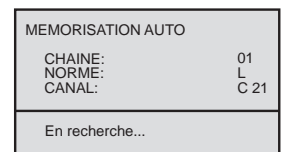
2 Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant quelques secondes. Un menu apparaît sur l'écran pour que vous puissiez vérifier le branchement de l'antenne.




3 Vérifiez que l'antenne est branchée et, en ce cas, appuyez sur OK.



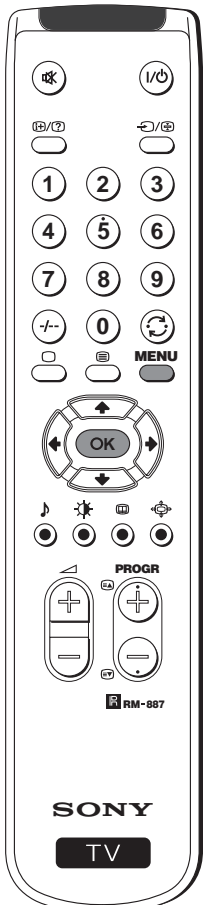
Le réglage automatique commence et pendant que le téléviseur enregistrera tous les canaux (les émetteurs TV apparaissent l'un après l'autre), le message «En recherche...» clignotera sur l'écran.



 Ce processus peut demander quelques minutes.

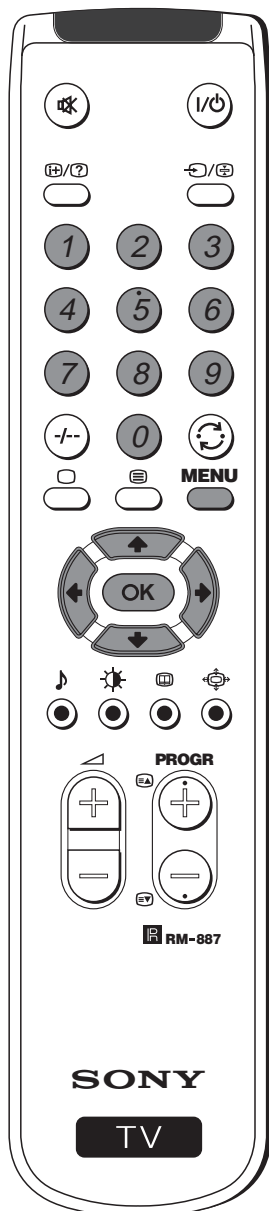
 Lorsque le processus de réglage automatique est terminé, le menu s'efface sur l'écran et le téléviseur est prêt à fonctionner.

Remarque: Si vous désirez arrêter le processus de réglage automatique, appuyez sur la touche MENU de la télécommande.




Réglage manuel du téléviseur

i Utilisez cette fonction pour régler l'un après l'autre et dans l'ordre que vous désirez les canaux (émetteurs TV) ou une chaîne réservée à un canal magnétoscope.



1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur la touche **▼** pour sélectionner le symbole  et appuyez ensuite sur la touche **▶** pour entrer dans le menu **MISE EN SERVICE**.

3 Appuyez sur la touche **▼** pour sélectionner **MEMORISATION MANUELLE** et ensuite sur la touche **▶**.

4 Lorsque **CHAINE** devient jaune, appuyez sur la touche **▶** et ensuite sur **▼** ou **▲** pour sélectionner le numéro de chaîne sur lequel vous désirez régler un canal (émetteur TV). Appuyez sur **◀**.

5 Appuyez sur la touche **▼** pour sélectionner **CANAL** et ensuite, sur la touche **▶**. Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le type de canal («C» pour les chaînes hertziennes ou «S» pour les chaînes câblées). Appuyez sur la touche **▶**.

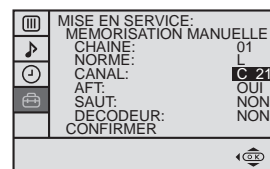
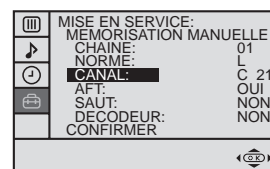
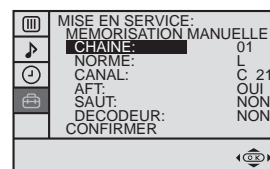
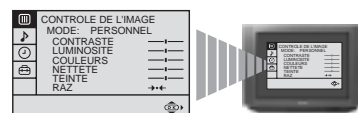
6 Appuyez sur les touches numériques pour introduire directement le numéro du canal de l'émetteur de télévision ou appuyez sur les touches **▲** ou **▼** pour chercher le canal disponible suivant. Si vous ne désirez pas introduire ce canal en mémoire, appuyez sur la touche **▲** ou **▼** pour chercher un autre canal.

7 Lorsque vous avez le canal que vous désirez entrer en mémoire, appuyez sur la touche **OK** et ensuite, lorsque **CONFIRMER** apparaît en jaune, appuyez à nouveau sur **OK**.

8 Reprenez les étapes 4 à 7 pour régler et entrer en mémoire d'autres canaux.

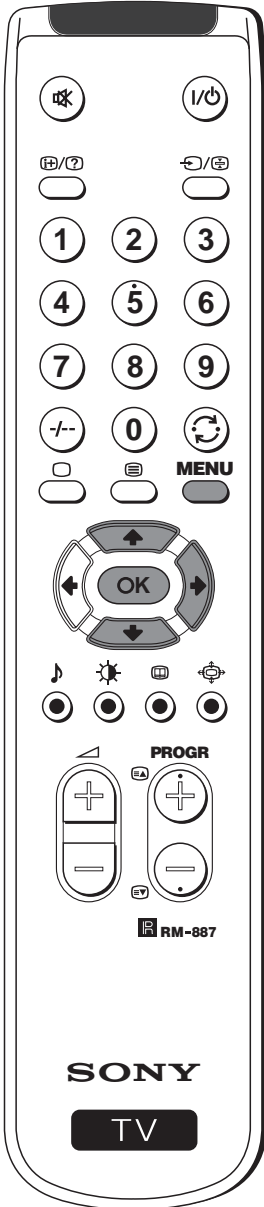
9 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

 Le téléviseur est prêt à fonctionner.

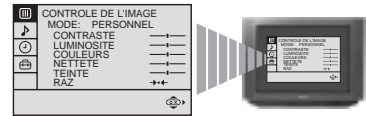



Réglage fin et manuel des canaux

i Normalement, la fonction de réglage fin automatique (AFT) est activée. Cependant, si vous observez une distorsion de l'image, vous pouvez procéder manuellement à un réglage fin du téléviseur pour en améliorer la réception.



1 Sélectionnez le canal (émetteur TV) sur lequel vous désirez réaliser le réglage fin et manuel et appuyez ensuite sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.



2 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner le symbole  et appuyez ensuite sur la touche **→** pour entrer dans le menu **MISE EN SERVICE**.



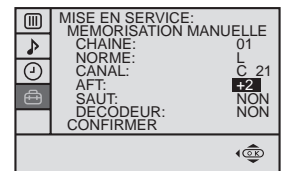
3 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner **MEMORISATION MANUELLE** et ensuite sur la touche **→**.



4 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner **AFT** et ensuite sur la touche **→**.



5 Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour régler le niveau de fréquence du canal (la marge de réglage va de -15 à +15) et ensuite appuyez sur la touche **OK**.




6 Quand **CONFIRMER** devient jaune, appuyez sur **OK** pour entrer ce nouveau réglage en mémoire.



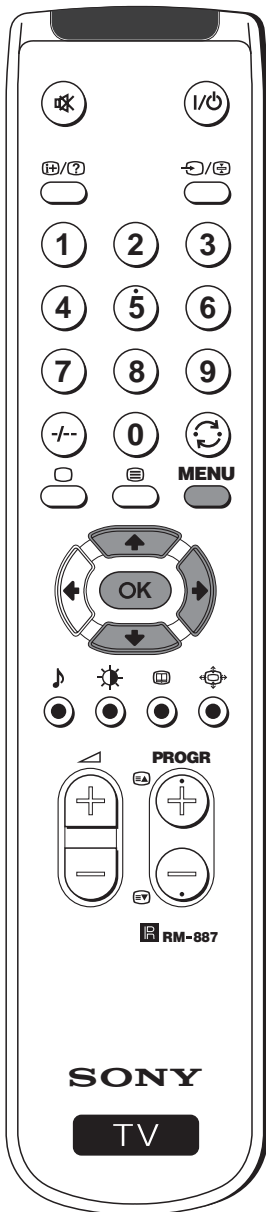
7 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

8 Reprenez de 1 à 7 pour procéder au réglage fin des autres canaux.

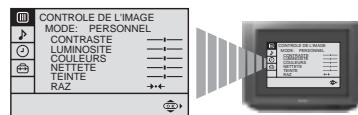
 *Le téléviseur est prêt à fonctionner.*

Réglage de la rotation de l'image

i Si, du fait du magnétisme terrestre, l'image est penchée, utilisez cette fonction pour la redresser.



1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour visualiser le menu sur l'écran.



2 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner le symbole  et ensuite sur la touche **→** pour entrer dans le menu **MISE EN SERVICE**.




3 Lorsque **ROTATION D'IMAGE** devient jaune, appuyez sur la touche **→**.



4 Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour régler la rotation de l'image (la marge de réglage est comprise entre -5 et +5) et appuyez ensuite sur **OK**.

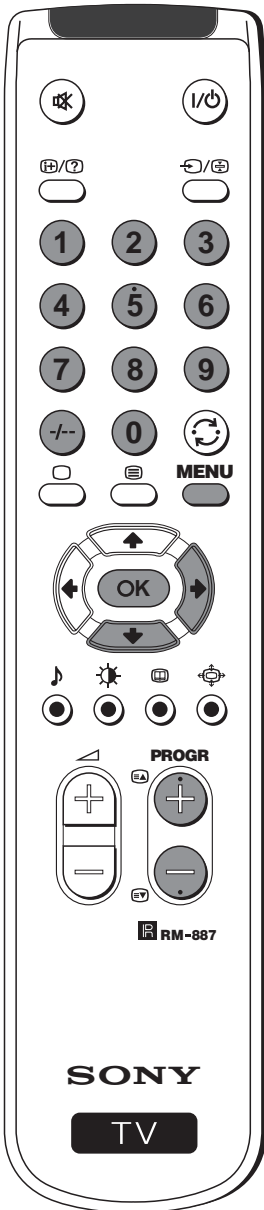


5 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

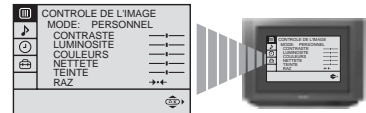
 *Le téléviseur est prêt à fonctionner.*

Chaînes inutilisées

i Vous pouvez programmer ce téléviseur pour qu'il ignore les numéros de chaînes que vous ne désirez pas utiliser lorsqu'elles seront sélectionnées à l'aide des touches **PROGR +/-**. Si vous désirez plus tard récupérer le n° des chaînes omises, il vous suffira de procéder comme indiqué ci-dessous, mais en choisissant **NON** au lieu de **OUI** à l'étape n° 6.



1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour faire apparaître le menu sur l'écran du téléviseur.



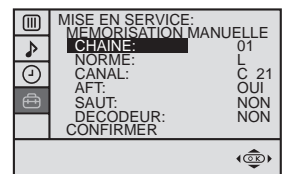
2 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner **MISE EN SERVICE** et ensuite sur la touche **→** pour entrer dans le menu **MISE EN SERVICE**.



3 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner **MEMORISATION MANUELLE** et ensuite sur la touche **→**.



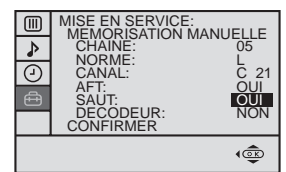
4 Lorsque **CHAINE** devient jaune, appuyez sur la touche **PROGR +/-** jusqu'à ce qu'apparaisse la chaîne que vous voulez omettre.



5 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner **SAUT** et ensuite sur la touche **→**.



6 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner **OUI** et ensuite sur la touche **OK**.



7 Lorsque **CONFIRMER** devient jaune, appuyez ensuite sur la touche **OK**.



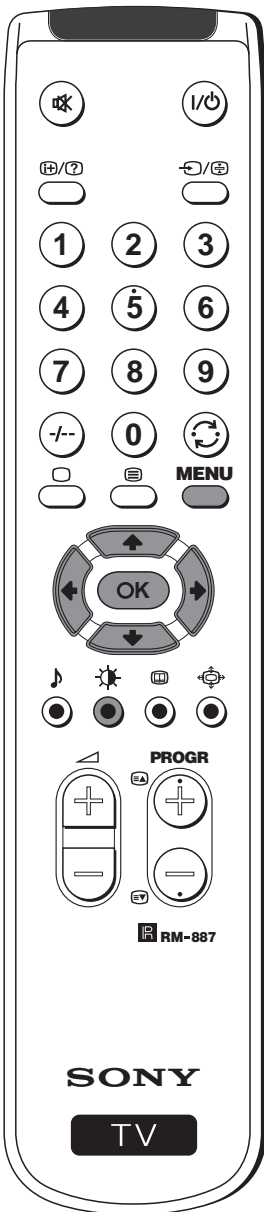
8 Reprenez de 4 à 7 pour inutiliser d'autres numéros de chaîne.

9 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

👍 En sélectionnant le canal (émetteur TV) grâce à la touche **PROGR +/-**, celui-ci ne sera pas visible sur écran. Cependant ce canal peut être sélectionné en appuyant sur le numéro de la chaîne correspondante par les touches numériques.

Réglage de l'image

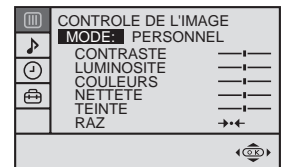
i Bien que l'image ait été réglée en usine, vous pouvez la modifier en fonction de vos préférences.



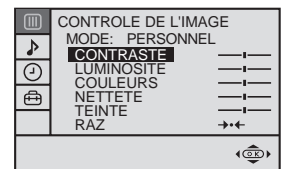
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour afficher le menu sur l'écran.



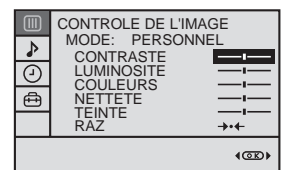
2 Appuyez sur la touche **▶** pour entrer dans le menu **CONTROLE DE L'IMAGE**.



3 Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le paramètre que vous désirez modifier.



4 Lorsque le paramètre que vous désirez modifier devient jaune, appuyez sur la touche **▶**. (Le tableau ci-dessous vous indiquera l'effet produit sur chaque paramètre)



CONTROLE DE L'IMAGE	OPERATION/ EFFET PRODUIT
MODE	<ul style="list-style-type: none"> ▼ PERSONNEL (pour préférences individ.) ▼ SPORT (pour programmes en direct) ▼ CINEMA (pour les films)
CONTRASTE	Moins ◀ ▶ Plus
LUMINOSITE*	Plus sombre ◀ ▶ Plus claire
COULEURS*	Moins ◀ ▶ Plus
NETTETE*	Plus douce ◀ ▶ Plus nette
TEINTE**	Dominante ◀ ▶ Dominante rouge
RAZ	Ⓞ Restaura les réglages d'image prédéterminés en usine

* Ne peut être modifié qu'après avoir sélectionné MODE PERSONNEL

** Uniquement disponible sur le système couleur NTSC (par ex. bandes vidéo américaines)

5 Appuyez sur la touche **▼/▲** ou **◀/▶** pour modifier le réglage du paramètre sélectionné et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour entrer ce nouveau réglage en mémoire.

6 Reprenez de 3 à 5 pour modifier les autres réglages.

7 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

Changement rapide du mode d'image

1 Appuyez sur la touche **☼** de la télécommande pour accéder directement à **MODE DE L'IMAGE**.

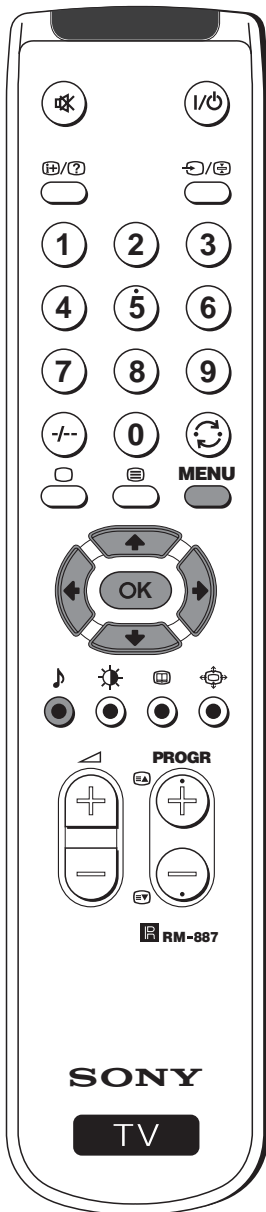


2 Appuyez sur la touche **▼** pour sélectionner le mode d'image que vous désirez (**PERSONNEL**, **SPORT** ou **CINEMA**).



Réglage du son

i Bien que le son ait été réglé en usine, vous pouvez le modifier en fonction de vos préférences.



1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour faire apparaître le menu sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner le symbole **♪** et appuyez ensuite sur la touche **→** pour entrer dans le menu **CONTROLE DU SON**.

3 Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner le paramètre que vous désirez modifier.

4 Le curseur soulignant le paramètre que vous désirez modifier, appuyez sur la touche **→**. (Le tableau ci-dessous vous indiquera l'effet produit sur chaque paramètre)

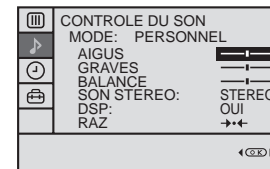
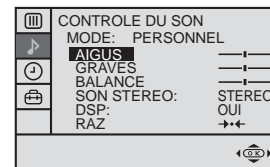
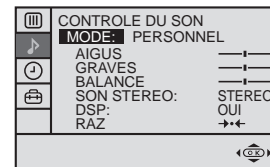
CONTROLE DU SON	OPERATION/ EFFET PRODUIT
MODE	<ul style="list-style-type: none"> ▼ PERSONNEL (pour préférences individ.) ▼ JAZZ ▼ POP ▼ ROCK
AIGUS*	Moins ◀ ▶ Plus
GRAVES*	Moins ◀ ▶ Plus
BALANCE	Gauche ◀ ▶ Droite
SON STEREO	<ul style="list-style-type: none"> • Emissions stéréo: ▼ MONO ▲ STEREO • Emissions bilingues: ▼ A (pour le canal 1) ▼ B (pour le canal 2)
DSP (Processeur de son digital)	OUI ◀ ▶ NON
RAZ	☒ Restaura les réglages de son prédéterminés en usine

* Ne peut être modifié qu'en sélectionnant MODE PERSONNEL

5 Appuyez sur la touche **↓/↑** ou **←/→** pour modifier le réglage du paramètre sélectionné et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour entrer le nouveau réglage en mémoire.

6 Reprenez de 3 à 5 pour modifier d'autres réglages.

7 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.



Changement rapide du mode de son

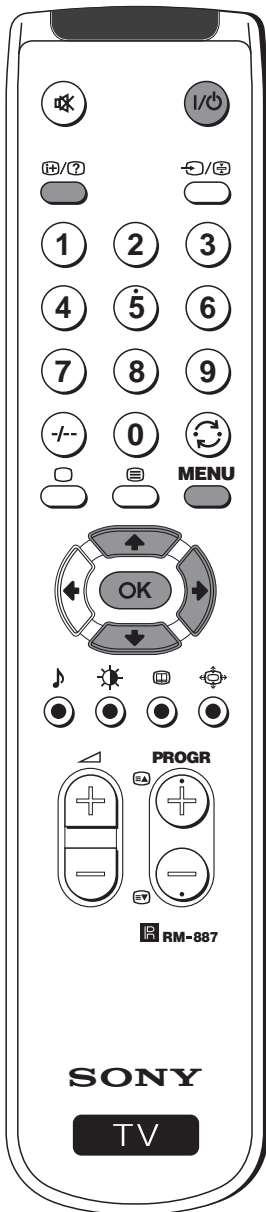
1 Appuyez sur la touche **♪** de la télécommande pour accéder directement au **MODE DU SON**.

2 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner le mode de son que vous désirez (**PERSONNEL**, **JAZZ**, **POP** ou **ROCK**).

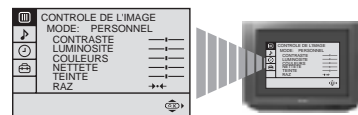


Déconnexion automatique

i Vous pouvez sélectionner un laps de temps après lequel le téléviseur pourra passer directement en mode veille (standby).



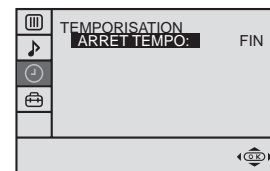
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.



2 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner le symbole  et ensuite appuyez sur la touche **→** pour entrer dans le menu **TEMPORISATION**.

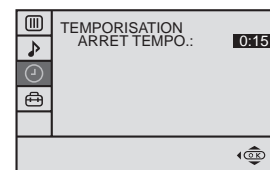


3 Lorsque **ARRET TEMPO.** devient jaune, appuyez sur la touche **→**.




4 Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** jusqu'à ce qu'apparaisse sur écran le laps de temps après lequel vous désirez que le téléviseur s'éteigne.



- ▲ FIN
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 4:00 heures



5 Appuyez sur la touche **OK**.

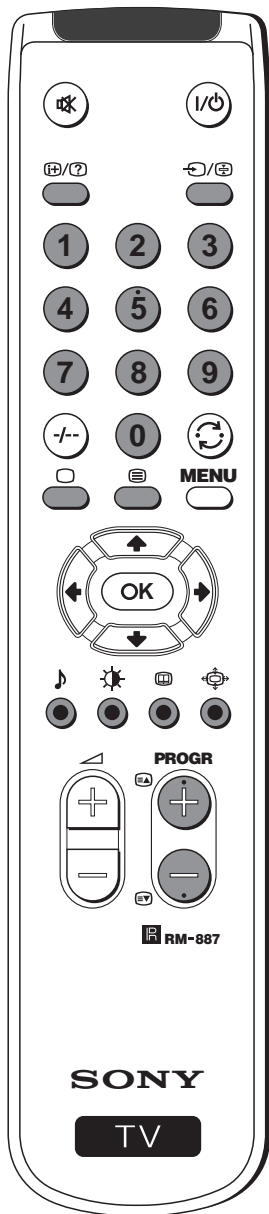
6 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

 Une minute avant que le téléviseur ne passe en mode veille, le temps qui reste apparaîtra sur l'écran.



- Remarques:**
- Pendant que vous regardez la télévision, appuyez sur la touche  pour voir le temps qui reste avant la mise en veille.
 - Pour allumer à nouveau la télévision à partir du mode veille, appuyez sur la touche  de la télécommande.

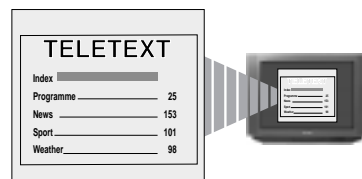
Visualisation du télétexte

- i** Le télétexte est un service gratuit d'information que diffuse la plupart des chaînes télévisées.
- ⚠** Vérifiez que vous utilisez un canal disposant d'un signal d'émission suffisamment fort pour éviter des erreurs de télétexte.











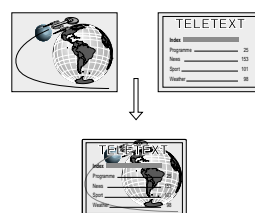
Sélection du télétexte

- 1 Sélectionnez la chaîne qui diffuse le service télétexte que vous désirez consulter.
- 2 Appuyez sur la touche  de la télécommande pour afficher le télétexte.
- 3 Entrez le numéro à trois chiffres de la page que vous désirez voir à l'aide des touches numérotées de la télécommande (si vous vous trompez, introduisez trois chiffres quelconques et réintroduisez ensuite le numéro correct de page).
- 4 Appuyez sur la touche  pour désactiver le télétexte et revenir à l'image télévisée.



Autres fonctions du télétexte

POUR	APPUYEZ SUR LA TOUCHE
Accéder à la page de télétexte suivante ou précédente	 pour la page suivante ou  pour la page précédente
Superposer la page de télétexte sur la chaîne de télévision	 . Appuyez à nouveau sur la touche  pour désactiver le mode télétexte.
Conserver à l'écran une page du télétexte	 . Appuyez à nouveau sur la touche  pour annuler.
Afficher les informations cachées (par ex. réponses à un questionnaire)	 . Appuyez à nouveau sur la touche  pour annuler.



Utilisation du Fasttext


- i** Le Fasttext permet d'avoir accès aux pages de télétexte en appuyant sur une seule touche.
- En Fasttext, un menu de codes couleur s'affiche au bas de la page de télétexte. Appuyez sur la touche de couleur (rouge, verte, jaune ou bleue) de la télécommande pour accéder à la page correspondante.







Connexion des équipements en option


Utilisation des équipements en option

i Vous pouvez connecter à votre téléviseur des équipements audio/vidéo en option, tels qu'un magnétoscope, un caméscope ou des jeux vidéo, comme illustré.

Sélectionner et visualiser le signal d'entrée

- 1 Branchez votre équipement sur la prise appropriée du téléviseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct apparaisse sur l'écran du téléviseur.

Symbole	signaux d'entrée
	• Audio/vidéo via le connecteur F Euro AV
	• RGB via le connecteur Euro AV F
	• Audio/vidéo via le connecteur E Euro AV
	• S-vidéo via le connecteur E Euro AV.
	• Signal d'entrée des équipements vidéo via le connecteur RCA C et signal d'entrée des équipements audio via D .
	• Signal d'entrée des équipements vidéo via le connecteur B et signal d'entrée des équipements audio via D .

- 3 Mettez l'équipement connecté sous tension.
- 4 Pour retourner à l'image de la télévision, appuyez sur la touche  de la télécommande.

Remarque: Pour éviter d'obtenir une distorsion de l'image, ne branchez pas d'équipement sur les connecteurs **B** et **E** en même temps.

Informations complémentaires

Connexion d'un magnétoscope

Branchez votre magnétoscope sur la prise appropriée **F** située à l'arrière du téléviseur. Nous vous recommandons de régler le signal du magnétoscope sur le numéro de chaîne "0" en vous reportant à la section "Réglage manuel du téléviseur" de ce model d'emploi si votre magnétoscope n'est pas équipé d'un connecteur Euro AV.

Connexion d'un casque

Branchez votre casque sur la prise appropriée **A** située à l'avant du téléviseur.

Connexion d'un décodeur

Branchez le décodeur sur la prise appropriée **F** située à l'arrière du téléviseur. Quand un décodeur est utilisé, il est impératif de le connecter sur la prise Péri-télévision AV1.

De même, si le décodeur est connecté sur le magnétoscope et le magnétoscope sur le téléviseur, le magnétoscope doit être connecté sur la prise Péri-télévision AV1.

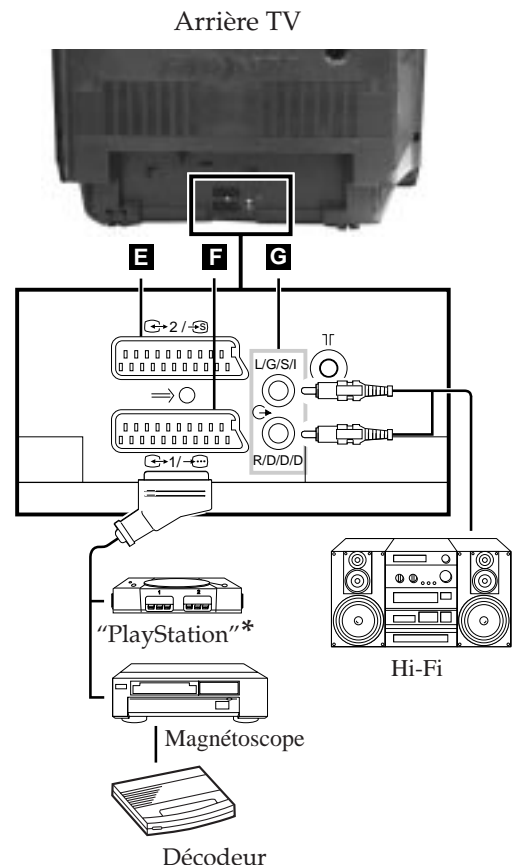
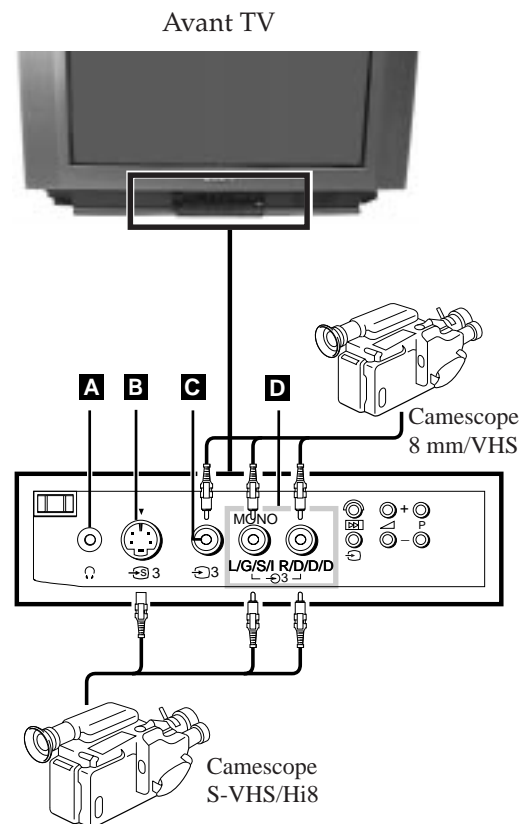
En effet, la sortie "moniteur", de la deuxième prise Péri-télévision AV2, ne permet pas l'utilisation d'un décodeur.

Connexion d'un équipement audio externe

Branchez votre chaîne Hi-Fi sur les prises **G** situées à l'arrière du téléviseur si vous souhaitez amplifier la sortie audio du téléviseur.

* "PlayStation" est un produit Sony Computer Entertainment, Inc.

* "PlayStation" est une marque déposée par Sony Computer Entertainment, Inc.





Smartlink

 Smartlink établit un lien direct entre votre Téléviseur et un magnétoscope.

Smartlink fonctionne si :



- Votre magnétoscope prend en charge Smartlink, NexTView Link, Easy Link, Megalogic ou NexTView download.


 Megalogic est une marque déposée de Grundig Corporation.
EasyLink est une marque de Philips Corporation.

- Vous avez branché votre magnétoscope sur la prise péritélévision Scart  à l'aide d'un câbles complet SCART 21 broches.

Smartlink vous permet :

- De télécharger les informations telles que la liste des programmes d'une chaîne du téléviseur vers le magnétoscope.
- D'enregistrer directement la chaîne que vous regardez, il suffit d'appuyer sur la touche Enregistrement du magnétoscope.
- Téléviseur en mode veille (standby): Appuyez sur le bouton "Play ►" du magnétoscope et le téléviseur se mettra automatiquement en marche.

 Si un décodeur est branché sur un magnétoscope qui accepte Smartlink, sélectionnez le menu MEMORISATION MANUELLE sur  (MISE EN SERVICE) et sélectionnez **DECODEUR** en position **OUI** pour chaque canal codé. Après ce réglage, cette information sera envoyée directement au magnétoscope.

 Pour obtenir des informations détaillées sur Smartlink, reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.

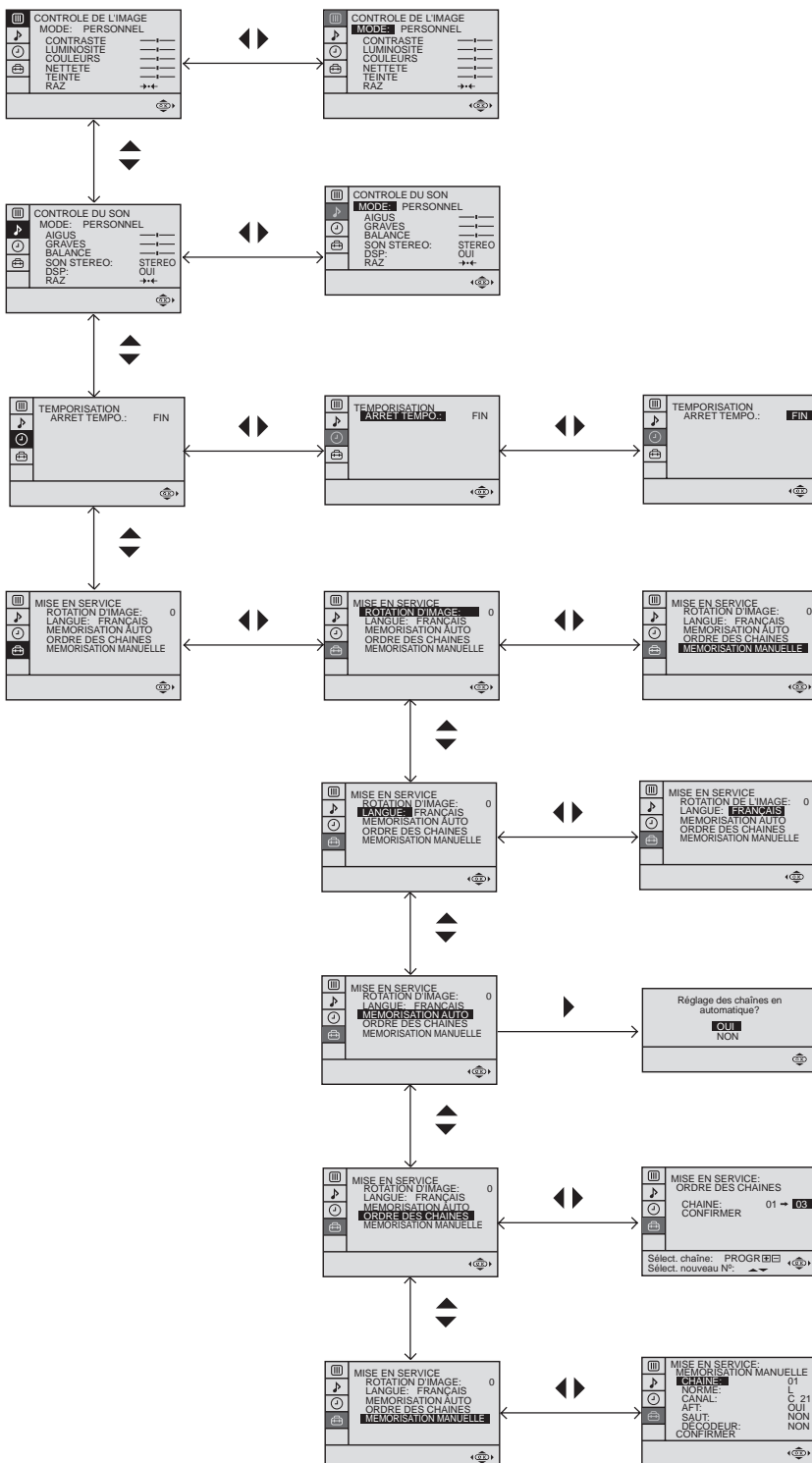
Guide rapide de déplacement à travers les menus

Menus d'Installation (Lorsque le téléviseur est connecté pour la première fois)



(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Sélection de la langue»)

Guide des divers menus



(Pour toute information complémentaire sur les divers réglages de l'image, consultez le chapitre «Réglage de l'image»)

(Pour toute information complémentaire sur les divers réglages du son, consultez le chapitre «Réglage du son»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Déconnexion automatique»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Réglage de la rotation de l'image»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Sélection de la langue»)











(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Réglage automatique du téléviseur par la télécommande»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Réorganisation des numéros des chaînes TV»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Réglage manuel du téléviseur»)

Dépannage

 Voici quelques solutions simples qui vous permettront de résoudre des problèmes liés à la qualité de l'image et du son.

Problème	Solution
Pas d'image (écran noir), ni de son	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez le téléviseur. • Appuyez sur la touche  située à l'avant du téléviseur. • Si le voyant  est allumé, appuyez sur la touche  ou sur un numéro de chaîne de la télécommande. • Vérifiez que l'antenne est bien branchée. • Vérifiez que la source vidéo sélectionnée est allumée. • Eteignez le téléviseur 3 ou 4 secondes, puis rallumez-le en appuyant sur l'interrupteur  situé à l'avant du téléviseur.
Mauvaise image ou pas d'image (écran noir), mais bonne qualité sonore.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche MENU pour activer le menu "Réglage de l'image" et réglez la luminosité, le contraste et la balance des couleurs. • Dans l'écran "Réglage de l'image", sélectionnez RAZ pour restaurer les paramètres définis par défaut en usine.
Mauvaise qualité de l'image avec source vidéo RGB.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez plusieurs fois sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que le symbole RGB  apparaisse sur l'écran.
Bonne image mais pas de son	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche  +/- de la télécommande. • Si le symbole  s'affiche, appuyez sur la touche  de la télécommande.
Pas de couleur (programmes couleur)	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche MENU, pour activer le menu "Réglage de l'image" et réglez la balance des couleurs. • Dans l'écran "Réglage de l'image" sélectionnez RAZ pour restaurer les paramètres définis par défaut en usine.
Distorsion de l'image en changeant de chaînes ou en télétexte	<ul style="list-style-type: none"> • Eteignez l'équipement branché au connecteur Euro 21 broches situé à l'arrière du téléviseur.
Bruit dans l'image quand vous regardez une chaîne télévisée.	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser le réglage fin pour obtenir une meilleure image.
Télécommande non opérationnelle	<ul style="list-style-type: none"> • Changez les piles.
L'indicateur de veille  clignote	<ul style="list-style-type: none"> • Veuillez contacter le Service Après-vente de votre revendeur.



- Si ces problèmes persistent, faites appel à du personnel qualifié.
- N'ouvrez jamais le boîtier du téléviseur vous-même.

Spécifications

Normes de télévision

B/G/H

Standard de couleurs

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo seul.)

Canaux

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

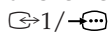

HYPER: S21-S41

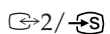

Tube cathodique


Tube Plat Trinitron

Environ 72 cm (29 po.) (68 cm env. en diagonale image),
déflexion 104°


Branchement arrière


 1/  Connecteur Euro 21 broches (norme CENELEC) incluant entrée audio/vidéo, entrée RGB, sortie audio/vidéo TV

 2/  Connecteur Euro 21 broches (norme CENELEC) incluant entrée audio/vidéo, entrée S-vidéo, Sortie moniteur audio/vidéo

 sorties audio - prises cinch

Branchement avant

 3 entrée audio/vidéo - prise cinch

 3 entrées audio/vidéo - prises cinch

 3 entrée S vidéo - DIN 4 broches

 Prise casque - minijack stéréo

Sortie son:

2 x 7 + 1 x 15 W (RMS)

Consommation

120 W

Consommation en mode veille

0.5 W

Dimensions (l x h x p)

Env. 746 x 569 x 516 mm

Poids

Env. 47.5 kg

Accessoires fournis

Une Télécommande RM-887

Deux Piles IEC

Autres fonctionnalités

Télétexte, Fastext

Déconnexion automatique

Smartlink

La conception et les spécifications sont susceptibles de modification sans préavis de notre part.

Papier recyclé - Chlore: 0%



